

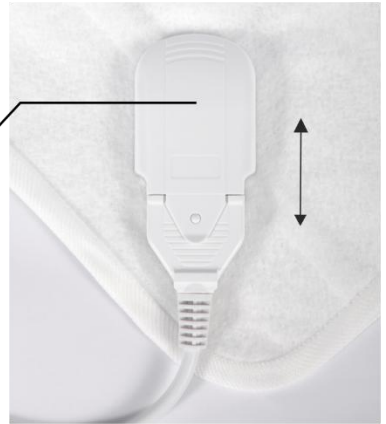


MS7419 & MS7420

EN	User Manual	13	PL	Instrukcja obsługi	93
DE	Bedienungsanleitung	17	IT	Manuale d'uso	99
FR	Mode d'emploi	23	SV	Bruksanvisning	104
ES	Manual de usuario	28	BG	Ръководство за употреба	109
PT	Manual de Instruções	34	DA	Bruksanvisning	114
LT	Naudojimo instrukcija	39	SK	Používateľská príručka	119
LV	Lietošanas instrukcija	43	BS	Korisnički priručnik	124
ET	Kasutusjuhend	48	MK	Упатство за употреба	129
HU	Használati útmutató	52	HR	Korisnički priručnik	134
RO	Manual de utilizare	57	UK	Керівництво користувача	139
CS	Návod k použití	62	SR	Упутство за употребу	144
RU	Руководство пользователя	67	AR	دليل المستخدم	149
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	73	AZ	İstifadəçi təlimatı	153
NL	Gebruikershandleiding	79	SQ	Manuali i përdorimit	158
SL	Navodila za uporabo	84	KA	ინსტრუქცია	163
FI	Käyttöohje	89			



3



4

1



2

2



1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

EN	1. Read the instructions.
	2. Do not use bent or corrugated.
	3. Do not insert needles, pins or other objects.
	4. Do not use on young children (0-3 years).
	5. Maximum wash temperature 30°C. Normal mode.
	6. Do not dry clean.
	7. Do not bleach.
	8. Do not iron.
DE	1. Lesen Sie die Anweisungen.
	2. Nicht geknickt oder gewellt verwenden.
	3. Keine Nadeln, Stifte oder andere Gegenstände einführen.
	4. Nicht bei Kleinkindern (0-3 Jahre) verwenden.
	5. Maximale Waschtemperatur 30°C. Normaler Modus.
	6. Nicht trockenreinigen.
	7. Nicht bleichen.
	8. Nicht bügeln.
FR	1. Lire les instructions.
	2. Ne pas utiliser de papier plié ou ondulé.
	3. Ne pas insérer d'aiguilles, d'épingles ou d'autres objets.
	4. Ne pas utiliser sur de jeunes enfants (0-3 ans).
	5. Température maximale de lavage 30°C. Mode normal.
	6. Ne pas nettoyer à sec.
	7. Ne pas blanchir.
	8. Ne pas repasser.
ES	1. Lea las instrucciones.
	2. No lo utilice doblado u ondulado.
	3. No introducir agujas, alfileres u otros objetos.

	4. No utilizar en niños pequeños (0-3 años).
	5. Temperatura máxima de lavado 30°C. Modo normal.
	6. No lavar en seco.
	7. No usar lejía.
	8. No planchar.
PT	1. Ler as instruções.
	2. Não utilizar dobrado ou ondulado.
	3. Não inserir agulhas, alfinetes ou outros objectos.
	4. Não utilizar em crianças pequenas (0-3 anos).
	5. Temperatura máxima de lavagem 30°C. Modo normal.
	6. Não lavar a seco.
	7. Não branquear.
	8. Não passar a ferro.
LT	1. Perskaitykite instrukcijas.
	2. Nenaudokite sulenktų arba gofruotų.
	3. Neįdėkite adatų, smeigtukų ar kitų daiktų.
	4. Nenaudokite mažiems vaikams (0-3 metų).
	5. Maksimali skalbimo temperatūra 30 °C. Įprastas režimas.
	6. Nevalykite sausuoju būdu.
	7. Nebalinti.
	8. Nevalykite lygintuvu.
LV	1. Izlasiet norādījumus.
	2. Neizmantojiet izliektu vai gofrētu.
	3. Neievietojiet adatas, adatas vai citus priekšmetus.
	4. Nelietot maziem bērniem (0-3 gadi).
	5. Maksimālā mazgāšanas temperatūra 30°C. Normāls režīms.
	6. Nelietot ķīmisko tīrīšanu.
	7. Nebalināt.
	8. Negludināt.
ET	1. Lugege juhiseid.
	2. Ärge kasutage painutatud või lainetatud.
	3. Ärge sisestage nõelu, nõelu või muid esemeid.
	4. Ärge kasutage väikelastele (0-3 aastat).
	5. Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Tavaline režiim.

	6. Ei tohi keemiliselt puhastada.
	7. Mitte valgendada.
	8. Mitte triikida.
HU	1. Olvassa el az utasításokat.
	2. Ne használjon hajlított vagy hullámos anyagot.
	3. Ne helyezzen be tűket, tűket vagy más tárgyakat.
	4. Ne használja kisgyermekeken (0-3 éves korig).
	5. Maximális mosási hőmérséklet 30°C. Normál üzemmód.
	6. Nem szabad szárazon tisztítani.
	7. Ne fehéritse.
	8. Ne vasaljon.
RO	1. Citiți instrucțiunile.
	2. Nu utilizați îndoiti sau ondulat.
	3. Nu introduceți ace, ace sau alte obiecte.
	4. Nu utilizați pe copii mici (0-3 ani).
	5. Temperatura maximă de spălare 30°C. Mod normal.
	6. Nu spălați la uscat.
	7. Nu înlăbiți.
	8. Nu călcați.
CS	1. Přečtěte si pokyny.
	2. Nepoužívejte ohnuté nebo vlnité.
	3. Nevkládejte do něj jehly, špendlíky ani jiné předměty.
	4. Nepoužívejte u malých dětí (0-3 roky).
	5. Maximální teplota praní 30 °C. Normální režim.
	6. Nečistěte v čistírně.
	7. Nebělit.
	8. Nežehlete.
RU	1. Прочитайте инструкцию.
	2. Не используйте гнутые или гофрированные.
	3. Не вставляйте иглы, булавки или другие предметы.
	4. Не используйте для маленьких детей (0-3 года).
	5. Максимальная температура стирки 30°C. Нормальный режим.
	6. Не подвергать химической чистке.
	7. Не отбеливать.

	8. Не гладить.
EL	1. Διαβάστε τις οδηγίες.
	2. Μην χρησιμοποιείτε λυγισμένα ή κυματοειδή.
	3. Μην εισάγετε βελόνες, καρφίτσες ή άλλα αντικείμενα.
	4. Μην το χρησιμοποιείτε σε μικρά παιδιά (0-3 ετών).
	5. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. Κανονική λειτουργία.
	6. Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.
	7. Μην λευκαίνετε.
	8. Μην σιδερώνετε.
NL	1. Lees de instructies.
	2. Niet gebogen of gegolfd gebruiken.
	3. Geen naalden, spelden of andere voorwerpen inbrengen.
	4. Niet gebruiken bij jonge kinderen (0-3 jaar).
	5. Maximale wastemperatuur 30°C. Normale modus.
	6. Niet chemisch reinigen.
	7. Niet bleken.
	8. Niet strijken.
SL	1. Preberite navodila.
	2. Ne uporabljajte upognjenega ali valovitega materiala.
	3. Ne vstavljajte igel, zatičev ali drugih predmetov.
	4. Ne uporabljajte pri majhnih otrocih (0-3 leta).
	5. Najvišja temperatura pranja 30 °C. Običajni način.
	6. Ne čistite v kemični čistilnici.
	7. Ne belite.
	8. Ne likati.
FI	1. Lue ohjeet.
	2. Älä käytä taivutettuja tai aaltopahveja.
	3. Älä työnnä neuloja, nuppineuloja tai muita esineitä.
	4. Älä käytä pienille lapsille (0-3 vuotta).
	5. Pesulämpötila enintään 30 °C. Normaalitylä.
	6. Ei kuivapesua.
	7. Ei saa valkaista.
	8. Ei saa silittää.
PL	1. Przeczytaj instrukcję.

	2. Nie używaj zagiętego lub poładowanego.
	3. Nie wbijaj igieł, szpilek ani innych przedmiotów.
	4. Nie stosować u małych dzieci (0-3 lat).
	5. Maksymalna temperatura prania 30°C. Normalny tryb.
	6. Nie czyścić chemicznie.
	7. Nie wybielać.
	8. Nie prasować.
IT	1. Leggere le istruzioni.
	2. Non utilizzare piegati o ondulati.
	3. Non inserire aghi, spilli o altri oggetti.
	4. Non utilizzare su bambini piccoli (0-3 anni).
	5. Temperatura massima di lavaggio 30°C. Modalità normale.
	6. Non lavare a secco.
	7. Non candeggiare.
	8. Non stirare.
SV	1. Läs instruktionerna.
	2. Använd inte böjda eller korrugerade.
	3. För inte in nålar, stift eller andra föremål.
	4. Använd inte på små barn (0-3 år).
	5. Maximal tvättemperatur 30°C. Normalt läge.
	6. Får inte kemtvättas.
	7. Får inte blekas.
	8. Får ej strykas.
BG	1. Прочетете инструкциите.
	2. Не използвайте огънати или гофрирани.
	3. Не поставяйте игли, щифтове или други предмети.
	4. Не използвайте при малки деца (0-3 години).
	5. Максимална температура на пране 30°C. Нормален режим.
	6. Не почиствайте в химическо чистене.
	7. Да не се избелва.
	8. Не гладете.
DA	1. Læs instruktionerne.
	2. Brug ikke bøjede eller bølgede.
	3. Indsæt ikke nåle, stifter eller andre genstande.

	4. Må ikke bruges på små børn (0-3 år).
	5. Maksimal vasketemperatur 30°C. Normal tilstand.
	6. Må ikke renses.
	7. Må ikke bleges.
	8. Må ikke stryges.
SK	1. Prečítajte si pokyny.
	2. Nepoužívajte ohnuté alebo vlnité.
	3. Nevkladajte doň ihly, špendlíky ani iné predmety.
	4. Nepoužívajte u malých detí (0-3 roky).
	5. Maximálna teplota prania 30 °C. Normálny režim.
	6. Nečistiť chemicky.
	7. Nebieliť.
	8. Nežehliť.
BS	1. Pročitajte uputstva.
	2. Nemojte koristiti savijene ili valovite.
	3. Nemojte ubadati igle, igle ili druge predmete.
	4. Ne koristiti na maloj djeci (0-3 godine).
	5. Maksimalna temperatura pranja 30°C. Normalni mod.
	6. Nemojte hemijsko čistiti.
	7. Nemojte izbjeljivati.
	8. Nemojte peglati.
MK	1. Прочитајте ги упатствата.
	2. Не користете свиткана или брановидна.
	3. Не ставајте игли, иголчици или други предмети.
	4. Да не се користи кај мали деца (0-3 години).
	5. Максимална температура за перење 30°C. Нормален режим.
	6. Не чистете суво.
	7. Не белилото.
	8. Не перлајте.
HR	1. Pročitajte upute.
	2. Nemojte koristiti savijeni ili valoviti.
	3. Nemojte umetati igle, pribadače ili druge predmete.
	4. Ne koristiti kod male djece (0-3 godine).
	5. Maksimalna temperatura pranja 30°C. Normalni način rada.

	6. Nemojte kemijski čistiti.
	7. Nemojte izbjeljivati.
	8. Nemojte glačati.
UK	1. Прочитайте інструкцію.
	2. Не використовуйте гнучий або гофрований.
	3. Не вставляйте голки, шпильки та інші предмети.
	4. Не застосовувати маленьким дітям (0-3 роки).
	5. Максимальна температура прання 30°C. Нормальний режим.
	6. Не хіміститку.
	7. Не відбілювати.
	8. Не прасуйте.
SR	1. Прочитајте упутства.
	2. Немојте користити савијену или валовиту.
	3. Немојте убацивати игле, игле или друге предмете.
	4. Не користити на малој деци (0-3 године).
	5. Максимална температура прања 30°C. Нормални режим.
	6. Немојте хемијско чистити.
	7. Немојте избелјивати.
	8. Не пеглајте.
AR	1. اقرأ التعليمات.
	2. لا تستخدمى قطعة مثنية أو مموجة.
	3. لا تقم بإدخال الإبر أو الدبابيس أو أي أشياء أخرى.
	4. لا تستخدمه للأطفال الصغار (0-3 سنوات).
	5. الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسيل 30 درجة مئوية. الوضع العادي.
	6. لا تستخدم التنظيف الجاف.
	7. لا تستخدم المبيضات.
	8. لا تقم بالكوي.
AZ	1. Təlimatları oxuyun.
	2. Əyilmiş və ya büzməli olanı istifadə etməyin.
	3. İğnələr, sancaqlar və ya başqa əşyalar daxil etməyin.
	4. Kiçik uşaqlarda (0-3 yaş) istifadə etməyin.
	5. Maksimum yuma temperaturu 30°C. Normal rejim.
	6. Quru təmizləmə aparmayın.
	7. Ağartmayın.

	8. ÛtÛlæmÛyin.
SQ	1. Lexoni udhÛzimet.
	2. Mos pÛrdomi njÛ tÛ pÛrkulur ose tÛ valÛzuar.
	3. Mos futni gjilpÛra, kunja ose objekte tÛ tjera.
	4. Mos e pÛrdomi tek fÛmijÛt e vegjÛl (0-3 vjeÛ).
	5. Temperatura maksimale e larjes 30°C. MÛnyra normale.
	6. Mos pastroni kimik.
	7. Mos zbardhoni.
	8. Mos hekurosni.
KA	1. წაკითხეთ ინსტრუქციები.
	2. არ გამოიყენოთ მოხრილი ან გოფირებული.
	3. არ ჩადოთ ნემსები, ქინძისთავები ან სხვა საგნები.
	4. არ გამოიყენოთ პატარა ბავშვებზე (0-3 წელი).
	5. რეცხვის მაქსიმალური ტემპერატურა 30°C. ნორმალური რეჟიმი.
	6. არ გააკეთოთ მშრალი გაწმენდა.
	7. არ გაათეთროთ.
	8. არ დაუთოოთ.

PL	Produkt może być użytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	RU9
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	RU9
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	RU9
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	RU9
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	RU9
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	RU9
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	RU9
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	RU9
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	RU9
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	RU9
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	RU9
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	RU9
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	RU9
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	RU9
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	RU9
RUS	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	RU9
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	RU9
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	RU9
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	RU9
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	RU9
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	RU9
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	RU9
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	RU9
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	RU9
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	RU9
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	RU9
AR	يمكن استخدام المنتج فقط مع مفتاح التحكم المحدد في علامة الجهاز:	RU9
BG	Продуктът може да се използва само с контролния превключвател, посочен в маркировката на оборудването:	RU9
AZ	Məhsul yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən idarəetmə açarı ilə istifadə edilə bilər:	RU9
ALB	Produkti mund të përdoret vetëm me çelësin e kontrollit të specifikuar në shënimin e pajisjes:	RU9
KA	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებულ საკონტროლო გადამრთველთან ერთად:	RU9

Fig. 1

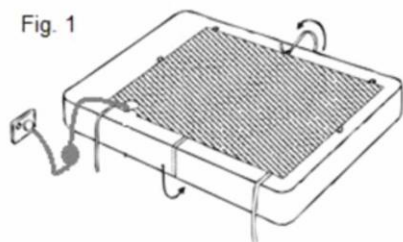


Fig. 2

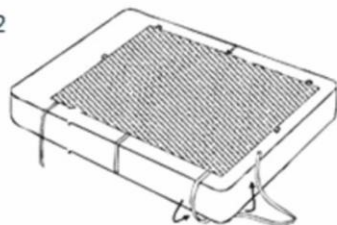


Fig. 3

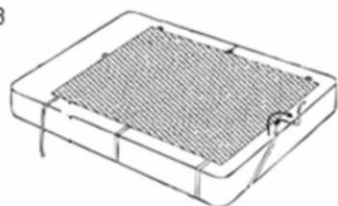


Fig. 4

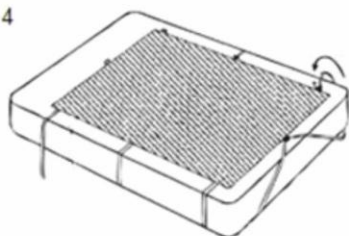


Fig. 5

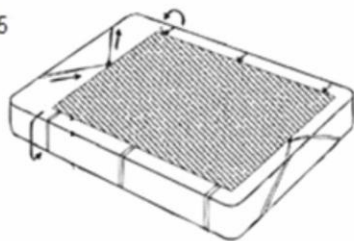
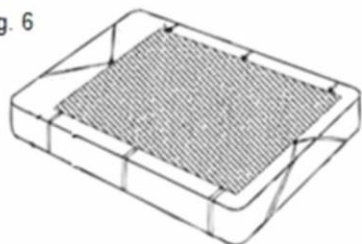


Fig. 6



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device for purposes other than those for which it is intended or by improper operation.

2. The device is intended for domestic use only. Do not use it for other purposes that are not in accordance with its intended use.

3. The device should only be connected to a 230V ~ 50-60 Hz power outlet.

To increase safety, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time. To increase safety, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time.

4. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician for this.

5. Take special care when using the device in the presence of children. Do not allow children to play with the device and do not allow children or persons unfamiliar with the device to use it.

6. **WARNING:** The device may be used by small children older than 3 years

and younger than 8 years of age if supervised by adults and the temperature control is always set to the minimum temperature.

7. **WARNING:** Children under the age of three must not use this appliance as they are unable to react to overheating.

8. **WARNING:** This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

9. WARNING: Persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of how to use the device safely, may only use it if they are supervised by caregivers.
10. WARNING: This equipment may be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons with no experience or knowledge of the equipment, if they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions on how to use the equipment safely and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
11. WARNING: Do not leave the device plugged into the outlet unattended.
12. WARNING: Keep the device and its cord out of the reach of children.
13. WARNING: Improper use of the device may result in injury, including cuts, abrasions, or electric shock.
14. WARNING: Always unplug the device from the power outlet by holding the outlet with your hand after use. DO NOT pull on the power cord.
15. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
16. WARNING: Before cleaning or washing the device, remove the power cord plug from the outlet.
17. WARNING: Do not move the device while it is in operation.
18. WARNING: Do not connect the device to the mains using an extension cord.
19. WARNING: Falling asleep on the blanket with the temperature control set to a high temperature may cause skin burns or heat stroke.
20. WARNING: The cord and control unit of the device may pose a risk of entanglement, strangulation, tripping, or stepping on if not properly positioned. The user should ensure that the power cord is positioned safely.
21. WARNING: The device must not be used to heat animals.
22. WARNING: Remove outdoor footwear before using the device.
23. Check the condition of the power cord periodically. If the power cord is

damaged, it should be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.

24. Do not immerse the cable, plug, or the entire device in water or other liquids. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in conditions of high humidity.

25. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as this may result in electric shock. Take the damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs must be carried out by authorized service centers. Improper repairs can pose a serious risk to the user.

26. The power cord must not touch hot surfaces.

27. For safety reasons, only use original accessories and spare parts dedicated to the specific model of blanket/sheet/mat, which are sold by an authorized service center.

28. Do not use the device when it is folded. Do not stick pins, needles, or other metal objects into the blanket/mat/sheet.

29. Do not use the device if it is wet or damp. Leave the device hanging loosely in a well-ventilated place until it is completely dry.

30. Do not place the power cord on a hot device.

31. Periodically check the equipment for signs of wear or damage. If such signs are present or the equipment has been used improperly, contact the supplier before continuing to use it.

32. Store in a dry place. Never place heavy objects on the device.

33. Never go to sleep with the device turned on. Unplug the power cord from the outlet.

34. Never cover the controller.

35. Before turning on the device, make sure it is evenly spread out, with no creases or folds.

36. The product can be machine washed at 30°C. It can also be washed by hand. Before washing, disconnect the power cord and controller. The switch or controller must not get wet during washing, and during drying, the cord must be in a horizontal position to ensure that water does not enter

the switch or controller.

37. The device must not be ironed.

38. The device must not be used for medical purposes in hospitals. This equipment is not intended for medical use in hospitals.

39. The device should cool down before storage.

40. The device may only be used with the types of removable elements specified in the equipment labeling.

41. Do not use the device on adjustable beds or, if the device is used on an adjustable bed, check that the blanket and cord cannot become jammed or creased, e.g., on hinges.

Product: MS7419 / MS7420 electric underblanket

BEFORE FIRST USE

1) Unfold the product and lay it flat before switching it on.

Install the product according to the instructions in the section: How to attach to the bed.

2) We recommend switching the device to the maximum setting two to three hours before bedtime, then reducing it to the desired heating setting 15 minutes before getting into bed. Turn OFF before going to sleep.

How to attach to the bed:

1. Place the product on the mattress with the control switch (or two) at the head of the bed, but not at the very edge of the bed, and unfold it towards the feet.

2. The control switches should be below the normal sleeping position of your head.

3. Unroll the binding tapes and run the tapes under the bed as shown in the diagrams below (Figs. 1-6).

4. Make sure that the heating wires do not go under the pillows or hang down on the sides. Pass the middle strap under the mattress and through the middle loop on the opposite side (Fig. 1). Pass the end of the strap under the appropriate lower corner of the mattress (Fig. 2), up through the middle loop of the product (Fig. 3), and down under the opposite corner of the mattress, then through the side loop on the opposite side of the

product (Fig. 4).

5. Repeat this process on the other end (Fig. 5).

DESCRIPTION OF THE DEVICE – mechanical controller

1. Temperature controller
2. Power cord
3. Sheet/blanket/mat
4. Socket for disconnecting the power cord before washing

USE OF THE DEVICE – mechanical switch

1. Plug the power cord into an electrical outlet.
 2. Turn on the product's heating by moving the switch to position 1 / 2
0 off
- 1 low temperature, LED lit
2 high temperature, LED lit
3. Turn off the device by moving the switch to position 0.

STORAGE

Always allow the product to cool down before folding and storing. The product can remain on the bed all year round as a comfortable blanket/mat/sheet. Simply remove the controls and store them until winter. If you want to remove the product from the bed when not in use, roll it up or fold it loosely and store it in a bag. Avoid creating sharp creases in the product; for example, do not store it under other items that may cause the internal heating wires to bend.

CLEANING AND AIR DRYING

The product is machine washable because it has detachable control switches.

Disconnect and remove the power cords from the socket (4) to disconnect the power cord before washing.

Fold and soak the product for 15 minutes in a lukewarm solution of water and mild soap. Make sure the water temperature is below 30°C.

Wash on a gentle cycle for 2 minutes.

Rinse with fresh lukewarm water.

Gently stretch the product to its original size.

Air dry on a clothesline. DO NOT use clothes pins or any clips.

DO NOT use the product until it is completely dry!

DO NOT iron the product!

TECHNICAL DATA: MS7419 / MS7420

Nominal power consumption: 60W / 2 x 60W

Supply voltage: 230 V ~ 50-60 Hz

Dimensions (height x width) cm: 150x80 / 150x160

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise. Der Hersteller haftet

nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.

3. Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit einer Spannung von 230 V ~ 50-60 Hz angeschlossen werden.

Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einer Nennfehlerstromstärke von maximal 30 mA im Stromkreis zu installieren. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Elektrofachmann.

5. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht benutzen.

6. **WARNUNG:** Das Gerät kann von kleinen Kindern über 3 Jahren und jünger als 8 Jahre, wenn dies unter Aufsicht von Erwachsenen geschieht und der Temperaturregler immer auf den Mindestwert eingestellt ist.

7. **WARNUNG:** Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.

8. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Hitze sind, sowie von Personen, die sehr empfindlich gegenüber Hitze sind und nicht auf Überhitzung reagieren können, und von Personen, die ständige Betreuung benötigen.

9. **WARNUNG:** Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder ohne Erfahrung und Kenntnisse im sicheren Umgang mit dem Gerät dürfen es nur unter Aufsicht von Betreuern verwenden.

10. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen

mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

11. WARNUNG: Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt an die Steckdose angeschlossen bleiben.

12. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

13. WARNUNG: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen wie Schnittwunden, Abschürfungen oder Stromschlägen führen.

14. WARNUNG: Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

15. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

16. WARNUNG: Ziehen Sie vor der Reinigung und dem Waschen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.

17. WARNUNG: Das Gerät während des Betriebs nicht transportieren.

18. WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an.

19. WARNUNG: Das Einschlafen auf einer Decke bei auf hohe Temperatur eingestellter Heizung kann zu Verbrennungen der Haut oder zu einem Hitzschlag führen.

20. WARNUNG: Das Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Verlegung eine Gefahr durch Verwickeln, Strangulieren, Stolpern oder Treten darstellen. Der Benutzer sollte sicherstellen, dass das Stromkabel sicher verlegt ist.

21. **WARNUNG:** Das Gerät darf nicht zum Erwärmen von Tieren verwendet werden.
22. **WARNUNG:** Vor der Verwendung des Geräts müssen Sie Ihre Straßenschuhe ausziehen.
23. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
24. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit.
25. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist, auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zu einer autorisierten Servicestelle, um es überprüfen oder reparieren zu lassen. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
26. Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.
27. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Originalzubehör und Ersatzteile verwendet werden, die für das jeweilige Modell der Decke/Bettdecke/Matte bestimmt sind und von einem autorisierten Kundendienst verkauft werden.
28. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zusammengefaltet ist. Stecken Sie keine Stecknadeln, Nadeln oder andere Metallgegenstände in die Decke/Matte/Bettdecke.
29. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Gerät locker an einem gut belüfteten Ort hängen, bis es vollständig getrocknet ist.
30. Legen Sie das Netzkabel nicht auf das erhitzte Gerät.
31. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Wenn solche Anzeichen vorliegen oder das Gerät unsachgemäß verwendet wurde, wenden Sie sich vor der weiteren

Verwendung an Ihren Lieferanten.

32. An einem trockenen Ort aufbewahren. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.

33. Schlafen Sie niemals mit eingeschaltetem Gerät. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

34. Decken Sie den Controller niemals ab.

35. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es gleichmäßig verteilt ist und keine Knicke oder Falten aufweist.

36. Das Produkt kann bei 30 °C in der Waschmaschine gewaschen werden. Es kann auch von Hand gewaschen werden. Trennen Sie vor dem Waschen das Netzkabel und den Controller. Der Schalter oder Controller darf beim Waschen nicht nass werden, und beim Trocknen muss die Schnur horizontal liegen, damit kein Wasser in den Schalter oder Controller eindringen kann.

37. Das Gerät darf nicht gebügelt werden.

38. Das Gerät darf nicht für medizinische Zwecke in Krankenhäusern verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern vorgesehen.

39. Das Gerät sollte vor der Lagerung abkühlen.

40. Das Gerät darf nur mit den in der Kennzeichnung des Geräts angegebenen abnehmbaren Elementen verwendet werden.

41. Verwenden Sie das Gerät nicht auf verstellbaren Betten. Wenn das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, stellen Sie sicher, dass sich die Decke und das Kabel nicht verfangen oder verheddern können, z. B. an Scharnieren.

Produkt: Heizdecke MS7419 / MS7420

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1) Das Produkt muss vor dem Einschalten ausgebreitet und flach hingelegt werden.

Befestigen Sie das Produkt gemäß der Anleitung im Abschnitt: Befestigung am Bett.

2) Wir empfehlen, das Gerät zwei bis drei Stunden vor dem Schlafengehen auf die höchste Stufe zu stellen und dann 15 Minuten vor dem

Zubettgehen auf die gewünschte Heizstufe herunterzuregeln. Vor dem Schlafengehen muss das Gerät AUSGESCHALTET werden.

Befestigung auf dem Bett:

1. Legen Sie das Produkt mit dem Schalter (oder den beiden Schaltern) zum Kopfende hin auf die Matratze, jedoch nicht ganz an den Rand des Bettes, sondern in Richtung Fußende.
2. Die Steuerschalter sollten sich unterhalb der normalen Kopfposition beim Schlafen befinden.
3. Entfalten Sie die Befestigungsbänder und führen Sie sie unter dem Bett hindurch, wie in den folgenden Abbildungen gezeigt (Abb. 1-6).
4. Achten Sie darauf, dass die Heizkabel nicht unter die Kissen gelangen oder an den Seiten herunterhängen. Führen Sie das mittlere Band unter der Matratze und durch die mittlere Schlaufe auf der gegenüberliegenden Seite (Abb. 1). Führen Sie das Ende des Bandes unter der entsprechenden unteren Ecke der Matratze (Abb. 2) nach oben durch die mittlere Schlaufe des Produkts (Abb. 3) und nach unten unter die gegenüberliegende Ecke der Matratze und dann durch die seitliche Schlaufe auf der gegenüberliegenden Seite des Produkts (Abb. 4).
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang am anderen Ende (Abb. 5).

BESCHREIBUNG DES GERÄTS – mechanischer Regler

1. Temperaturregler
2. Netzkabel
3. Bettlaken / Decke / Matte
4. Steckdose zum Abziehen des Netzkabels vor dem Waschen

BEDIENUNG DES GERÄTS – mechanischer Schalter

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.
2. Schalten Sie die Heizung des Produkts ein, indem Sie den Schalter auf Position 1 / 2 stellen.
0 ausgeschaltet
1 niedrige Temperatur, LED leuchtet
2 hohe Temperatur, LED leuchtet
3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen.

LAGERUNG

Lassen Sie das Produkt immer abkühlen, bevor Sie es zusammenlegen und lagern. Das Produkt kann das ganze Jahr über als bequeme Decke/Matte/Bettlaken auf dem Bett bleiben. Entfernen Sie einfach die Bedienelemente und bewahren Sie sie bis zum Winter auf. Wenn Sie das Produkt bei Nichtgebrauch vom Bett entfernen möchten, rollen Sie es zusammen oder falten Sie es locker und bewahren Sie es in einer Tasche auf. Vermeiden Sie scharfe Knicke im Produkt; bewahren Sie es beispielsweise nicht unter anderen Gegenständen auf, die zu Verbiegungen der inneren Heizdrähte führen könnten.

REINIGUNG UND TROCKNUNG

Das Produkt ist maschinenwaschbar, da es über abnehmbare Steuerschalter verfügt.

Trennen und entfernen Sie die Stromkabel aus der Steckdose (4), um das Stromkabel vor dem Waschen zu trennen. Falten Sie das Produkt zusammen und weichen Sie es 15 Minuten lang in einer lauwarmen Lösung aus Wasser und mildem Seifenmittel ein. Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur unter 30 °C liegt.

Waschen Sie das Produkt 2 Minuten lang im Schonwaschgang.

Mit frischem lauwarmem Wasser ausspülen.

Dehnen Sie das Produkt vorsichtig auf seine ursprüngliche Größe.

An der Luft auf einer Leine trocknen lassen. Verwenden Sie KEINE Wäscheklammern oder andere Klammern.

Verwenden Sie das Produkt NICHT, bevor es vollständig trocken ist!

Das Produkt NICHT bügeln!

TECHNISCHE DATEN: MS7419 / MS7420

Nennleistungsaufnahme: 60 W / 2 x 60 W

Versorgungsspannung: 230 V ~ 50-60 Hz

Abmessungen (Höhe x Breite) cm: 150x80 / 150x160

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou une mauvaise utilisation de l'appareil.

2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, non conformes à sa destination.

3. L'appareil doit être branché uniquement sur une prise de courant de 230 V ~ 50-60 Hz.

Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, ne branchez pas plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit électrique. Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, ne branchez pas plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit électrique.

4. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un dispositif différentiel (RCD) avec un courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. À cet égard, veuillez

consulter un électricien spécialisé.

5. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil l'utiliser.

6. AVERTISSEMENT : L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans

et âgés de moins de 8 ans, sous la surveillance d'adultes et à condition que le régulateur de température soit toujours réglé sur la température minimale.

7. AVERTISSEMENT : Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil car ils ne sont pas en mesure de réagir en cas de surchauffe.

8. AVERTISSEMENT : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur, des personnes très sensibles à la chaleur qui ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe, ni par des personnes nécessitant une surveillance constante.

9. AVERTISSEMENT : Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité peuvent l'utiliser si elles sont supervisées par des tuteurs.

10. AVERTISSEMENT : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en matière d'équipement, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'équipement et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.

11. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur la prise sans

surveillance.

12. AVERTISSEMENT : rangez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

13. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des écorchures ou des chocs électriques.

14. AVERTISSEMENT : Après chaque utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant en tenant la prise à la main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

15. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

16. AVERTISSEMENT : avant de nettoyer et de laver l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise.

17. AVERTISSEMENT : Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.

18. AVERTISSEMENT : Ne branchez pas l'appareil au secteur à l'aide d'une rallonge.

19. AVERTISSEMENT : s'endormir sur une couverture avec le régulateur réglé sur une température élevée peut provoquer des brûlures cutanées ou entraîner un coup de chaleur.

20. AVERTISSEMENT : Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils sont mal positionnés. L'utilisateur doit s'assurer que le câble électrique est positionné de manière sûre.

21. AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit pas être utilisé pour réchauffer des animaux.

22. AVERTISSEMENT : avant d'utiliser l'appareil, retirez vos chaussures d'extérieur.

23. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

24. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.)

et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée.

25. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé afin qu'il soit vérifié ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.

26. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.

27. Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine destinés au modèle de couverture / drap / tapis concerné, vendus par un service après-vente agréé.

28. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est plié. Ne fixez pas d'épingles, d'aiguilles ou d'autres objets métalliques dans la couverture / le tapis / le drap.

29. N'utilisez pas l'appareil s'il est mouillé ou humide. Laissez l'appareil suspendu dans un endroit aéré jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

30. Ne placez pas le câble d'alimentation sur un appareil chaud.

31. Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente aucun signe d'usure ou de détérioration. Si tel est le cas ou si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée, contactez le fournisseur avant de continuer à l'utiliser.

32. Conservez l'appareil dans un endroit sec. Ne placez jamais d'objets lourds sur l'appareil.

33. Ne vous couchez jamais sans avoir éteint l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.

34. Ne couvrez jamais le contrôleur.

35. Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'il est bien à plat, sans plis ni froissements.

36. Le produit peut être lavé en machine à 30 °C. Il peut être lavé à la main. Avant le lavage, débranchez le câble d'alimentation et le contrôleur. L'interrupteur ou le contrôleur-régulateur ne doit pas être mouillé pendant

le lavage, et pendant le séchage, la corde doit être en position horizontale afin de garantir que l'eau ne pénètre pas dans l'interrupteur ou le contrôleur-régulateur.

37. L'appareil ne doit pas être repassé.

38. L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales dans les hôpitaux. Cet équipement n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.

39. L'appareil doit refroidir avant d'être rangé.

40. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les types d'éléments amovibles indiqués sur l'étiquette de l'appareil.

41. N'utilisez pas l'appareil sur des lits réglables ou, si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifiez que la couverture et le câble ne peuvent pas se coincer ou se plisser, par exemple au niveau des charnières.

Produit : Couverture électrique MS7419 / MS7420

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1) Dépliez le produit et posez-le à plat avant de le mettre en marche.

Installez le produit conformément aux instructions du chapitre : Mode de fixation sur le lit.

2) Nous recommandons de régler l'appareil sur la position maximale deux à trois heures avant le coucher, puis de réduire la température au niveau souhaité 15 minutes avant de se coucher. Éteignez l'appareil avant de vous coucher.

Mode de fixation sur le lit :

1. Placez le produit sur le matelas avec le commutateur de commande (ou les deux) du côté de la tête, mais pas tout à fait au bord du lit, et dépliez-le vers les pieds.

2. Les interrupteurs de commande doivent se trouver sous la position normale de la tête pendant le sommeil.

3. Déroulez les bandes de fixation et passez-les sous le lit, comme indiqué sur les schémas ci-dessous (fig. 1-6).

4. Assurez-vous que les fils chauffants ne passent pas sous les oreillers et ne pendent pas sur les côtés. Passez la bande centrale sous le matelas et à travers la boucle centrale du côté opposé (fig. 1). Passez l'extrémité de

la bande sous le coin inférieur correspondant du matelas (fig. 2), vers le haut à travers la boucle centrale du produit (fig. 3) et vers le bas sous le coin opposé du matelas, puis à travers la boucle latérale du côté opposé du produit (fig. 4).

5. Répétez cette opération à l'autre extrémité (fig. 5).

DESCRIPTION DE L'APPAREIL – contrôleur mécanique

1. Contrôleur de température
2. Câble d'alimentation
3. Drap / couverture / tapis
4. Prise pour débrancher le cordon d'alimentation avant le lavage

UTILISATION DE L'APPAREIL – interrupteur mécanique

1. Branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique.
2. Activez le chauffage du produit en plaçant l'interrupteur en position 1 / 2
0 éteint
1 basse température, voyant allumé
2 température élevée, voyant allumé
3. Éteignez l'appareil en plaçant le commutateur en position 0.

STOCKAGE

Laissez toujours le produit refroidir avant de le plier et de le ranger. Le produit peut rester sur le lit toute l'année comme couverture / tapis / drap confortable. Il suffit de retirer les éléments de commande et de les ranger jusqu'à l'hiver. Si vous souhaitez retirer le produit du lit lorsqu'il n'est pas utilisé, enroulez-le ou pliez-le sans le serrer et rangez-le dans un sac. Évitez de créer des plis prononcés dans le produit ; par exemple, ne le rangez pas sous d'autres objets qui pourraient plier les fils chauffants internes.

NETTOYAGE ET SÉCHAGE À L'AIR

Le produit est lavable en machine, car il est équipé de commutateurs amovibles.

Débranchez et retirez les fils d'alimentation de la prise (4) pour déconnecter le cordon d'alimentation avant le lavage.

Pliez et trempez le produit pendant 15 minutes dans une solution tiède d'eau et de savon doux. Assurez-vous que la température de l'eau est inférieure à 30 °C.

Lavez en cycle délicat pendant 2 minutes.

Rincez à l'eau tiède.

Étirez délicatement le produit jusqu'à ce qu'il retrouve sa taille d'origine.

Séchez à l'air libre sur une corde à linge. N'utilisez PAS de pinces à linge ni d'autres types de pinces.

N'utilisez PAS le produit tant qu'il n'est pas complètement sec !

NE PAS repasser le produit !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES : MS7419 / MS7420

Consommation nominale : 60 W / 2 x 60 W

Tension d'alimentation : 230 V ~ 50-60 Hz

Dimensions (hauteur x largeur) cm : 150x80 / 150x160

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL USO SEGURO
LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA FUTURO USO

1. Antes de comenzar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que en él se incluyen. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido o incorrecto del aparato.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse únicamente a una toma de corriente con una tensión de 230 V ~ 50-60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un solo circuito eléctrico. Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un solo circuito eléctrico.
4. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. Se debe tener especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y no permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con él.
6. ADVERTENCIA: El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años si se hace bajo la supervisión de adultos y el regulador de temperatura está siempre ajustado al valor mínimo.
7. ADVERTENCIA: Los niños menores de tres años no pueden utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.
8. ADVERTENCIA: Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor, personas muy sensibles al calor que no sean capaces de reaccionar ante el sobrecalentamiento, ni por personas que requieran asistencia permanente.
9. ADVERTENCIA: Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre

el uso seguro del aparato, pueden utilizarlo si están supervisadas por cuidadores.

10. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les haya proporcionado instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso.

Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y dichas actividades se realicen bajo supervisión.

11. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado sin supervisión.

12. ADVERTENCIA: Guarde el aparato y su cable en un lugar inaccesible para los niños.

13. ADVERTENCIA: El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

14. ADVERTENCIA: Después de cada uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.

15. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

16. ADVERTENCIA: Antes de limpiar y lavar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

17. ADVERTENCIA: No traslade el aparato mientras esté en funcionamiento.

18. ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica mediante un alargador.

19. ADVERTENCIA: Dormirse sobre la manta con el regulador ajustado a una temperatura alta puede provocar quemaduras en la piel o un golpe de calor.

20. ADVERTENCIA: El cable y la unidad de control del aparato pueden suponer un riesgo de enredarse, asfixia, tropiezo o pisotón si no se colocan correctamente. El usuario debe asegurarse de que el cable eléctrico esté colocado de forma segura.

21. ADVERTENCIA: El dispositivo no debe utilizarse para calentar animales.
22. ADVERTENCIA: Antes de utilizar el dispositivo, quítese el calzado exterior.
23. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier peligro.
24. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua u otro líquido. No exponga el aparato a las inclemencias del tiempo (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada.
25. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si no funciona correctamente. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por centros de servicio autorizados. Una reparación incorrecta puede suponer un grave peligro para el usuario.
26. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con superficies calientes.
27. Por razones de seguridad, utilice únicamente accesorios y repuestos originales específicos para el modelo de manta/sábana/esterilla que se venden en un servicio técnico autorizado.
28. No utilice el dispositivo cuando esté plegado. No clave alfileres, agujas ni otros objetos metálicos en la manta/esterilla/sábana.
29. No utilice el dispositivo si está mojado o húmedo. Deje el dispositivo colgado en un lugar ventilado hasta que se seque por completo.
30. No coloque el cable de alimentación sobre el dispositivo caliente.
31. Compruebe periódicamente que el equipo no presente signos de desgaste o daños. Si se observan tales signos o si el equipo se ha utilizado de forma incorrecta, consulte al proveedor antes de seguir utilizándolo.
32. Guárdelo en un lugar seco. Nunca coloque objetos pesados sobre el dispositivo.

33. Nunca se acueste con el dispositivo encendido. Desenchufe el cable de la toma de corriente.
34. Nunca cubra el controlador.
35. Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que esté bien extendido, sin pliegues ni arrugas.
36. El producto se puede lavar a máquina a 30 °C. Se puede lavar a mano. Antes de lavarlo, desconecte el cable de alimentación y el controlador. El interruptor o el controlador-regulador no deben mojarse durante el lavado, y durante el secado, el cable debe estar en posición horizontal para garantizar que el agua no entre en el interruptor o el controlador-regulador.
37. El dispositivo no debe plancharse con una plancha.
38. El dispositivo no debe utilizarse con fines médicos en hospitales. Este equipo no está diseñado para uso médico en hospitales.
39. El dispositivo debe enfriarse antes de guardarlo.
40. El dispositivo solo puede utilizarse con los tipos de elementos desmontables indicados en la etiqueta del equipo.
41. No utilice el aparato en camas ajustables o, si lo utiliza en una cama ajustable, compruebe que la manta y el cable no puedan atascarse o arrugarse, por ejemplo, en las bisagras.

Producto: Manta eléctrica MS7419 / MS7420

ANTES DEL PRIMER USO

- 1) Despliegue el producto y colóquelo en posición horizontal antes de encenderlo.

Instale el producto según las instrucciones del capítulo: Método de fijación a la cama.

- 2) Recomendamos poner el dispositivo en la posición máxima dos o tres horas antes de acostarse y, a continuación, reducirlo a la posición de calefacción deseada 15 minutos antes de acostarse. Antes de acostarse, debe APAGARSE.

Fijación a la cama:

1. Coloque el producto sobre el colchón con el interruptor de control (o los dos) hacia la cabecera, pero no en el extremo de la cama, y extiéndalo

hacia los pies.

2. Los interruptores de control deben estar por debajo de la posición normal de la cabeza durante el sueño.
3. Despliegue las cintas de sujeción y páselas por debajo de la cama, tal y como se muestra en los siguientes esquemas (fig. 1-6).
4. Asegúrese de que los cables calefactores no se metan debajo de las almohadas ni cuelguen por los lados. Pase la cinta central por debajo del colchón y por el lazo central del lado opuesto (fig. 1). Pase el extremo de la cinta por debajo de la esquina inferior correspondiente del colchón (fig. 2), hacia arriba por el lazo central del producto (fig. 3) y hacia abajo por debajo de la esquina opuesta del colchón, y luego por el lazo lateral del lado opuesto del producto (fig. 4).
5. Repita este proceso en el otro extremo (fig. 5).

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO: controlador mecánico

1. Controlador de temperatura
2. Cable de alimentación
3. Sábana / manta / esterilla
4. Toma para desconectar el cable de alimentación antes del lavado

USO DEL DISPOSITIVO: interruptor mecánico

1. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
2. Encienda la calefacción del producto moviendo el interruptor a la posición 1 / 2
0 apagado
1 temperatura baja, LED encendido
2 alta temperatura, LED encendido
3. Apague el dispositivo moviendo el interruptor a la posición 0.

ALMACENAMIENTO

Deje siempre que el producto se enfríe antes de guardarlo. El producto puede permanecer en la cama durante todo el año como una cómoda manta/esterilla/sábana. Simplemente retire los controles y guárdelos hasta el invierno. Si desea retirar el producto de la cama cuando no se utilice, enróllelo o dóblelo sin apretar y guárdelo en una bolsa. Evite que se formen arrugas pronunciadas en el producto; por ejemplo, no lo guarde debajo de otros objetos que puedan doblar los cables calefactores internos.

LIMPIEZA Y SECADO

El producto se puede lavar a máquina, ya que tiene interruptores de control desmontables.

Desenchúfe y retire los cables de alimentación de la toma (4) para desconectar el cable de alimentación antes de lavarlo.

Doble y remoje el producto durante 15 minutos en una solución tibia de agua y jabón suave. Asegúrese de que la temperatura del agua sea inferior a 30 °C.

Lave en ciclo delicado durante 2 minutos.

Aclarar con agua tibia limpia.

Estire suavemente el producto hasta su tamaño original.

Secar al aire libre en un tendedero. NO utilice pinzas para la ropa ni clips.

¡NO utilice el producto hasta que esté completamente seco!

NO planchar el producto.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURO USO

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização incorreta.
2. O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Não o utilize para outros fins que não sejam os previstos.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com tensão de 230 V ~ 50-60 Hz.

Para aumentar a segurança de utilização, não ligue vários aparelhos elétricos ao mesmo tempo a um único circuito elétrico. Para aumentar a segurança de utilização, não ligue vários aparelhos elétricos ao mesmo tempo a um único circuito elétrico.

4. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito elétrico um dispositivo diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para tal, consulte um electricista especializado.
5. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permita que crianças brinquem com o aparelho e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
6. AVISO: O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e com menos de 8 anos, desde que sob a supervisão de adultos e que o regulador de temperatura esteja sempre ajustado para a temperatura mínima.

7. AVISO: Crianças com menos de três anos de idade não podem utilizar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir ao sobreaquecimento.
8. AVISO: Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor, pessoas muito sensíveis ao calor que não são capazes de reagir ao sobreaquecimento e pessoas que necessitam de cuidados constantes.
9. AVISO: Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e conhecimento sobre a utilização segura do aparelho podem utilizá-lo se forem supervisionadas por cuidadores.
10. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja supervisionado por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do equipamento e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
11. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
12. AVISO: Guarde o aparelho e o seu cabo num local inacessível às crianças.
13. AVISO: A utilização inadequada do aparelho pode resultar em ferimentos, tais como cortes, escoriações ou choques elétricos.
14. AVISO: Após cada utilização, retire sempre a ficha da tomada, segurando a tomada com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
15. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
16. AVISO: Antes de limpar e lavar o aparelho, retire o plugue do cabo de alimentação da tomada.
17. AVISO: Não transporte o aparelho durante o funcionamento.
18. AVISO: Não ligue o aparelho à rede elétrica através de uma extensão.
19. AVISO: Adormecer sobre o cobertor com o regulador ajustado para uma temperatura elevada pode causar queimaduras na pele ou provocar um insolação.

20. AVISO: O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem representar um risco de emaranhamento, asfixia, tropeço ou pisadela, se estiverem mal posicionados. O utilizador deve certificar-se de que o cabo elétrico está posicionado de forma segura.
21. AVISO: O aparelho não pode ser utilizado para aquecer animais.
22. AVISO: Antes de utilizar o dispositivo, retire o calçado exterior.
23. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.
24. Não mergulhe o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou outro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade elevada.
25. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado ou se tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choques elétricos. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Todas as reparações devem ser realizadas exclusivamente por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave perigo para o utilizador.
26. O cabo de alimentação não pode tocar em superfícies quentes.
27. Por motivos de segurança, utilize apenas acessórios e peças de reposição originais dedicados ao modelo específico de manta/lençol/tapete, vendidos por um serviço de assistência autorizado.
28. Não utilize o aparelho quando estiver dobrado. Não prenda alfinetes, agulhas ou outros objetos metálicos no cobertor/tapete/lençol.
29. Não utilize o dispositivo se estiver molhado ou húmido. Deixe o dispositivo pendurado num local arejado até secar completamente.
30. Não coloque o cabo de alimentação sobre o aparelho aquecido.
31. Verifique periodicamente o equipamento para ver se há sinais de desgaste ou danos. Se houver tais sinais ou se o equipamento tiver sido usado incorretamente, entre em contato com o fornecedor antes de continuar a usá-lo.

32. Armazene em local seco. Nunca coloque objetos pesados sobre o aparelho.
33. Nunca vá dormir com o aparelho ligado. Desconecte o plugue da tomada.
34. Nunca cubra o controlador.
35. Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que ele esteja bem estendido, sem dobras ou vincos.
36. O produto pode ser lavado na máquina a 30 °C. Pode ser lavado à mão. Antes de lavar, desligue o cabo de alimentação e o controlador. O interruptor ou controlador-regulador não podem ficar molhados durante a lavagem e, durante a secagem, o cabo deve ficar na posição horizontal para garantir que a água não entre no interruptor ou controlador-regulador.
37. O aparelho não deve ser passado a ferro.
38. O aparelho não pode ser utilizado para fins médicos em hospitais. Este equipamento não se destina a utilização médica em hospitais.
39. O dispositivo deve arrefecer antes de ser armazenado.
40. O aparelho só pode ser utilizado com os tipos de elementos removíveis indicados na marcação do equipamento.
41. Não utilize o aparelho em camas ajustáveis ou, se o aparelho for utilizado numa cama ajustável, verifique se o cobertor e o cabo não podem ficar presos ou dobrados, por exemplo, nas dobradiças.

Produto: Manta elétrica MS7419 / MS7420

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1) O produto deve ser desdobrado e colocado numa superfície plana antes de ser ligado.

Instale o produto de acordo com as instruções no capítulo: Como fixar na cama.

2) Recomendamos que ligue o dispositivo na configuração máxima duas a três horas antes de dormir e, em seguida, reduza para a configuração de aquecimento desejada 15 minutos antes de se deitar. Desligue antes de dormir.

Método de fixação na cama:

1. Coloque o produto no colchão com o interruptor de controle (ou dois) do

lado da cabeça, mas não na extremidade da cama, e estenda-o em direção aos pés.

2. Os interruptores de controlo devem ficar abaixo da posição normal da cabeça durante o sono.

3. Desdobre as fitas de fixação e passe-as por baixo da cama, conforme mostrado nos esquemas abaixo (fig. 1-6).

4. Certifique-se de que os fios de aquecimento não ficam debaixo das almofadas nem pendurados nas laterais. Passe a fita central por baixo do colchão e pela alça central do lado oposto (fig. 1). Passe a extremidade da fita por baixo do canto inferior correspondente do colchão (fig. 2), para cima através da alça central do produto (fig. 3) e para baixo por baixo do canto oposto do colchão, e depois pela alça lateral do lado oposto do produto (fig. 4).

5. Repita este processo na outra extremidade (fig. 5).

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO – controlador mecânico

1. Controlador de temperatura
2. Cabo de alimentação
3. Lençol / cobertor / esteira
4. Tomada para desligar o cabo de alimentação antes da lavagem

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO – interruptor mecânico

1. Ligue o cabo de alimentação à tomada elétrica.
 2. Ligue o aquecimento do produto movendo o interruptor para a posição 1 / 2
- 0 desligado
- 1 temperatura baixa, LED aceso
- 2 alta temperatura, LED aceso
3. Desligue o aparelho movendo o interruptor para a posição 0.

ARMAZENAMENTO

Deixe sempre o produto arrefecer antes de o dobrar e guardar. O produto pode permanecer na cama durante todo o ano como um confortável cobertor/esteira/lençol. Basta retirar os controlos e guardá-los até ao inverno. Se pretender retirar o produto da cama quando não estiver a ser utilizado, enrole-o ou dobre-o sem apertar e guarde-o num saco. Evite criar dobras acentuadas no produto; por exemplo, não o guarde debaixo de outros objetos que possam causar dobras nos fios aquecedores internos.

LIMPEZA E SECAGEM DO AR

O produto pode ser lavado na máquina de lavar, pois possui interruptores de controle removíveis.

Desligue e retire os cabos de alimentação da tomada (4) para desligar o cabo de alimentação antes da lavagem.

Dobrar e mergulhar o produto durante 15 minutos numa solução de água morna com sabão neutro. Certificar-se de que a temperatura da água é inferior a 30 °C.

Lave em ciclo delicado por 2 minutos.

Enxague com água morna fresca.

Estique suavemente o produto até ao seu tamanho original.

Seque ao ar livre, pendurado num varal. NÃO utilize prendedores de roupa nem cliques.

NÃO utilize o produto até que esteja completamente seco!

NÃO passe o produto a ferro!

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS SAUGOS NAUDOJIMO NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITIES REFERENCIJAI

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais.
3. Prietaisą reikia prijungti tik prie 230 V ~ 50–60 Hz elektros lizdo. Saugumo sumetimais vienu metu prie vienos grandinės neprisijunkite kelių elektros prietaisų. Saugumo sumetimais vienu metu prie vienos grandinės neprisijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Papildomai apsaugai rekomenduojama elektros grandinėje įrengti likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio nominali likutinė srovė neviršija 30 mA. Dėl to kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
5. Būkite ypač atsargūs, kai prietaisą naudojate vaikų akivaizdoje. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu ir neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu, jo naudoti.
6. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 3 metų ir jaunesni nei 8 metų, jei juos prižiūri suaugusieji ir temperatūros reguliatorius visada nustatytas į mažiausią temperatūrą.
7. ĮSPĖJIMAS: Vaikai iki trejų metų amžiaus neturi naudoti šio prietaiso, nes jie negali reaguoti į perkaitimą.
8. ĮSPĖJIMAS: Šio prietaiso neturi naudoti asmenys, turintys fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų sutrikimų arba neturintys patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba instruktuoja asmuo, atsakingas už jų saugą.
9. ĮSPĖJIMAS: Asmenys, turintys ribotas fizines, jutimines ar protines

galimybes, arba neturintys patirties ir žinių, kaip saugiai naudoti prietaisą, gali jį naudoti tik prižiūrint globėjui.

10. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes, arba neturintys patirties ir žinių, jei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jei jiems buvo duotos instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie yra informuoti apie galimus pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint.

11. ĮSPĖJIMAS: Neatjunkite prietaiso iš elektros tinklo ir nepalikite jo be priežiūros.

12. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

13. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, įskaitant pjūvius, nubrozdinimus ar elektros smūgį.

14. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtraukite už maitinimo laido.

15. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso netoli degių medžiagų.

16. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami ir plaudami prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.

17. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso, kol jis veikia.

18. ĮSPĖJIMAS: Neprijunkite prietaiso prie elektros tinklo naudodami prailginimo laidą.

19. ĮSPĖJIMAS: Užmigimas ant antklodės, kai temperatūros regulatorius nustatytas į aukštą temperatūrą, gali sukelti odos nudegimus ar šilumos smūgį.

20. ĮSPĖJIMAS: Jei prietaiso kabelis ir valdymo blokas nėra tinkamai išdėstyti, gali kilti pavojus susipainioti, užsismaugti, užkliūti ar užminti. Vartotojas turi užtikrinti, kad elektros kabelis būtų išdėstytas saugiai.

21. ĮSPĖJIMAS: Prietaiso negalima naudoti gyvūnams šildyti.

22. ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami prietaisą, nusiimkite lauko avalynę.

23. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turėtų pakeisti specializuota remonto dirbtuvė, kad būtų

išvengta pavojaus.

24. Neskandinkite laido, kištuko ar viso prietaiso vandenyje ar kituose skysčiuose. Neleiskite prietaisui būti veikiamiems oro sąlygų (lietaus, saulės ir pan.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis.

25. Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas, prietaisas buvo numestas ar kitaip pažeistas arba neveikia tinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Pažeistą prietaisą nuneškite į įgaliotą aptarnavimo centrą patikrinti ar remontuoti. Visus remontus turi atlikti įgalioti aptarnavimo centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

26. Maitinimo laidas neturi liestis su karštomis paviršiais.

27. Saugumo sumetimais naudokite tik originalias priedų ir atsarginių dalių, skirtų konkrečiam antklodės/lakšto/kilimėlio modeliui, kurias parduoda įgaliotas aptarnavimo centras.

28. Nenaudokite prietaiso, kai jis yra sulankstytas. Neįsmeikite į antklodę/kilimėlį/lakštą smeigtukų, adatų ar kitų metalinių daiktų.

29. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra šlapias ar drėgnas. Palikite prietaisą laisvai kabantį gerai vėdinamoje vietoje, kol jis visiškai išdžius.

30. Nelaikykite maitinimo laido ant karšto prietaiso.

31. Periodiškai tikrinkite įrangą, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimų požymių. Jei yra tokių požymių arba įranga buvo netinkamai naudojama, prieš toliau ją naudojant susisiekite su tiekėju.

32. Laikykite sausoje vietoje. Niekada nedėkite sunkių daiktų ant prietaiso.

33. Niekada nemiegokite, kai prietaisas yra įjungtas. Ištraukite maitinimo laidą iš sieninio lizdo.

34. Niekada neuždengiate valdiklio.

35. Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra tolygiai išskleistas ir kad nėra raukšlių ar sulenkimų.

36. Produktą galima skalbti skalbimo mašinoje 30 °C temperatūroje. Jį taip pat galima skalbti rankomis. Prieš skalbiant, atjunkite maitinimo laidą ir valdiklį. Skalbiant jungiklis ar valdiklis neturi sudrėkti, o džiovinant laidas turi būti horizontalioje padėtyje, kad vanduo nepatektų į jungiklį ar valdiklį.

37. Prietaiso negalima lyginti.

38. Prietaisas neturi būti naudojamas mediciniais tikslais ligoninėse. Ši įranga nėra skirta mediciniam naudojimui ligoninėse.
39. Prieš laikant prietaisą, jis turi atvėsti.
40. Prietaisą galima naudoti tik su įrangos žymėjime nurodytais nuimamais elementais.
41. Nenaudokite prietaiso reguliuojamose lovose arba, jei prietaisas naudojamas reguliuojamoje lovoje, patikrinkite, ar antklodė ir kabelis negali užstrigti ar susiraukšlėti, pvz., ant vyrių.

Produktas: MS7419 / MS7420 elektrinė antklodė

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

1) Prieš įjungiant produktą, jį išskleiskite ir padėkite ant lygaus paviršiaus. Įrenginį įrengti pagal skyriuje „Kaip pritvirtinti prie lovos“ pateiktas instrukcijas.

2) Rekomenduojame įrenginį įjungti maksimaliu galingumu dvi ar tris valandas prieš miegą, o 15 minučių prieš atsigulant į lovą sumažinti galingumą iki norimo šildymo lygio. Prieš miegą išjunkite įrenginį.

Kaip pritvirtinti prie lovos:

1. Padėkite produktą ant čiužinio taip, kad valdymo jungiklis (arba du) būtų prie galvūgalio, bet ne pačiame lovos krašte, ir išskleiskite jį link kojų.
2. Valdymo jungikliai turėtų būti žemiau įprastos galvos miego padėties.
3. Išvyniokite tvirtinimo juostas ir prakiškite jas po lova, kaip parodyta žemiau esančiuose paveikslėliuose (1–6 pav.).
4. Įsitinkite, kad šildymo laidai nekyla po pagalvėmis ir nekyla iš šonų. Vidurinį dirželį perkiškite po čiužiniu ir per vidurinę kilpą priešingoje pusėje (1 pav.). Juostos galą perkiškite po atitinkamu čiužinio apatiniu kampu (2 pav.), per produkto vidurinio kilpos skylę (3 pav.) ir žemyn po priešingu čiužinio kampu, tada per produkto priešingoje pusėje esančią šoninę kilpą (4 pav.).
5. Pakartokite šį procesą kitame gale (5 pav.).

ĮRENGINIO APRAŠYMAS – mechaninis valdiklis

1. Temperatūros regulatorius
2. Maitinimo laidas
3. Lakas/antklodė/kilimėlis
4. Kištukas maitinimo laido atjungimui prieš plovimą

IRENGINIO NAUDOJIMAS – mechaninis jungiklis

1. Prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo.
 2. Įjunkite produkto šildymą, perjungdami jungiklį į padėtį 1 / 2
- 0 išjungta
- 1 žema temperatūra, šviečia LED
 - 2 aukšta temperatūra, LED lempuotė dega
3. Išjunkite prietaisą, perjungdami jungiklį į padėtį 0.

SAUGOJIMAS

Prieš sulankstydami ir laikydami produktą, visada leiskite jam atvėsti. Produktas gali likti ant lovos visus metus kaip patogiai antklodė/kilimėlis/paklodė. Tiesiog nuimkite valdymo elementus ir laikykite juos iki žiemos. Jei norite nuimti produktą nuo lovos, kai jo nenaudojate, susukite jį arba sulankstykite laisvai ir laikykite maiše. Venkite staigių produkto raukšlėjimų, pavyzdžiui, nelaikykite jo po kitais daiktais, kurie gali sulenkti vidinius šildymo laidus.

VALYMAS IR DŽIOVINIMAS

Produktą galima skalbti skalbimo mašinoje, nes jis turi nuimamus valdymo jungiklius.

Prieš skalbdami atjunkite ir išimkite maitinimo laidus iš rozetės (4), kad atjungtumėte maitinimo laidą.

Sulankstykite produktą ir 15 minučių mirkykite jį šiltame vandenyje su švelniu muilu. Įsitikinkite, kad vandens temperatūra yra žemesnė nei 30 °C.

Skalbkite 2 minutes delikatiškame režime.

Išskalaukite šiltu vandeniu.

Švelniai ištempkite produktą iki jo pradinio dydžio.

Džiovinkite ant skalbinių virvės. **NENAUDOKITE** skalbinių segtukų ar kitų spaustukų.

Nenaudokite produkto, kol jis nėra visiškai išdžiūvęs!

NEGLUDINKITE produkto!

TECHNINIAI DUOMENYS: MS7419 / MS7420

Nominalus energijos suvartojimas: 60 W / 2 x 60 W

Maitinimo įtampa: 230 V ~ 50-60 Hz

Matmenys (aukštis x plotis) cm: 150x80 / 150x160

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU LIETOŠANAS LAIKĀ UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms sākat izmantot ierīci, izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi ekspluatējot.

2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.

3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie 230 V ~ 50–60 Hz strāvas padeves.

Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā strāvas ķēdē vienlaikus nedrīkst

- ieslēgt vairākas elektriskas ierīces. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā strāvas ķēdē vienlaikus nedrīkst ieslēgt vairākas elektriskas ierīces.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencstrāvas ierīci (RCD) ar nominālo diferencstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar elektriķi.
5. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci, nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
6. BRĪDINĀJUMS: Ierīci var lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem un jaunākiem par 8 gadiem, ja to dara pieaugušo uzraudzībā un temperatūras regulators vienmēr ir iestatīts uz minimālo temperatūru.
7. BRĪDINĀJUMS: Bērni, kas jaunāki par trīs gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
8. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst lietot personas, kas nav jutīgas pret siltumu, un personas, kas ir ļoti jutīgas pret siltumu un nespēj reaģēt uz pārkaršanu, kā arī personas, kam nepieciešama pastāvīga aprūpe.
9. BRĪDINĀJUMS: Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriālām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīces drošu lietošanu, var to lietot, ja tās uzrauga aprūpētāji.
10. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriālām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, ja to dara personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nav jāspēlējas ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
11. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci rozetē bez uzraudzības.
12. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu glabājiņiem bērniem nepieejamā vietā.
13. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, tostarp grieztas brūces, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
14. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas padeves rozetes, ar roku turēdams rozeti. NEVELCIET par strāvas

vadu.

15. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.

16. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas un mazgāšanas izvelciet barošanas vada spraudni no kontaktligzdas.

17. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci, kamēr tā darbojas.

18. BRĪDINĀJUMS: Neievietojiet ierīci elektrotīklā, izmantojot pagarinātāju.

19. BRĪDINĀJUMS: Aizmidzis uz segas, kad regulētājs ir iestatīts uz augstu temperatūru, var izraisīt ādas apdegumus vai siltuma dūrienu.

20. BRĪDINĀJUMS: Ierīces kabelis un vadības bloks var radīt apgrūtinājumus, nosmakšanu, pakļupšanu vai uzkāpšanu, ja tie ir nepareizi novietoti. Lietotājam jāpārlicinās, ka elektriskā vadu ir novietots drošā veidā.

21. BRĪDINĀJUMS: Ierīci nedrīkst izmantot dzīvnieku sildīšanai.

22. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces lietošanas noņemiet āra apavus.

23. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.

24. Neiegremdējiet vadu, spraudni un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci ārā (lietū, saulē utt.) un nelietojiet to paaugstinātas mitruma apstākļos.

25. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai bojāta jebkādā citā veidā, vai darbojas nepareizi. Nelietojiet ierīci patstāvīgi, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošam servisa centram pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.

26. Barošanas vads nedrīkst saskarties ar karstām virsmām.

27. Drošības apsvērumu dēļ izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, kas paredzētas konkrētajam segas / palaga / matrača modelim un ko pārdod autorizēts serviss.

28. Nelietojiet ierīci, ja tā ir salocīta. Neievietojiet segā / matā / palagā adatas, skavas un citus metāla priekšmetus.

29. Nelietojiet ierīci, ja tā ir mitra vai slapja. Ierīci atstājiet brīvi izkārtu vēsā

vietā, līdz tā pilnībā izžūst.

30. Nelieciet tīkla kabeli uz uzkarsētu ierīci.

31. Periodiski pārbaudiet ierīci, vai uz tās nav nolietojuma vai bojājumu pazīmes. Ja ir šādas pazīmes vai ierīce ir bijusi nepareizi lietota, pirms tās turpmākas lietošanas sazinieties ar piegādātāju.

32. Uzglabājiet sausā vietā. Nekad nelieciet uz ierīces smagus priekšmetus.

33. Nekad neņūļiet, kad ierīce ir ieslēgta. Izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

34. Nekad neaizklājiet kontrolieri.

35. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka tā ir vienmērīgi izklāta, bez salocījumiem vai krokām.

36. Produktu var mazgāt veļas mašīnā 30 °C temperatūrā. To var mazgāt ar rokām. Pirms mazgāšanas atvienojiet barošanas kabeli un kontrolieri. Pārslēdzējs vai kontrolieris – regulators nedrīkst būt mitrs mazgāšanas laikā, un žāvēšanas laikā aukla jānovieto horizontāli, lai nodrošinātu, ka ūdens neiekļūst pārslēdzējā vai kontrolierī – regulatorā.

37. Ierīci nedrīkst gludināt ar gludekli.

38. Ierīci nedrīkst izmantot medicīniskiem nolūkiem slimnīcās. Šī iekārta nav paredzēta medicīniskiem nolūkiem slimnīcās.

39. Ierīcei jāatdziest pirms uzglabāšanas.

40. Ierīci drīkst lietot tikai ar noņemamajiem elementiem, kas norādīti uz ierīces marķējuma.

41. Ierīci nedrīkst lietot uz regulējamiem gultām, vai, ja ierīci lieto uz regulējamās gultas, jāpārbauda, vai sega un vads nevar iesprūst vai saburzīt, piemēram, uz eņģēm.

Produkts: Elektriskais segums MS7419 / MS7420

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1) Pirms ieslēgšanas izklājiet produktu un novietojiet to uz līdzenas virsmas.

Uzstādiet produktu saskaņā ar norādījumiem nodaļā: Uzstādīšana uz gultas.

2) Ieteicams divas līdz trīs stundas pirms gulētiešanas ieslēgt ierīci

maksimālajā režīmā, bet 15 minūtes pirms gulētiešanas samazināt uz vēlamo sildīšanas režīmu. Pirms gulētiešanas ierīce ir jāizslēdz.

Piekāršanas veids uz gultas:

1. Novietojiet produktu uz matrača ar vadības slēdzi (vai diviem) pie galvas, bet ne galējā gultas malā, izvēršot to pēdu virzienā.
2. Vadības slēdžiem jāatrodas zem galvas normālās pozīcijas miega laikā.
3. Izvelciet saites un novietojiet tās zem gultas, kā parādīts zemāk esošajos attēlos (1.-6. att.).
4. Pārliedziniet, ka sildelementu vadi neieklūst zem spilveniem un nekārojas pa malām. Ievietojiet vidējo lenti zem matrača un caur vidējo cilpu pretējā pusē (1. att.). Ievietojiet lentes galu zem atbilstošā matrača apakšējā stūra (2. att.) uz augšu caur produkta vidējo cilpu (3. att.) un uz leju zem pretējā matrača stūra, pēc tam caur sānu cilpu pretējā produkta pusē (4. att.).
5. Atkārtojiet šo procesu otrā galā (5. att.).

IERĪCES APRAKSTS – mehāniskais kontrolieris

1. Temperatūras regulators
2. Barošanas vads
3. Palags / sega / paklājs
4. Ligzda barošanas vada atvienošanai pirms mazgāšanas

IERĪCES LIETOŠANA – mehāniskais slēdzis

1. Pievienojiet barošanas vadu elektriskajai rozetei.
 2. Ieslēdziet produkta sildīšanu, pārvietojot slēdzi uz pozīciju 1 / 2
- 0 izslēgts
- 1 zema temperatūra, diode iedegta
 - 2 augsta temperatūra, diode iedegta
 3. Izslēdziet ierīci, pārslēdzot slēdzi uz pozīciju 0.

UZGLABĀŠANA

Vienmēr ļaujiet produktam atdzist pirms salikšanas un uzglabāšanas. Produktu var atstāt uz gultas visa gada garumā kā ērtu segas / matrača / palaga. Vienkārši izņemiet vadības elementus un uzglabājiet tos līdz ziemei. Ja vēlaties noņemt produktu no gultas, kad tas netiek lietots, salieciet to vai salieciet brīvi un uzglabājiet somā. Izvairieties no asu krokšņu veidošanās produktā; piemēram, neuzglabājiet to zem citiem priekšmetiem, kas var izraisīt iekšējo sildīšanas vadu saliešanu.

TĪRĪŠANA UN ŽĀVĒŠANA

Produktu var mazgāt veļas mašīnā, jo tam ir noņemami vadības slēdži.

Atvienojiet un izņemiet vadus no ligzdas (4), lai atvienotu barošanas vadu pirms mazgāšanas.

Salieciet un mērcējiet produktu 15 minūtes siltā ūdens šķīdumā ar maigu ziepju piedevu. Pārliedziniet, ka ūdens temperatūra ir zemāka par 30 °C.

Mazgājiet delikātā režīmā 2 minūtes.

Noskalojiet ar svaigu siltu ūdeni.

Viegli izstiept produktu līdz tā sākotnējam izmēram.

Žāvēiet uz virves. NELIETOJIET veļas skavas vai citus stiprinājumus.

NEizmantojiet produktu, kamēr tas nav pilnībā nožāvēts!
NEGLUDINĀT produktu!

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS: MS7419 / MS7420
Nominālā jauda: 60 W / 2 x 60 W
Piegādes spriegums: 230 V ~ 50-60 Hz
Izmērs (augstums x platums) cm: 150x80 / 150x160

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LOE HOOLIKALT LÄBI JA HOIA SÄILITUSEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineval viisil kasutamisel või selle väärkasutamisel.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muul otstarbel, mis ei vasta selle kasutusotstarbele.
3. Seade tuleb ühendada ainult 230 V ~ 50–60 Hz pistikupesaga. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluahelale üheaegselt ühendada mitut elektriseadet. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluahelale üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse vooluvõrgu kaitseseade (RCD) nimivooluga kuni 30 mA. Selleks tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
5. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel või seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
6. HOIATUS: Seadet võivad kasutada väikelapsed vanuses üle 3 aasta ja alla 8-aastastel lastel, kui seda tehakse täiskasvanute järelevalve all ja temperatuuri regulaator on alati seatud minimaalse temperatuuri väärtusele.
7. HOIATUS: Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, kuna nad ei suuda ülekuumenemisele reageerida.

8. HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada inimesed, kes ei ole tundlikud kuumuse suhtes, ja inimesed, kes on väga tundlikud kuumuse suhtes, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele, ning inimesed, kes vajavad pidevat hooldust.
9. HOIATUS: Füüsilise, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud või isikud, kellel puudub kogemus ja teadmised seadme ohutu kasutamise kohta, võivad seda kasutada, kui neid jälgivad hooldajad.
10. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, kui seda teevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamine ja hooldus ei tohi toimuda laste poolt, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud toimuvad järelevalve all.
11. HOIATUS: Ärge jätke seadme pistikupesa järelevalveta.
12. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
13. HOIATUS: Seadme väär kasutamine võib põhjustada vigastusi, sealhulgas löikehaavu, marrastusi või elektrilöögi.
14. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik pistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitekaablist.
15. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
16. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ja pesemist eemaldage toitepistik pistikupesast.
17. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
18. HOIATUS: Ärge ühendage seadet voluvõrku pikendusjuhtme abil.
19. HOIATUS: Magama jäämine teki peal, kui regulaator on seatud kõrge temperatuuri peale, võib põhjustada nahapõletusi või viia kuumarabanduse tekkeni.
20. HOIATUS: Seadme kaabel ja juhtseade võivad valesti paigutatuna põhjustada takerdumise, lämbumise, komistamise või peale astumise ohtu.

Kasutaja peab veenduma, et elektrikaabel on paigutatud ohutult.

21. HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada loomade soojendamiseks.

22. HOIATUS: Enne seadme kasutamist tuleb välisjalatsid ära võtta.

23. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.

24. Ärge kastke juhet, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskuse tingimustes.

25. Ärge kasutage seadet, mille toitekaabel on kahjustatud, mis on kukkunud või muul viisil kahjustatud või mis ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks asjakohasesse teenindusse. Kõik remonditööd võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib kasutajale tõsiselt ohtu tekitada.

26. Toitekaabel ei tohi puutuda kokku kuumade pindadega.

27. Ohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalseid tarvikuid ja varuosi, mis on mõeldud konkreetse mudeli teki / lina / matiga kasutamiseks ja mida müüb volitatud teeninduspunkt.

28. Ärge kasutage seadet, kui see on kokku volditud. Ärge kinnitage tekile / matile / voodilinale nõõpnõelu, nõelu ega muid metalleseid.

29. Ärge kasutage seadet, kui see on märg või niiske. Jätke seade lõdvalt riputatuna õhku läbilaskvasse kohta, kuni see on täielikult kuivanud.

30. Ärge asetage toitekaablit kuumale seadmele.

31. Kontrollige seadmeid regulaarselt, et need ei oleks kulunud ega kahjustatud. Kui sellised märgid esinevad või seade on valesti kasutatud, pöörduge enne edasist kasutamist tarnija poole.

32. Hoidke seadmeid kuivas kohas. Ärge asetage seadmele kunagi raskeid esemeid.

33. Ärge kunagi minge magama, kui seade on sisse lülitatud. Ühendage pistik pistikupesast lahti.

34. Ärge kunagi katke kontrollierit.

35. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et see on ühtlaselt laiali laotatud, ilma murdumiste ja kortsudeta.

36. Toote võib pesta pesumasinas 30 °C juures. Võib pesta käsitsi. Enne pesemist ühendage toitepistik ja kontrollid lahti. Lüliti või kontrolli-regulaator ei tohi pesemise ajal märjaks saada ning kuivamise ajal peab nöör olema horisontaalses asendis, et vesi ei satuks lülitisse või kontrolli-regulaatorisse.

37. Seadet ei tohi triikida.

38. Seadet ei tohi kasutada meditsiinilistel eesmärkidel haiglates. Seade ei ole mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.

39. Seade peab enne ladustamist jahtuma.

40. Seadet tohib kasutada ainult seadme märgistusel nimetatud eemaldatavate osadega.

41. Seadet ei tohi kasutada reguleeritavatel vooditel või kui seadet kasutatakse reguleeritaval voodil, tuleb kontrollida, et tekk ja juhe ei jääks kinni ega kortsuks, nt hingede juures.

Toode: Elektriline tekk MS7419 / MS7420

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1) Enne sisselülitamist tuleb toode lahti laotada ja tasasele pinnale asetada.

Paigaldage toode vastavalt juhendile peatükis: Kinnitamine voodile.

2) Soovitame lülitada seade maksimaalsele seadistusele kaks kuni kolm tundi enne magamaminekut ja seejärel vähendada soovitud küteseadistusele 15 minutit enne voodisse minekut. Enne magamaminekut tuleb seade VÄLJA lülitada.

Kinnitamine voodile:

1. Asetage toode madratsile nii, et juhtnupp (või kaks nuppu) oleks pea pool, kuid mitte voodi äärel, ning laotage see jalgade poole.

2. Lülitid peaksid asuma madalamal kui tavaline pea asend magamise ajal.

3. Laotage kinnitusrihmad laiali ja viige need voodi alla, nagu on näidatud allpool olevatel joonistel (joonised 1–6).

4. Veenduge, et küttegaablid ei jää padjade alla ega rippu külgedel. Viige keskmine rihm madratsi alla ja läbi keskmise silmuse vastaspoole (joonis

- 1). Viige lindi ots madratsi vastava alumise nurga alt (joonis 2) üles läbi toote keskmise silmuse (joonis 3) ja alla madratsi vastasnurga alt, seejärel läbi toote vastaspoole külgmise silmuse (joonis 4).
5. Korrake seda protsessi teise otsaga (joonis 5).

SEADME KIRJELDUS – mehaaniline juhtseade

1. Temperatuuri regulaator
2. Toitekaabel
3. Lina / tekk / matt
4. Pistikupesa toitekaabli lahtiühendamiseks enne pesemist

SEADME KASUTAMINE – mehaaniline lüliti

1. Ühendage toitejuhtme pistikupesa elektripistikupesaga.
 2. Käivitage toote küttefunktsioon, lülitades lüliti asendisse 1 / 2
- 0 välja lülitatud
- 1 madal temperatuur, diod põleb
 - 2 kõrge temperatuur, diod põleb
 3. Lülitage seade välja, lülitades lüliti asendisse 0.

SÄILITAMINE

Laske tootel alati enne kokkupanemist ja ladustamist jahtuda. Toode võib jääda voodile aastaringselt mugava teki / matina / voodilinana. Eemaldage lihtsalt juhtimisplüüd ja hoidke neid talveperioodiks. Kui soovite toote voodilt eemaldada, kui seda ei kasutata, rullige see kokku või voltige lahti ja hoidke kotis. Vältige toote teravate kortsude tekkimist; näiteks ärge hoidke seda teiste esemete all, mis võivad põhjustada sisemiste soojendusjuhtmete painutusit.

PUHASTAMINE JA ÕHU KUIVATAMINE

Toode on masinpestav, kuna sellel on eemaldatavad juhtlülitid.

Eemaldage ja võtke toitejuhtmed pesemise eel pistikupesast (4) välja.

Pange toode kokku ja leotage seda 15 minutit leiges vees, millele on lisatud pehmet seepi. Veenduge, et vee temperatuur on alla 30 °C.

Peske õrnal programmil 2 minutit.

Loputage toasooja veega.

Venitage toode õrnalt oma algse suuruseni.

Kuivatage õhu käes nõõril. ÄRGE kasutage riideklambreid ega muid klambreid.

ÄRGE kasutage toodet enne, kui see on täielikult kuivanud!

ÄRGE triikige toodet!

TEHNILISED ANDMED: MS7419 / MS7420

Nimivõimsus: 60 W / 2 x 60 W

Toitepinge: 230 V ~ 50-60 Hz

Mõõtmed (kõrgus x laius) cm: 150x80 / 150x160

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A
KÉSŐBBIEKRE!

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használatából vagy a nem megfelelő működésből származnak.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más célra.

3. A készüléket csak 230 V ~ 50-60 Hz-es hálózati aljzathoz csatlakoztathatja.

A biztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz. A biztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. További védelem érdekében ajánlatos egy 30 mA névleges maradékáramú maradékáram-védelmi berendezést (RCD) telepíteni az elektromos áramkörbe. Ehhez forduljon szakképzett villanszerelőhöz.

5. Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy gyermekek a készülékkel játszanak, és ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülékkel nem ismerős személyek használják azt.

6. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 3 éves és annál idősebb 8 év alatti gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják, és a hőmérséklet-szabályozót mindig a minimális hőmérsékletre kell állítani.

7. FIGYELMEZTETÉS: Három év alatti gyermekek nem használhatják ezt a készüléket, mivel nem képesek reagálni a túlmelegedésre.

8. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket nem használhatják olyan személyek, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megtanítja őket a készülék használatára.

9. FIGYELMEZTETÉS: Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve a készülék biztonságos használatához szükséges tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak gondozó felügyelete mellett használhatják a készüléket.

10. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában álló személyek is használhatják, ha felügyeletet gyakorló személy felügyeli őket, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és felügyelet nélkül.

12. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és a vezetékét tartsa gyermekektől elzárva.

13. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

14. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból, a konnektort a kezével fogva. NE húzza a tápkábelt.

15. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

16. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása és mosása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.

17. FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a készüléket működés közben.

18. FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a készüléket hosszabbító kábellel a hálózathoz.

19. FIGYELMEZTETÉS: Ha a hőmérséklet-szabályozó magas hőmérsékletre van állítva, és a takarón elalszik, az égési sérüléseket vagy hőgutát okozhat.

20. FIGYELMEZTETÉS: A készülék kábele és vezérlőegysége helytelen elhelyezés esetén összefonódás, fojtogatás, megbotlás vagy rálépés veszélyét jelentheti. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos kábel biztonságosan legyen elhelyezve.

21. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket nem szabad állatok melegítésére használni.

22. FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata előtt vegye le a kültéri cipőjét.
23. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszerű javítóműhelyben cseréltesse ki.
24. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja magas páratartalom mellett.
25. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, ha leejtette vagy más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert ez áramütéshez vezethet. Vigye a sérült készüléket egy hivatalos szervizközpontba ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégezni. A helytelen javítások komoly kockázatot jelenthetnek a felhasználó számára.
26. A tápkábel nem érintkezhet forró felületekkel.
27. Biztonsági okokból csak eredeti kiegészítőket és pótalkatrészeket használjon, amelyek kifejezetten az adott takaró/lepedő/szőnyeg modellhez készültek, és amelyeket hivatalos szervizközpontok árulnak.
28. Ne használja a készüléket összehajtott állapotban. Ne szúrjon tűt, tűt vagy más fémtárgyat a takaróba/szőnyegbe/lepedőbe.
29. Ne használja a készüléket, ha nedves vagy párás. Hagyja a készüléket laza állapotban, jól szellőző helyen lógni, amíg teljesen megszárad.
30. Ne helyezze a tápkábelt forró készülékre.
31. Rendszeresen ellenőrizze a berendezést kopás vagy sérülés jeleinek felől. Ha ilyen jelek láthatók, vagy a berendezést helytelenül használták, a további használat előtt vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
32. Száraz helyen tárolja. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
33. Soha ne aludjon be a készülék bekapcsolt állapotában. Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
34. Soha ne takarja le a vezérlőt.
35. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy egyenletesen van elhelyezve, és nincsenek rajta gyűrődések vagy

hajtások.

36. A termék 30 °C-on mosható géppel. Kézzel is mosható. Mosás előtt húzza ki a tápkábelt és a vezérlőt. A kapcsoló vagy a vezérlő nem nedvesedhet meg mosás közben, és szárítás közben a kábelt vízszintes helyzetben kell tartani, hogy a víz ne kerülhessen a kapcsolóba vagy a vezérlőbe.

37. A készüléket nem szabad vasalni.

38. A készüléket nem szabad kórházi orvosi célokra használni. Ez a berendezés nem kórházi orvosi célokra készült.

39. A készüléket tárolás előtt lehűteni kell.

40. A készülék csak a berendezés jelölésén feltüntetett típusú cserélhető elemekkel használható.

41. Ne használja a készüléket állítható ágyakon, vagy ha a készüléket állítható ágyon használja, ellenőrizze, hogy a takaró és a kábel nem szorulhat be vagy gyűrődhet meg, pl. a zsanérokon.

Termék: MS7419 / MS7420 elektromos ágytakaró

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1) A bekapcsolás előtt hajtsa ki a terméket, és fektesse le sík felületre.

Telepítse a terméket a „Hogyan rögzítsük az ágyhoz” című szakasz utasításainak megfelelően.

2) Javasoljuk, hogy a készüléket két-három órával lefekvés előtt állítsa a maximális beállításra, majd 15 perccel lefekvés előtt állítsa a kívánt fűtési beállításra. Alvás előtt kapcsolja KI a készüléket.

Hogyan rögzítsük az ágyhoz:

1. Helyezze a terméket a matracra úgy, hogy a vezérlőkapcsoló (vagy két vezérlőkapcsoló) a fejnél legyen, de ne az ágy szélén, majd hajtsa ki a lábak felé.

2. A vezérlőkapcsolóknak a fej normál alvási pozíciója alatt kell lenniük.

3. Tekerje ki a rögzítő pántokat, és vezesse őket az ágy alatt, az alábbi ábrák szerint (1–6. ábra).

4. Győződjön meg arról, hogy a fűtővezetékek nem kerülnek a párnák alá, és nem lógnak le az oldalukon. Vezesse a középső pántot a matrac alatt és a szemközti oldalon lévő középső hurkon keresztül (1. ábra). Vezesse a

pánt végét a matrac megfelelő alsó sarka alatt (2. ábra), felfelé a termék középső hurkán keresztül (3. ábra), majd lefelé a matrac másik sarka alatt, végül a termék másik oldalán lévő oldalsó hurkon keresztül (4. ábra).
5. Ismételje meg ezt a folyamatot a másik végén is (5. ábra).

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA – mechanikus vezérlő

1. Hőmérséklet-szabályozó
2. Tápkábel
3. Lemez/takaró/szőnyeg
4. Aljzat a tápkábel mosás előtti leválasztásához

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA – mechanikus kapcsoló

1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzathoz.
2. Kapcsolja be a termék fűtését azáltal, hogy a kapcsolót az 1 / 2 pozícióba állítja.

0 ki

- 1 alacsony hőmérséklet, LED világít
- 2 magas hőmérséklet, LED világít
3. Kapcsolja ki a készüléket a kapcsolót 0 állásba állítva.

TÁROLÁS

A terméket mindig hagyja lehűlni, mielőtt összehajtja és tárolja. A termék egész évben az ágyon maradhat, kényelmes takaróként/szőnyegként/lepedőként. Egyszerűen vegye le a vezérlőket, és tárolja őket télig. Ha nem használja a terméket, vegye le az ágyról, tekerje fel vagy hajtsa össze lazán, és tárolja egy táskában. Kerülje a termék éles redőzöttségét; például ne tárolja más tárgyak alatt, amelyek meghajlíthatják a belső fűtővezetékeket.

TISZTÍTÁS ÉS LEVEGŐZÉS

A termék mosógépben mosható, mivel levehető vezérlőkapcsolókkal rendelkezik.

A mosás előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból (4), hogy leválassza a tápellátást.

Hajtsa össze a terméket, és áztassa 15 percig langyos vízben és enyhe szappanos oldatban. Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklete 30 °C alatt van.

2 percig finom programon mossa.

Öblítse le friss, langyos vízzel.

Óvatosan nyújtsa ki a terméket eredeti méretére.

Szárítsa levegőn, ruhaszáron. NE használjon ruhacsipeszt vagy bármilyen kapcsot.

NE használja a terméket, amíg teljesen megszáradt!

NE vasalja a terméket!

MŰSZAKI ADATOK: MS7419 / MS7420

Névleges energiafogyasztás: 60 W / 2 x 60 W

Tápfeszültség: 230 V ~ 50-60 Hz

Méretek (magasság x szélesség) cm: 150x80 / 150x160

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCTIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚA PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Înainte de a utiliza aparatul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele pentru care este destinat sau de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
 2. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării casnice. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
 3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză de alimentare de 230 V ~ 50-60 Hz.
- Pentru a spori siguranța, nu conectați mai multe dispozitive electrice la un singur circuit în același timp. Pentru a spori siguranța, nu conectați mai multe dispozitive electrice la un singur circuit în același timp.
4. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric. Consultați un electrician calificat în acest sens.
 5. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați dispozitivul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
 6. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 3 ani și sub 8 ani dacă sunt supravegheați de adulți și controlul temperaturii este setat întotdeauna la temperatura minimă.
 7. AVERTISMENT: Copiii cu vârsta sub trei ani nu trebuie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supraîncălzire.
 8. AVERTISMENT: Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
 9. AVERTISMENT: Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe privind utilizarea în siguranță a aparatului îl pot utiliza numai sub supravegherea unui îngrijitor.
 10. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta

de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și sunt conștiente de pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.

11. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la priză și nesupravegheat.

12. AVERTISMENT: Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor.

13. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la răniri, inclusiv tăieturi, zgârieturi sau șocuri electrice.

14. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare ținând priza cu mâna după utilizare. NU trageți de cablul de alimentare.

15. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.

16. AVERTISMENT: Înainte de a curăța și spăla dispozitivul, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

17. AVERTISMENT: Nu mutați aparatul în timpul funcționării.

18. AVERTISMENT: Nu conectați aparatul la rețeaua electrică folosind un cablu prelungitor.

19. AVERTISMENT: Adormirea pe pătură cu regulatorul de temperatură setat la o temperatură ridicată poate provoca arsuri ale pielii sau insolatie.

20. AVERTISMENT: Cablul și unitatea de control a dispozitivului pot prezenta un risc de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare dacă nu sunt poziționate corect. Utilizatorul trebuie să se asigure că cablul electric este poziționat în siguranță.

21. AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie utilizat pentru încălzirea animalelor.

22. AVERTISMENT: Scoateți încălțăminte de exterior înainte de a utiliza dispozitivul.

23. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații specializat pentru a evita pericolul.
24. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau alte lichide. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată.
25. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul singur, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service autorizat pentru inspecție sau reparație. Toate reparațiile trebuie efectuate de centre de service autorizate. Reparațiile incorecte pot reprezenta un risc grav pentru utilizator.
26. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.
27. Din motive de siguranță, utilizați numai accesorii și piese de schimb originale dedicate modelului specific de pătură/cearșaf/saltea, care sunt vândute de un centru de service autorizat.
28. Nu utilizați dispozitivul când este pliat. Nu înfigeți ace, ace de cusut sau alte obiecte metalice în pătură/saltea/cearșaf.
29. Nu utilizați dispozitivul dacă este ud sau umed. Lăsați dispozitivul atârnat într-un loc bine ventilat până când se usucă complet.
30. Nu așezați cablul de alimentare pe un dispozitiv fierbinte.
31. Verificați periodic echipamentul pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă echipamentul a fost utilizat în mod necorespunzător, contactați furnizorul înainte de a continua să îl utilizați.
32. Depozitați într-un loc uscat. Nu așezați niciodată obiecte grele pe dispozitiv.
33. Nu adormiți niciodată cu dispozitivul pornit. Deconectați cablul de alimentare din priza de perete.
34. Nu acoperiți niciodată controlerul.
35. Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că este întins uniform și că nu prezintă cute sau pliuri.

36. Produsul poate fi spălat la mașina de spălat la 30 °C. Poate fi spălat și manual. Înainte de spălare, deconectați cablul de alimentare și controlerul. Comutatorul sau controlerul nu trebuie să se ude în timpul spălării, iar în timpul uscării, cablul trebuie să fie în poziție orizontală pentru a se asigura că apa nu pătrunde în comutator sau controler.

37. Dispozitivul nu trebuie călcat.

38. Dispozitivul nu trebuie utilizat în scopuri medicale în spitale. Acest echipament nu este destinat utilizării medicale în spitale.

39. Dispozitivul trebuie să se răcească înainte de depozitare.

40. Dispozitivul poate fi utilizat numai cu tipurile de elemente detașabile specificate în marcajul echipamentului.

41. Nu utilizați dispozitivul pe paturi reglabile sau, dacă dispozitivul este utilizat pe un pat reglabil, verificați dacă pătura și cablul nu se pot bloca sau șifona, de exemplu pe balamale.

Produs: MS7419 / MS7420 pătură electrică

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1) Desfășurați produsul și așezați-l pe o suprafață plană înainte de a-l porni.

Instalați produsul conform instrucțiunilor din secțiunea: Cum se atașează la pat.

2) Vă recomandăm să comutați dispozitivul la setarea maximă cu două-trei ore înainte de culcare, apoi să reduceți setarea la nivelul dorit cu 15 minute înainte de a vă culca. Opriti dispozitivul înainte de a vă culca.

Cum se atașează la pat:

1. Așezați produsul pe saltea cu comutatorul (sau cele două comutatoare) de control la capătul patului, dar nu chiar la marginea patului, și desfășurați-l spre picioare.

2. Comutatoarele de control trebuie să se afle sub poziția normală de dormit a capului.

3. Desfășurați curelele de fixare și treceți-le sub pat, așa cum se arată în diagramele de mai jos (Fig. 1-6).

4. Asigurați-vă că firele de încălzire nu trec sub perne și nu atârnă pe lateral. Treceți curea din mijloc sub saltea și prin bucla din mijloc de pe

partea opusă (Fig. 1). Treceți capătul curelei sub colțul inferior corespunzător al saltelei (Fig. 2), în sus prin bucla centrală a produsului (Fig. 3) și în jos sub colțul opus al saltelei, apoi prin bucla laterală de pe partea opusă a produsului (Fig. 4).

5. Repetați acest proces la celălalt capăt (Fig. 5).

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI – controler mecanic

1. Controler de temperatură
2. Cablu de alimentare
3. Cearșaf/pătură/cover
4. Priză pentru deconectarea cablului de alimentare înainte de spălare

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI – comutator mecanic

1. Conectați cablu de alimentare la o priză electrică.
 2. Porniți încălzirea produsului mutând comutatorul în poziția 1 / 2
- 0 oprit
- 1 temperatură scăzută, LED aprins
 - 2 temperatură ridicată, LED aprins
 3. Opriți dispozitivul mutând comutatorul în poziția 0.

DEPOZITARE

Lăsați întotdeauna produsul să se răcească înainte de a-l plia și depozita. Produsul poate rămâne pe pat pe tot parcursul anului ca o pătură/saltea/cearșaf confortabil. Îndepărtați pur și simplu comenzile și depozitați-le până la venirea iernii. Dacă doriți să îndepărtați produsul de pe pat când nu îl utilizați, rulați-l sau pliați-l fără a-l strânge și depozitați-l într-o pungă. Evitați să creați cute ascuțite în produs; de exemplu, nu îl depozitați sub alte obiecte care ar putea provoca îndoirea firelor de încălzire interne.

CURĂȚARE ȘI USCARE LA AER

Produsul poate fi spălat la mașina de spălat, deoarece are comenzi detașabile.

Deconectați și scoateți cablurile de alimentare din priză (4) pentru a deconecta cablu de alimentare înainte de spălare.

Îndoiiți și înmuiați produsul timp de 15 minute într-o soluție caldută de apă și săpun delicat. Asigurați-vă că temperatura apei este sub 30 °C.

Spălați la un ciclu delicat timp de 2 minute.

Clătiți cu apă caldută proaspătă.

Întindeți ușor produsul până la dimensiunea inițială.

Uscați la aer liber pe un șnur de rufe. NU utilizați agrafe de rufe sau alte cleme.

NU utilizați produsul până când nu este complet uscat!

NU călcați produsul!

DATE TEHNICE: MS7419 / MS7420

Consum nominal de energie: 60 W / 2 x 60 W

Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50-60 Hz

Dimensiuni (înălțime x lățime) cm: 150x80 / 150x160

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ
PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm uvedených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte pouze do zásuvky s napětím 230 V ~ 50-60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nezapojujte do jednoho elektrického obvodu více elektrických zařízení současně. Pro zvýšení bezpečnosti používání nezapojujte do jednoho elektrického obvodu více elektrických zařízení současně.
4. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
5. Při používání zařízení v blízkosti dětí je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte dětem ani osobám, které nejsou se zařízením seznámeny, aby jej používaly.
6. VAROVÁNÍ: Zařízení mohou používat malé děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud je to pod dohledem dospělých a regulátor teploty je vždy nastaven na minimální hodnotu teploty.
7. VAROVÁNÍ: Děti mladší tří let nesmějí toto zařízení používat, protože nejsou schopny reagovat na přehřátí.
8. VAROVÁNÍ: Toto zařízení nesmí používat osoby necitlivé na teplo a osoby velmi citlivé na teplo, které nejsou schopny reagovat na přehřátí, ani osoby vyžadující neustálou péči.
9. VAROVÁNÍ: Osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby bez zkušeností a znalostí týkajících se bezpečného používání zařízení mohou zařízení používat, pokud jsou pod dohledem pečovatелů.
10. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti o přístroji, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy

nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržba zařízení by neměly být prováděny dětmi, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

11. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapojené zařízení v zásuvce bez dozoru.

12. VAROVÁNÍ: Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

13. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může mít za následek zranění, jako jsou například řezné rány, oděrky nebo úraz elektrickým proudem.

14. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že zásuvku přidržíte rukou. NETAHEJTE za síťový kabel.

15. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

16. VAROVÁNÍ: Před čištěním a mytím zařízení odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

17. VAROVÁNÍ: Během provozu zařízení nepřemísťujte.

18. VAROVÁNÍ: Nepřipojujte zařízení k napájecí síti pomocí prodlužovacího kabelu.

19. VAROVÁNÍ: Usnutí na dece s nastaveným regulátorem na vysokou teplotu může způsobit popálení kůže nebo vést k úpalu.

20. VAROVÁNÍ: Kabel a ovládací jednotka zařízení mohou představovat riziko zamotání, udušení, zakopnutí nebo šlápnutí, pokud nejsou správně uloženy. Uživatel by se měl ujistit, že elektrický kabel je uložen bezpečným způsobem.

21. VAROVÁNÍ: Zařízení nesmí být používáno k ohřevu zvířat.

22. VAROVÁNÍ: Před použitím zařízení si sundejte venkovní obuv.

23. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn specializovaným servisem, aby se předešlo nebezpečí.

24. Kabel, zástrčku ani celé zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) ani jej nepoužívejte v podmínkách zvýšené vlhkosti.

25. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno, poškozeno jiným způsobem nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým

proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaná servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

26. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.

27. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly určené pro daný model deky / prostěradla / podložky, které jsou prodávány autorizovaným servisem.

28. Nepoužívejte zařízení, když je složené. Nezapichujte do deky / podložky / prostěradla špendlíky, jehly a jiné kovové předměty.

29. Nepoužívejte zařízení, pokud je mokré nebo vlhké. Nechte zařízení volně viset na větraném místě, dokud úplně nevyschne.

30. Nepokládejte síťový kabel na zahřáté zařízení.

31. Pravidelně kontrolujte zařízení, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky vyskytnou nebo bylo zařízení nesprávně používáno, před dalším používáním se obraťte na dodavatele.

32. Skladujte na suchém místě. Nikdy na zařízení nepokládejte těžké předměty.

33. Nikdy nechodte spát s zapnutým zařízením. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

34. Nikdy nekryjte ovladač.

35. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je rovnoměrně rozložené, bez záhybů a vrásek.

36. Produkt lze prát v pračce při teplotě 30 °C. Lze prát ručně. Před praním odpojte napájecí kabel a ovladač. Spínač nebo ovladač – regulátor nesmí být během praní mokré a během sušení musí být šňůra v horizontální poloze, aby se zajistilo, že voda nevnikne do spínače nebo ovladače – regulátoru.

37. Zařízení nesmí být žehleno žehličkou.

38. Zařízení nesmí být používáno pro lékařské účely v nemocnicích. Toto zařízení není určeno pro lékařské použití v nemocnicích.

39. Zařízení by mělo před uskladněním vychladnout.

40. Zařízení smí být používáno pouze s typy odnímatelných prvků

uvedenými na označení zařízení.

41. Nepoužívejte zařízení na polohovatelných lůžkách nebo pokud je zařízení používáno na polohovatelném lůžku, zkontrolujte, zda se deka a kabel nemohou zaseknout nebo zvlhnout, např. na pantu.

Produkt: Elektrická přikrývka MS7419 / MS7420

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1) Před zapnutím produkt rozložte a položte na rovnou plochu.

Namontujte produkt podle pokynů v kapitole: Způsob upevnění na posteli.

2) Doporučujeme přepnout zařízení na maximální nastavení dvě až tři hodiny před spaním a poté 15 minut před ulehnutím do postele snížit na požadované nastavení topení. Před spaním VYPNĚTE.

Způsob upevnění na posteli:

1. Umístěte produkt na matraci s ovládacím spínačem (nebo dvěma) na straně hlavy, ale ne na samém okraji postele, rozbalte směrem k nohám.

2. Ovládací spínače by měly být umístěny pod normální polohou hlavy při spánku.

3. Rozviňte vázací pásky a provlečte je pod postelí, jak je znázorněno na následujících schématech (obr. 1-6).

4. Ujistěte se, že topné kabely nezasahují pod polštáře ani nevisí po stranách. Provedte střední pásku pod matrací a přes střední smyčku na opačné straně (obr. 1). Provedte konec pásky pod příslušným spodním rohem matrace (obr. 2) nahoru přes střední smyčku produktu (obr. 3) a dolů pod protilehlým rohem matrace a poté přes boční smyčku na opačné straně produktu (obr. 4).

5. Tento postup opakujte na druhém konci (obr. 5).

POPIS ZAŘÍZENÍ – mechanický ovladač

1. Regulátor teploty
2. Napájecí kabel
3. Prostěradlo / deka / podložka
4. Zásuvka pro odpojení napájecího kabelu před praním

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ – mechanický spínač

1. Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
 2. Spustíte ohřev produktu přepnutím spínače do polohy 1 / 2
- 0 vypnuté
1 nízká teplota, dioda svítí
2 vysoká teplota, dioda svítí

3. Выпните устройство posunutím přepínače do polohy 0.

SKLADOVÁNÍ

Než produkt složíte a uložíte, vždy jej nechte vychladnout. Produkt může zůstat na posteli po celý rok jako pohodlná deka / podložka / prostěradlo. Jednoduše vyjměte ovládací prvky a uložte je do zimy. Pokud chcete produkt z postele odstranit, když se nepoužívá, srolujte jej nebo volně složte a uložte do tašky. Vyhněte se vytváření ostrých záhybů v produktu; například jej neskladujte pod jinými předměty, které by mohly způsobit ohnutí vnitřních topných vodičů.

ČIŠTĚNÍ A SUŠENÍ VZDUCHEM

Produkt lze prát v pračce, protože má odnímatelné ovládací spínače.

Odpojte a vyjměte napájecí kabely ze zásuvky (4), abyste před praním odpojili napájecí kabel.

Složte produkt a namočte jej na 15 minut do vlažného roztoku vody s jemným mýdlem. Ujistěte se, že teplota vody je nižší než 30 °C.

Perte na jemný program po dobu 2 minut.

Opláchněte čerstvou vlažnou vodou.

Jemně produkt natáhněte do původní velikosti.

Sušte na vzduchu na šňůře. NEPOUŽÍVEJTE kolíčky na prádlo ani žádné spony.

NEPOUŽÍVEJTE produkt, dokud není zcela suchý!

NEŽEHLETE výrobek!

TECHNICKÉ ÚDAJE: MS7419 / MS7420

Jmenovitý příkon: 60 W / 2 x 60 W

Napájecí napětí: 230 V ~ 50-60 Hz

Rozměry (výška x šířka) cm: 150x80 / 150x160

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте указаниям, содержащимся в ней.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или ненадлежащей эксплуатации.

2. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.

3. Устройство следует подключать только к розетке с напряжением 230 В ~ 50-60 Гц.

В целях повышения безопасности использования к одной электрической цепи не следует одновременно подключать несколько

электрических приборов. В целях повышения безопасности использования к одной электрической цепи не следует одновременно подключать несколько электрических приборов.

4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током разряда не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к специалисту-электрику.

5. Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с устройством и не допускайте к его использованию детей или лиц, не знакомых с устройством.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство может использоваться детьми старше 3 лет

и младше 8 лет, если это происходит под присмотром взрослых и регулятор температуры всегда установлен на минимальное значение температуры.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети младше трех лет не могут пользоваться этим устройством из-за невозможности реагировать на перегрев.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это устройство не может использоваться людьми, нечувствительными к теплу, и людьми, очень чувствительными к теплу, которые не могут реагировать на перегрев, а также людьми, нуждающимися в постоянном уходе.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний по безопасному использованию устройства могут использовать его под присмотром опекунов.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они

осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство и его шнур в недоступном для детей месте.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После окончания использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой и мытьем устройства вытащите вилку шнура питания из розетки.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не переносите устройство во время работы.

18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте устройство к сети питания с помощью удлинителя.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Засыпание на одеяле с установленным регулятором на высокую температуру может привести к ожогам кожи или тепловому удару.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабель и блок управления устройства могут представлять опасность запутывания, удушья, спотыкания или наступания, если они неправильно уложены. Пользователь должен убедиться, что электрический провод уложен безопасным образом.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство не может использоваться для обогрева животных.

22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием устройства следует снять уличную обувь.

23. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур

питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.

24. Не погружайте кабель, вилок и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности.

25. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, если оно упало, было повреждено каким-либо другим образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током.

Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только уполномоченными сервисными центрами.

Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

26. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.

27. В целях безопасности используйте только оригинальные аксессуары и запасные части, предназначенные для данной модели одеяла / простыни / маты, которые продаются в авторизованном сервисном центре.

28. Не используйте устройство, когда оно сложено. Не втыкайте в одеяло / коврик / простыню булавки, иглы и другие металлические предметы.

29. Не используйте устройство, если оно мокрое или влажное.

Оставьте устройство свободно висящим в проветриваемом месте до полного высыхания.

30. Не кладите сетевой кабель на нагретое устройство.

31. Периодически проверяйте оборудование на наличие признаков износа или повреждений. Если такие признаки имеются или оборудование использовалось ненадлежащим образом, обратитесь к поставщику перед дальнейшим использованием.

32. Храните в сухом месте. Никогда не кладите на устройство тяжелые предметы.

33. Никогда не ложитесь спать с включенным устройством. Вытащите вилку из розетки.
34. Никогда не накрывайте контроллер.
35. Перед включением устройства убедитесь, что оно ровно разложено, без сгибов и складок.
36. Продукт можно стирать в стиральной машине при температуре 30 °С. Можно стирать вручную. Перед стиркой отсоедините шнур питания и контроллер. Переключатель или контроллер-регулятор не должны намочить во время стирки, а во время сушки шнур должен находиться в горизонтальном положении, чтобы вода не попала в переключатель или контроллер-регулятор.
37. Устройство нельзя гладить утюгом.
38. Устройство не может использоваться в медицинских целях в больницах. Это оборудование не предназначено для медицинского использования в больницах.
39. Перед хранением устройство должно остыть.
40. Устройство может использоваться только с типами съемных элементов, указанными в маркировке оборудования.
41. Не используйте устройство на регулируемых кроватях, а если устройство используется на регулируемой кровати, убедитесь, что одеяло и шнур не могут застрять или замяться, например, на петлях.
- Продукт: Электрическое одеяло MS7419 / MS7420
- ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**
- 1) Перед включением продукт необходимо разложить и положить ровно.
- Установите продукт в соответствии с инструкцией в разделе: Способ крепления на кровати.
- 2) Мы рекомендуем переключить устройство на максимальную настройку за два-три часа до сна, а затем уменьшить настройку до желаемой температуры за 15 минут до того, как лечь в постель.
- Перед сном необходимо **ВЫКЛЮЧИТЬ** устройство.
- Способ крепления на кровати:
1. Поместите изделие на матрас с переключателем управления (или

двумя) со стороны головы, но не на край кровати, разверните в направлении ног.

2. Переключатели управления должны находиться ниже нормального положения головы во время сна.

3. Разверните стяжные ленты и проведите их под кроватью, как показано на схемах ниже (рис. 1-6).

4. Убедитесь, что нагревательные провода не попадают под подушки и не свисают по бокам. Пропустите среднюю ленту под матрасом и через среднюю петлю на противоположной стороне (рис. 1).

Пропустите конец ленты под соответствующим нижним углом матраса (рис. 2) вверх через центральную петлю изделия (рис. 3) и вниз под противоположным углом матраса, а затем через боковую петлю на противоположной стороне изделия (рис. 4).

5. Повторите этот процесс на другом конце (рис. 5).

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА – механический контроллер

1. Регулятор температуры
2. Шнур питания
3. Простыня / одеяло / коврик
4. Разъем для отсоединения шнура питания перед стиркой

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА – механический выключатель

1. Подключите шнур питания к электрической розетке.
 2. Включите нагрев продукта, переместив выключатель в положение 1 / 2
- 0 выключено
- 1 низкая температура, светодиод горит
 - 2 высокая температура, светодиод горит
 3. Выключите устройство, переведя переключатель в положение 0.

ХРАНЕНИЕ

Всегда давайте продукту остыть перед складыванием и хранением. Продукт может оставаться на кровати в течение всего года в качестве удобного одеяла / мата / простыни. Просто снимите элементы управления и храните их до зимы. Если вы хотите убрать продукт с кровати, когда он не используется, сверните его или сложите неплотно и храните в сумке. Избегайте образования острых складок на изделии; например, не храните его под другими предметами, которые могут привести к изгибу внутренних нагревательных проводов.

ОЧИСТКА И СУШКА

Продукт можно стирать в стиральной машине, так как он имеет съемные переключатели управления. Отсоедините и извлеките шнуры питания из розетки (4), чтобы отсоединить шнур питания перед стиркой. Сложите и замочите изделие на 15 минут в теплой воде с мягким мылом. Убедитесь, что температура воды ниже 30 °C.

Стирайте в деликатном режиме в течение 2 минут.

Промойте свежей теплой водой.

Аккуратно растяните изделие до его первоначального размера.

Сушите на воздухе на веревке. НЕ используйте прищепки для белья или какие-либо зажимы.

НЕ используйте изделие, пока оно не высохнет полностью!

НЕ гладьте изделие!

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται ή από την ακατάλληλη χρήση της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με τάση 230V ~ 50-60 Hz.
Για να αυξήσετε την ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ρεύματος. Για να αυξήσετε την ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ρεύματος.
4. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε ειδικό ηλεκτρολόγο.
5. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μικρά

παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών

και ηλικίας κάτω των 8 ετών, υπό την επίβλεψη ενηλίκων και με τον ρυθμιστή θερμοκρασίας πάντα ρυθμισμένο στην ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παιδιά κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή, καθώς δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν αντιδρούν στην υπερθέρμανση, άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα και δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση, καθώς και άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής μπορούν να τη χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη φροντιστών.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο παρών εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένη φυσική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν συνειδητοποιήσει τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο στα παιδιά.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε πάντα το φισ από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο

τροφοδοσίας.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τον καθαρισμό και το πλύσιμο της συσκευής, αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της.

18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε τη συσκευή στο δίκτυο τροφοδοσίας με καλώδιο προέκτασης.

19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το να κοιμηθείτε πάνω σε μια κουβέρτα, με τον ρυθμιστή ρυθμισμένο σε υψηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα ή να οδηγήσει σε θερμοπληξία.

20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής ενδέχεται να δημιουργήσουν κίνδυνο εμπλοκής, πνιγμού, παραπάτησης ή πατήματος, εάν δεν είναι σωστά τοποθετημένα. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι το ηλεκτρικό καλώδιο είναι τοποθετημένο με ασφαλή τρόπο.

21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση ζώων.

22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να βγάλετε τα εξωτερικά σας υποδήματα.

23. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

24. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας.

25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι

επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Μια εσφαλμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

26. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

27. Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά που προορίζονται για το συγκεκριμένο μοντέλο κουβέρτας / σεντονιού / στρώματος, τα οποία πωλούνται από εξουσιοδοτημένο σέρβις.

28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι διπλωμένη. Μην καρφώνετε καρφίτσες, βελόνες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα στην κουβέρτα / το στρώμα / το σεντόνι.

29. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένη ή υγρή. Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει σε ένα καλά αεριζόμενο μέρος μέχρι να στεγνώσει εντελώς.

30. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω σε θερμαινόμενη συσκευή.

31. Ελέγχετε περιοδικά τον εξοπλισμό για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια ή ο εξοπλισμός έχει χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή πριν από την περαιτέρω χρήση του.

32. Φυλάξτε το σε ξηρό μέρος. Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.

33. Μην κοιμάστε ποτέ με τη συσκευή σε λειτουργία. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

34. Μην καλύπτετε ποτέ το χειριστήριο.

35. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα απλωμένη, χωρίς τσακίσεις ή ζάρες.

36. Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο σε θερμοκρασία 30°C. Μπορεί να πλυθεί και στο χέρι. Πριν το πλύνετε, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τον ελεγκτή. Ο διακόπτης ή ο ελεγκτής-ρυθμιστής δεν πρέπει να βραχούν κατά το πλύσιμο, ενώ κατά το στέγνωμα το καλώδιο πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση, ώστε να διασφαλιστεί ότι το νερό δεν

θα εισχωρήσει στον διακόπτη ή στον ελεγκτή-ρυθμιστή.

37. Η συσκευή δεν πρέπει να σιδερώνεται.

38. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ιατρικούς σκοπούς σε νοσοκομεία. Ο εξοπλισμός αυτός δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.

39. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.

40. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τους τύπους αφαιρούμενων εξαρτημάτων που αναφέρονται στην επισήμανση του εξοπλισμού.

41. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια ή, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι η κουβέρτα και το καλώδιο δεν μπορούν να σφηνώσουν ή να τσαλακωθούν, π.χ. στις αρθρώσεις.

Προϊόν: Ηλεκτρική κουβέρτα MS7419 / MS7420

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1) Το προϊόν πρέπει να απλωθεί και να τοποθετηθεί σε επίπεδη θέση πριν από την ενεργοποίησή του.

Τοποθετήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο: Τρόπος στερέωσης στο κρεβάτι.

2) Συνιστούμε να ρυθμίσετε τη συσκευή στη μέγιστη ρύθμιση δύο έως τρεις ώρες πριν τον ύπνο και, στη συνέχεια, να μειώσετε τη ρύθμιση στη θερμοκρασία που επιθυμείτε 15 λεπτά πριν μπειτε στο κρεβάτι. Πριν τον ύπνο, πρέπει να την ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.

Τρόπος στερέωσης στο κρεβάτι:

1. Τοποθετήστε το προϊόν στο στρώμα με το διακόπτη ελέγχου (ή τους δύο) προς την πλευρά του κεφαλιού, αλλά όχι στην άκρη του κρεβατιού, και ξεδιπλώστε το προς τα πόδια.

2. Οι διακόπτες ελέγχου πρέπει να βρίσκονται κάτω από τη φυσιολογική θέση του κεφαλιού κατά τον ύπνο.

3. Ξετυλίξτε τις ταινίες σύνδεσης και περάστε τις κάτω από το κρεβάτι, όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα (εικ. 1-6).

4. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια θέρμανσης δεν μπαίνουν κάτω από τα μαξιλάρια ούτε κρέμονται στα πλάγια. Περάστε τη μεσαία ταινία κάτω από

το στρώμα και μέσα από τη μεσαία θηλιά στην αντίθετη πλευρά (εικ. 1). Περάστε το άκρο της ταινίας κάτω από την αντίστοιχη κάτω γωνία του στρώματος (εικ. 2) προς τα πάνω μέσω της κεντρικής θηλιάς του προϊόντος (εικ. 3) και προς τα κάτω κάτω από την αντίθετη γωνία του στρώματος και, στη συνέχεια, μέσω της πλευρικής θηλιάς στην αντίθετη πλευρά του προϊόντος (εικ. 4).

5. Επαναλάβετε τη διαδικασία στο άλλο άκρο (εικ. 5).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ – μηχανικός ελεγκτής

1. Ελεγκτής θερμοκρασίας
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Σεντόνι / κουβέρτα / στρώμα
4. Υποδοχή για την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας πριν από το πλύσιμο

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ – μηχανικός διακόπτης

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.
 2. Ενεργοποιήστε τη θέρμανση του προϊόντος μετακινώντας το διακόπτη στη θέση 1 / 2
- 0 απενεργοποιημένο
- 1 χαμηλή θερμοκρασία, LED αναμμένο
 - 2 υψηλή θερμοκρασία, LED αναμμένο
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας το διακόπτη στη θέση 0.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αφήστε πάντα το προϊόν να κρυώσει πριν το διπλώσετε και το αποθηκεύσετε. Το προϊόν μπορεί να παραμείνει στο κρεβάτι όλο το χρόνο ως μια άνετη κουβέρτα / στρώμα / σεντόνι. Απλά αφαιρέστε τα χειριστήρια και αποθηκεύστε τα μέχρι το χειμώνα. Εάν θέλετε να αφαιρέσετε το προϊόν από το κρεβάτι όταν δεν χρησιμοποιείται, τυλίξτε το ή διπλώστε το χαλαρά και αποθηκεύστε το σε μια τσάντα. Αποφύγετε τη δημιουργία αιχμηρών τσακίσεων στο προϊόν. Για παράδειγμα, μην το αποθηκεύετε κάτω από άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τσακίσεις στα εσωτερικά θερμαντικά καλώδια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΜΑ

Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο, καθώς διαθέτει αποσπώμενους διακόπτες ελέγχου. Αποσυνδέστε και αφαιρέστε τα καλώδια τροφοδοσίας από την πρίζα (4) για να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από το πλύσιμο.

Διπλώστε και μουλιάστε το προϊόν για 15 λεπτά σε χλιαρό διάλυμα νερού με ήπιο σαπούνι. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού είναι χαμηλότερη από 30 ° C.

Πλύνετε σε απαλό πρόγραμμα για 2 λεπτά.

Ξεπλύνετε με φρέσκο χλιαρό νερό.

Τεντώστε απαλά το προϊόν μέχρι να επανέλθει στο αρχικό του μέγεθος.

Στεγνώστε το στον αέρα σε σχοινί. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε манταλάκια ή κλιπ.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να στεγνώσει εντελώς!

ΜΗΝ σιδερώνετε το προϊόν!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ: MS7419 / MS7420

Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: 60W / 2 x 60W

Τάση τροφοδοσίας: 230 V ~ 50-60 Hz

Διαστάσεις (ύψος x πλάτος) cm: 150x80 / 150x160

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening van het apparaat.

2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.

3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact met een spanning van 230 V ~ 50-60 Hz.

Om de veiligheid te vergroten, mogen niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomcircuit worden aangesloten. Om de veiligheid te vergroten, mogen niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomcircuit worden aangesloten.

4. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het stroomcircuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale stroomsterkte van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een electricien.

5. Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het apparaat in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.

6. WAARSCHUWING: Het apparaat mag worden gebruikt door kleine kinderen ouder dan 3 jaar

en jonger dan 8 jaar, mits dit onder toezicht van volwassenen gebeurt en de temperatuurregelaar altijd op de minimumtemperatuur is ingesteld.

7. WAARSCHUWING: Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet kunnen reageren op oververhitting.

8. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte, personen die zeer gevoelig zijn

voor warmte en niet in staat zijn om te reageren op oververhitting, en personen die voortdurend toezicht nodig hebben.

9. WAARSCHUWING: Personen met een beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit of zonder ervaring en kennis met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat, mogen het apparaat gebruiken onder toezicht van verzorgers.

10. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen die geen ervaring of kennis hebben met het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd.

11. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.

12. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

13. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

14. WAARSCHUWING: Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

15. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

16. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of wast.

17. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.

18. WAARSCHUWING: Sluit het apparaat niet aan op het stroomnet met behulp van een verlengsnoer.

19. WAARSCHUWING: Als u in slaap valt terwijl het apparaat op een hoge

temperatuur is ingesteld, kan dit leiden tot brandwonden of een zonnesteek.

20. WAARSCHUWING: De kabel en de bedieningseenheid van het apparaat kunnen een risico vormen voor verstrikking, verstikking, struikelen of trappen als ze niet correct zijn geplaatst. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het elektriciteitssnoer op een veilige manier is geplaatst.

21. WAARSCHUWING: Het apparaat mag niet worden gebruikt om dieren te verwarmen.

22. WAARSCHUWING: Doe uw buitenschoenen uit voordat u het apparaat gebruikt.

23. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.

24. Dompel de kabel, de stekker en het hele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met verhoogde luchtvochtigheid.

25. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde stekker of als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat dit gevaar voor elektrische schokken oplevert. Breng het beschadigde apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.

26. De voedingskabel mag geen hete oppervlakken raken.

27. Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele accessoires en reserveonderdelen die speciaal zijn bedoeld voor het betreffende model deken/laken/mat en die worden verkocht door een erkende servicepartner.

28. Gebruik het apparaat niet wanneer het is opgevouwen. Steek geen spelden, naalden of andere metalen voorwerpen in de deken/mat/laken.

29. Gebruik het apparaat niet als het nat of vochtig is. Laat het apparaat losjes hangen op een goed geventileerde plaats totdat het volledig droog is.

30. Leg het netsnoer niet op een verwarmd apparaat.
31. Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er tekenen van slijtage of beschadiging zijn of als het apparaat onjuist is gebruikt, neem dan contact op met de leverancier voordat u het verder gebruikt.
32. Bewaar het apparaat op een droge plaats. Leg nooit zware voorwerpen op het apparaat.
33. Ga nooit slapen terwijl het apparaat is ingeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact.
34. Dek de controller nooit af.
35. Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het gelijkmatig is uitgespreid en geen vouwen of kreuken vertoont.
36. Het product kan in de wasmachine worden gewassen op 30 °C. Het kan met de hand worden gewassen. Koppel de stroomkabel en de controller los voordat u het product wast. De schakelaar of controller mag tijdens het wassen niet nat worden en tijdens het drogen moet het snoer horizontaal liggen om te voorkomen dat er water in de schakelaar of controller terechtkomt.
37. Het apparaat mag niet met een strijkijzer worden gestreken.
38. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden in ziekenhuizen. Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
39. Het apparaat moet afkoelen voordat het wordt opgeborgen.
40. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de soorten afneembare onderdelen die op het label van het apparaat worden vermeld.
41. Gebruik het apparaat niet op verstelbare bedden of, als het apparaat op een verstelbaar bed wordt gebruikt, controleer dan of de deken en het snoer niet kunnen vast komen te zitten of kreuken, bijvoorbeeld op scharnieren.

Product: Elektrische onderdeken MS7419 / MS7420

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- 1) Vouw het product open en leg het plat neer voordat u het inschakelt. Installeer het product volgens de instructies in het hoofdstuk: Bevestiging

op het bed.

2) Wij raden aan om het apparaat twee tot drie uur voor het slapengaan op de maximale stand te zetten en vervolgens 15 minuten voor het naar bed gaan terug te brengen naar de gewenste verwarmingsstand. Schakel het apparaat UIT voordat u gaat slapen.

Bevestiging op het bed:

1. Plaats het product op de matras met de bedieningsschakelaar (of twee) aan het hoofdeinde, maar niet helemaal aan de rand van het bed, en rol het uit in de richting van de voeten.

2. De bedieningsschakelaars moeten zich onder de normale hoofdpositie tijdens het slapen bevinden.

3. Rol de bindbanden uit en leid de banden onder het bed door, zoals weergegeven in de onderstaande schema's (fig. 1-6).

4. Zorg ervoor dat de verwarmingsdraden niet onder de kussens komen of aan de zijkanten hangen. Haal de middelste band onder het matras door en door de middelste lus aan de andere kant (fig. 1). Haal het uiteinde van de band onder de juiste onderste hoek van de matras (fig. 2) omhoog door de middelste lus van het product (fig. 3) en omlaag onder de tegenoverliggende hoek van de matras, en vervolgens door de zijlus aan de andere kant van het product (fig. 4).

5. Herhaal dit proces aan het andere uiteinde (afb. 5).

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT – mechanische regelaar

1. Temperatuurregelaar
2. Voedingskabel
3. Laken / deken / mat
4. Aansluiting voor het loskoppelen van de voedingskabel vóór het wassen

GEBRUIK VAN HET APPARAAT – mechanische schakelaar

1. Sluit de voedingskabel aan op een stopcontact.
 2. Schakel de verwarming van het product in door de schakelaar naar stand 1 / 2 te zetten
- 0 uitgeschakeld
- 1 lage temperatuur, lampje brandt
 - 2 hoge temperatuur, lampje brandt
3. Schakel het apparaat uit door de schakelaar in stand 0 te zetten.

OPSLAG

Laat het product altijd afkoelen voordat u het opvouwt en opbergt. Het product kan het hele jaar door op het bed blijven liggen als een comfortabele deken/mat/laken. Verwijder gewoon de bedieningselementen en berg ze op tot de winter. Als u het product van het bed wilt verwijderen wanneer het niet wordt gebruikt, rol het dan op of vouw het losjes op en berg het op in een tas. Vermijd scherpe vouwen in het product; bewaar het bijvoorbeeld niet onder andere voorwerpen die de verwarmingsdraden binnenin kunnen

doen buigen.

REINIGEN EN DROGEN

Het product kan in de wasmachine worden gewassen, omdat het afneembare bedieningsschakelaars heeft.

Koppel de snoeren los en haal ze uit het stopcontact (4) om het snoer los te koppelen voordat u het product wast.

Vouw het product op en laat het 15 minuten weken in een lauw water met een mild zeepje. Zorg ervoor dat de watertemperatuur lager is dan 30 °C.

Was het product 2 minuten op een fijnwasprogramma.

Spoel het product af met vers lauw water.

Rek het product voorzichtig uit tot zijn oorspronkelijke grootte.

Laat het product aan de lucht drogen aan een waslijn. Gebruik GEEN wasknijpers of andere clips.

Gebruik het product NIET voordat het volledig droog is!

Strijk het product NIET!

TECHNISCHE GEGEVENS: MS7419 / MS7420

Nominaal stroomverbruik: 60 W / 2 x 60 W

Voedingsspanning: 230 V ~ 50-60 Hz

Afmetingen (hoogte x breedte) cm: 150x80 / 150x160

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNI VARNOSTNI NAVODILI ZA UPORABO

POZORNO PREBERITE IN HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila, ki so v njih navedena. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave za namene, ki niso v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega delovanja.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Ne uporabljajte je za noben drug namen.
3. Napravo je treba priključiti izključno na vtičnico z napetostjo 230 V ~ 50–60 Hz.
Za večjo varnost ne priključujte več električnih naprav hkrati na eno samo električno omrežje. Za večjo varnost ne priključujte več električnih naprav hkrati na eno samo električno omrežje.
4. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD) z nazivnim ostankom toka, ki ne presega 30 mA. Za to se posvetujte s kvalificiranim električarjem.
5. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave v prisotnosti otrok. Ne

dovolite otrokom, da se igrajo z napravo, in ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, da jo uporabljajo.

6. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 3 let in otroci, mlajši od 8 let, če jih nadzorujejo odrasli in je regulator temperature vedno nastavljen na najnižjo temperaturo.

7. OPOZORILO: Otroci, mlajši od treh let, ne smejo uporabljati te naprave, saj se ne morejo odzvati na pregrevanje.

8. OPOZORILO: Te naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim da navodila za uporabo naprave.

9. OPOZORILO: Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja o varni uporabi naprave jo lahko uporabljajo le pod nadzorom skrbnika.

10. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejeli navodila o varni uporabi opreme in se zavedajo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci ne smejo igrati z napravo.

Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.

11. OPOZORILO: Naprave ne puščajte priključene na električno omrežje in brez nadzora.

12. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok.

13. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, vključno z urezninami, odrgninami ali električnim šokom.

14. OPOZORILO: Po uporabi vedno izključite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.

15. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

16. OPOZORILO: Pred čiščenjem in pranjem naprave izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.

17. OPOZORILO: Ne premikajte naprave med delovanjem.

18. OPOZORILO: Naprave ne priključite na omrežje z uporabo podaljška.

19. OPOZORILO: Zaspati na odeji z visoko nastavljeno temperaturo lahko povzroči opekline kože ali toplotni udar.
20. OPOZORILO: Kabel in krmilna enota naprave lahko predstavljata nevarnost zapletanja, zadušitve, spotikanja ali stopanja, če nista pravilno nameščena. Uporabnik mora poskrbeti, da je električni kabel varno nameščen.
21. OPOZORILO: Naprave ne smete uporabljati za ogrevanje živali.
22. OPOZORILO: Pred uporabo naprave sezujite zunanjo obutev.
23. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi varnosti zamenjati specializirana servisna delavnica.
24. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v razmerah visoke vlažnosti.
25. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v pooblaščen servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila morajo opraviti pooblaščen servisni centri. Nepravilna popravila lahko predstavljajo resno nevarnost za uporabnika.
26. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
27. Zaradi varnostnih razlogov uporabljajte samo originalno dodatno opremo in nadomestne dele, namenjene za določen model odeje/rjuhe/podloge, ki jih prodaja pooblaščen servisni center.
28. Naprave ne uporabljajte, ko je zložena. V odejo/podlogo/rjuhe ne zabadajte igel, šivank ali drugih kovinskih predmetov.
29. Naprave ne uporabljajte, če je mokra ali vlažna. Napravo pustite prosto viseti na dobro prezračenem mestu, dokler ni popolnoma suha.
30. Ne polagajte napajalnega kabla na vročo napravo.
31. Redno preverjajte opremo za znake obrabe ali poškodb. Če so taki znaki prisotni ali je bila oprema nepravilno uporabljena, se pred nadaljnjo uporabo obrnite na dobavitelja.

32. Shranjujte na suhem mestu. Nikoli ne polagajte težkih predmetov na napravo.
33. Nikoli ne spite z vklopljeno napravo. Izključite napajalni kabel iz vtičnice.
34. Nikoli ne pokrivajte krmilnika.
35. Preden vklopite napravo, se prepričajte, da je enakomerno razporejena in da ni gub ali pregibov.
36. Izdelek lahko perete v pralnem stroju pri 30 °C. Lahko ga perete tudi ročno. Pred pranjem odklopite napajalni kabel in krmilnik. Stikalo ali krmilnik med pranjem ne smeta biti mokra, med sušenjem pa mora biti kabel v vodoravnem položaju, da voda ne more vdreti v stikalo ali krmilnik.
37. Naprave ne smete likati.
38. Naprave ne smete uporabljati za medicinske namene v bolnišnicah. Ta oprema ni namenjena za medicinsko uporabo v bolnišnicah.
39. Naprava se mora pred shranjevanjem ohladiti.
40. Napravo je dovoljeno uporabljati samo z vrstami snemljivih elementov, ki so navedeni na oznaki opreme.
41. Naprave ne uporabljajte na nastavljivih posteljah ali, če napravo uporabljate na nastavljivi postelji, preverite, da se odeja in kabel ne morejo zatakniiti ali zmečkati, npr. na tečajih.

Izdelek: MS7419 / MS7420 električna odeja

PRED PRVO UPORABO

- 1) Razgrnite izdelek in ga položite na ravno površino, preden ga vklopite. Izdelek namestite v skladu z navodili v poglavju: Kako pritrditi na posteljo.
- 2) Priporočamo, da napravo dve do tri ure pred spanjem nastavite na najvišjo stopnjo, nato pa 15 minut pred spanjem nastavite na zeleno stopnjo ogrevanja. Pred spanjem napravo izklopite.

Kako pritrditi na posteljo:

1. Izdelek položite na vzmetnico tako, da je stikalo (ali stikala) na glavnem delu, vendar ne na samem robu postelje, in ga razgrnite proti nogam.
2. Stikala za upravljanje morajo biti pod normalnim položajem glave med spanjem.
3. Razvijte vezalne trakove in jih potegnite pod posteljo, kot je prikazano

na spodnjih slikah (slike 1–6).

4. Poskrbite, da grelni vodi ne potekata pod blazinami ali visita na straneh. Srednji trak potegnite pod vzmetnico in skozi srednjo zanko na nasprotni strani (slika 1). Konec traku potegnite pod ustrezen spodnji kot vzmetnice (slika 2), navzgor skozi srednjo zanko izdelka (slika 3) in navzdol pod nasprotni kot vzmetnice, nato skozi stransko zanko na nasprotni strani izdelka (slika 4).

5. Ponovite ta postopek na drugem koncu (slika 5).

OPIS NAPRAVE – mehanski krmilnik

1. Regulator temperature
2. Napajalni kabel
3. Listič/odeja/podloga
4. Vtičnica za odklop napajalnega kabla pred pranjem

UPORABA NAPRAVE – mehansko stikalo

1. Priključite napajalni kabel v električno vtičnico.
 2. Vključite gretje izdelka tako, da stikalo premaknete v položaj 1 / 2
- 0 izklop
- 1 nizka temperatura, LED sveti
 - 2 visoka temperatura, LED sveti
3. Izklopite napravo tako, da stikalo premaknete v položaj 0.

SHRANJEVANJE

Pred zlaganjem in shranjevanjem vedno počakajte, da se izdelek ohladi. Izdelek lahko ostane na postelji skozi vse leto kot udobna odeja/podloga/rjuha. Preprosto odstranite upravljalne elemente in jih shranite do zime. Če želite izdelek odstraniti s postelje, ko ga ne uporabljate, ga zvijte ali zložite in shranite v vrečko. Izogibajte se ostrim gub v izdelku; na primer, ne shranjujte ga pod drugimi predmeti, ki bi lahko povzročili upogibanje notranjih grelnih žic.

ČIŠČENJE IN SUŠENJE NA ZRAKU

Izdelek je mogoče prati v pralnem stroju, saj ima snemljive upravljalne stikale.

Pred pranjem odklopite in odstranite napajalne kable iz vtičnice (4), da odklopite napajalni kabel.

Zložite izdelek in ga namočite za 15 minut v mlačno raztopino vode in blagega mila. Prepričajte se, da je temperatura vode nižja od 30 °C.

Pranje izvedite na programu za občutljivo perilo v trajanju 2 minut.

Izperite s svežo mlačno vodo.

Izdelek nežno raztegnite do prvotne velikosti.

Posušite na zraku na sušilnem stojalu. NE uporabljajte pralnih sponk ali drugih sponk.

IZDELKA NE uporabljajte, dokler ni popolnoma suh!

IZDELKA NE LIKAJTE!

TEHNIČNI PODATKI: MS7419 / MS7420

Nazivna poraba energije: 60 W / 2 x 60 W

Napetost: 230 V ~ 50-60 Hz

Dimenzije (višina x širina) cm: 150x80 / 150x160

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TÄMÄ TÄMÄN JÄLKEEN

1. Ennen laitteen käyttöä lue käyttöohjeet ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttämisestä muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä sitä mihinkään muuhun tarkoitukseen.
3. Laite saa kytkeä vain 230 V ~ 50–60 Hz:n pistorasiaan. Turvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samanaikaisesti yhteen virtapiiriin. Turvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samanaikaisesti yhteen virtapiiriin.
4. Lisäsuojana on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa pätevältä sähköasentajalta.
5. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella äläkä anna lasten tai laitetta tuntemattomien henkilöiden käyttää sitä.
6. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää 3-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset. Alle 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta aikuisten valvonnassa, jos lämpötilan säätö on aina asetettu minimilämpötilaan.
7. VAROITUS: Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska he eivät kykene reagoimaan ylikuumenemiseen.
8. VAROITUS: Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille valvontaa tai ohjeita laitteen käytöstä.
9. VAROITUS: Henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, saavat käyttää laitetta vain hoitajan valvonnassa.
10. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat

lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia siihen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistusta ja huoltoa eivät saa suorittaa alle 8-vuotiaat lapset, ellei heitä valvota.

11. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ja ilman valvontaa.
12. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
13. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskuja.
14. VAROITUS: Irrota pistoke aina pistorasiasta pitämällä pistorasiaa kädelläsi käytön jälkeen. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
15. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
16. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja pesemistä.
17. VAROITUS: Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä.
18. VAROITUS: Älä kytke laitetta verkkovirtaan jatkojohdolla.
19. VAROITUS: Nukahtaminen peiton päälle, kun lämpötilan säätö on asetettu korkealle lämpötilalle, voi aiheuttaa ihon palovammoja tai lämpöhalvauksen.
20. VAROITUS: Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai astumisvaaran, jos ne eivät ole oikein sijoitettuina. Käyttäjän on varmistettava, että sähkökaapeli on sijoitettu turvallisesti.
21. VAROITUS: Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.
22. VAROITUS: Riisu ulkojalkineet ennen laitteen käyttöä.
23. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattitaitoisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.
24. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa.
25. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut

tai vaurioitunut muulla tavalla tai ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite valtuutettuun huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset on suoritettava valtuutetuissa huoltokeskuksissa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vakavan riskin käyttäjälle.

26. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.

27. Käytä turvallisuussyistä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia, jotka on tarkoitettu tietyille peite-/lakanamalliin ja joita myy valtuutettu huoltokeskus.

28. Älä käytä laitetta taitettuna. Älä työnnä neuloja, nastoja tai muita metalliesineitä peittoon/mattoon/lakanaan.

29. Älä käytä laitetta, jos se on märkä tai kostea. Jätä laite roikkumaan vapaasti hyvin ilmastoidussa paikassa, kunnes se on täysin kuiva.

30. Älä aseta virtajohtoa kuuman laitteen päälle.

31. Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos laitteessa on kulumisen tai vaurioiden merkkejä tai jos laitetta on käytetty väärin, ota yhteyttä toimittajaan ennen laitteen käytön jatkamista.

32. Säilytä kuivassa paikassa. Älä koskaan aseta raskaita esineitä laitteen päälle.

33. Älä koskaan mene nukkumaan laitteen ollessa päällä. Irrota virtajohto pistorasiasta.

34. Älä koskaan peitä ohjainta.

35. Ennen laitteen kytkemistä päälle varmista, että se on tasaisesti levitetty eikä siinä ole taitoksia tai ryppyjä.

36. Tuote voidaan pestä pesukoneessa 30 °C:ssa. Se voidaan pestä myös käsin. Irrota virtajohto ja ohjain ennen pesua. Kytkin tai ohjain ei saa kastua pesun aikana, ja kuivauksen aikana johto on pidettävä vaakasuorassa asennossa, jotta vesi ei pääse kytkimeen tai ohjaimen.

37. Laitetta ei saa silittää.

38. Laitetta ei saa käyttää sairaaloissa lääketieteellisiin tarkoituksiin. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sairaaloissa lääketieteelliseen käyttöön.

39. Laite on annettava jäähtyä ennen varastointia.

40. Laitetta saa käyttää vain laitteen merkinnässä mainittujen irrotettavien

osien kanssa.

41. Älä käytä laitetta säädettävissä sängyissä tai, jos laitetta käytetään säädettävissä sängyssä, tarkista, että peitto ja kaapeli eivät voi juuttua tai rypistyä, esimerkiksi saranoihin.

Tuote: MS7419 / MS7420 sähköinen peitto

ENNE ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1) Avaa tuote ja aseta se tasaiselle alustalle ennen sen kytkemistä päälle.

Asenna tuote ohjeiden mukaisesti kohdassa: Kiinnittäminen sänkyyn.

2) Suosittelemme kytkemään laitteen maksimiasetukselle kaksi tai kolme tuntia ennen nukkumaanmenoa ja vähentämään sen haluttuun lämmitysasetukseen 15 minuuttia ennen nukkumaanmenoa. Kytke laite pois päältä ennen nukkumaanmenoa.

Kiinnitys sänkyyn:

1. Aseta tuote patjalle siten, että säätökytkin (tai kaksi) on päädyn puolella, mutta ei aivan sängyn reunassa, ja avaa se jalkopäätyyn päin.

2. Säätökytkimien tulee olla pään normaalin nukkumisasennon alapuolella.

3. Avaa kiinnityshihnat ja vie ne sängyn alle alla olevien kuvien mukaisesti (kuvat 1–6).

4. Varmista, että lämmityslangat eivät mene tyynyjen alle tai roiku sivuilla. Vie keskimäinen hihna patjan alle ja vastakkaisen puolen keskimäisen silmukan läpi (kuva 1). Vie hihnan pää patjan sopivan alakulman alle (kuva 2), ylös tuotteen keskimäisen silmukan läpi (kuva 3) ja alas patjan vastakkaisen kulman alle, sitten tuotteen vastakkaisella puolella olevan sivusilmukan läpi (kuva 4).

5. Toista tämä prosessi toisessa päässä (kuva 5).

LAITTEEN KUVAUS – mekaaninen säätimen

1. Lämpötilansäädin
2. Virtajohto
3. Lakanat/peitot/matot
4. Pistoke virtajohdon irrottamista varten ennen pesua

LAITTEEN KÄYTTÖ – mekaaninen kytkin

1. Kytke virtajohto pistorasiaan.
 2. Kytke laitteen lämmitys päälle siirtämällä kytkin asentoon 1 / 2
- 0 pois
- 1 matala lämpötila, LED palaa
- 2 korkea lämpötila, LED palaa

3. Sammuta laite siirtämällä kytkin asentoon 0.

SÄILYTYS

Anna tuotteen aina jäähtyä ennen kuin taitat ja varastoi sen. Tuote voi jäädä sängylle ympäri vuoden mukavana peitteenä/matona/lakanana. Poista vain säätimet ja varastoi ne talveksi. Jos haluat poistaa tuotteen sängyltä, kun sitä ei käytetä, rullaa tai taita se löyhästi ja varastoi se pussissa. Vältä tuotteen teräviä taitteita; älä esimerkiksi säilytä sitä muiden esineiden alla, jotka voivat aiheuttaa sisäisten lämmityslankojen taipumisen.

PUHDISTUS JA ILMAKUIVATUS

Tuote on konepestävä, koska siinä on irrotettavat säätimet.

Irrota ja poista virtajohdot pistorasiasta (4) ennen pesua.

Taita tuote ja liota sitä 15 minuuttia haaleassa vedessä ja miedossa saippuavedessä. Varmista, että veden lämpötila on alle 30 °C.

Pese tuotteen herkällä ohjelmalla 2 minuuttia.

Huuhtele lämpimällä vedellä.

Venytä tuotetta varovasti alkuperäiseen kokoonsa.

Kuivaa ilmassa pyykkinarulla. ÄLÄ käytä pyykkipojia tai muita kiinnikkeitä.

ÄLÄ käytä tuotetta, ennen kuin se on täysin kuiva!

ÄLÄ siilitä tuotetta!

TEKNISET TIEDOT: MS7419 / MS7420

Nimellisteho: 60 W / 2 x 60 W

Syöttöjännite: 230 V ~ 50-60 Hz

Mitat (korkeus x leveys) cm: 150x80 / 150x160

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z o napięciu 230V ~ 50-60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu

nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

6. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być użytkowane przez małe dzieci starsze niż 3 lata

i młodsze niż 8 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem osób dorosłych i regulatory temperatury zawsze jest ustawiony na minimalną wartość temperatury.

7. OSTRZEŻENIE: Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.

8. OSTRZEŻENIE: Urządzenie to nie może być użytkowane przez osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.

9. OSTRZEŻENIE: Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy dotyczącej bezpiecznego korzystania z urządzenia, mogą z niego korzystać jeśli są one nadzorowane przez opiekunów.

10. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna

być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

11. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

12. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

13. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, m.in. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

14. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

15. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

16. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem i myciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

17. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.

18. OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj urządzenia do sieci zasilającej za pomocą przedłużacza.

19. OSTRZEŻENIE: Zaśnięcie na kocu, z ustawionym regulatorem na wysoka temperaturę, może spowodować oparzenia skóry lub może doprowadzić do udaru ciepłego.

20. OSTRZEŻENIE: Kabel i jednostka sterująca urządzenia, mogą stwarzać ryzyko zaplątania, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia, jeśli są nieprawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że przewód elektryczny, jest ułożony w bezpieczny sposób.

21. OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt.

22. OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia, należy zdjąć obuwie zewnętrzne.

23. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

24. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności.
25. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
26. Przewód zasilania nie może dotykać gorących powierzchni.
27. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dedykowanych do danego modelu koca / prześcieradła / maty, które są sprzedawane przez autoryzowany serwis.
28. Nie używać urządzenia, kiedy jest złożone. Nie wpinaj w koc / matę / prześcieradło szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.
29. Nie używaj urządzenia jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić urządzenie rozwieszona luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.
30. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym urządzeniu.
31. Sprawdzaj okresowo sprzęt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub sprzęt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.
32. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
33. Nigdy nie kładź się spać z włączonym urządzeniem. Odłącz wtyczkę z gniazdka.
34. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.
35. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamania ani pofałdowań.

36. Produkt może być prany w pralce w temperaturze 30°C. Można prać ręcznie. Przed praniem odłącz kabel zasilający i kontroler. Przełącznik lub kontroler – regulator nie mogą być mokre podczas prania, a podczas suszenia sznur musi być w pozycji poziomej, aby zapewnić, że woda nie wpłynie do przełącznika lub kontrolera – regulatora.

37. Urządzenia nie wolno prasować żelazkiem.

38. Urządzenie nie może być wykorzystywane w celach medycznych w szpitalach. Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.

39. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.

40. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu sprzętu.

41. Nie używać urządzenia na łóżkach regulowanych lub jeżeli urządzenie używa się na łóżku regulowanym, należy sprawdzić czy koc i przewód nie mogą się zaklinować lub pofałdować, np. na zawiasach.

Produkt: Koc elektryczny podkładany MS7419 / MS7420

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1) Produkt należy rozłożyć i położyć płasko przed włączeniem.

Zamontuj produkt zgodnie z instrukcją w rozdziale: Sposób mocowania na łóżku.

2) Zalecamy, aby przełączyć urządzenie na maksymalne ustawienie na dwie do trzech godzin przed snem, a następnie zredukować dożądanego ustawienia ogrzewania 15 minut przed wejściem do łóżka. Przed snem należy WYŁĄCZYĆ.

Sposób mocowania na łóżku:

1. Umieść produkt na materacu z przełącznikiem sterującym (lub dwoma) od strony głowy, ale nie skrajnie na krawędzi łóżka, rozwiń w kierunku stóp.

2. Przełączniki sterujące powinny znajdować się poniżej normalnej pozycji głowy podczas spania.

3. Rozwiń taśmy wiążące i przeprowadź taśmy pod łóżkiem, jak pokazano na poniższych schematach (rys.1-6).

4. Upewnij się, że przewody grzejne nie wchodzą pod poduszki, ani nie

wiszą po bokach. Przełóż środkową taśmę pod materacem i przez środkową pętlę po przeciwnej stronie (rys.1). Przełóż koniec taśmy pod odpowiednim dolnym rogiem materaca (rys. 2) w górę przez środkową pętlę produktu (rys. 3) i w dół pod przeciwnym rogiem materaca, a następnie przez boczną pętlę po przeciwnej stronie produktu (rys. 4).
5. Powtórz ten proces na drugim końcu (rys. 5).

OPIS URZĄDZENIA – sterownik mechaniczny

1. Sterownik temperatur
2. Przewód zasilający
3. Prześcieradło / koc / mata
4. Gniazdo do odłączenia przewodu zasilającego przed praniem

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA – włącznik mechaniczny

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
2. Uruchom ogrzewanie produktu przesuwając włącznik do pozycji 1 / 2
- 0 wyłączony
- 1 niska temperatura, dioda zapalona
- 2 wysoka temperatura, dioda zapalona
3. Wyłącz urządzenie przesuwając włącznik do pozycji 0.

PRZECHOWYWANIE

Zawsze pozwól, aby produkt ostygł przed złożeniem i przechowywaniem. Produkt może pozostać na łóżku przez cały rok jako wygodny koc / mata / prześcieradło. Po prostu wyjmij elementy sterujące i przechowuj je do zimy. Jeśli chcesz usunąć produkt z łóżka, gdy nie jest używany, zwiń go lub złóż luźno i przechowuj w torbie. Unikaj tworzenia ostrych zagnieceń w produkcie; na przykład nie przechowuj go pod innymi przedmiotami, które mogą spowodować zgięcia grzejących przewodów wewnętrznych.

CZYSZCZENIE I SUSZENIE POWIETRZA

Produkt można prać w pralce, ponieważ ma odłączane przełączniki sterujące.

Odłącz i wyjmij przewody zasilające z gniazda (4), aby odłączyć przewód zasilający przed praniem.

Złóż i namocz produkt przez 15 minut w letnim roztworze wody z łagodnym mydłem. Upewnij się, że temperatura wody jest niższa niż 30 ° C.

Prac w delikatnym cyklu przez 2 minuty.

Splukać świeżą letnią wodą.

Delikatnie rozciągnij produkt do jego oryginalnego rozmiaru.

Wysuszyc powietrzem na sznurku. NIE używaj klamer do ubrania ani żadnych klipów.

NIE używaj produktu, dopóki nie będzie całkowicie suchy!

NIE prasuj produktu!

DANE TECHNICZNE: MS7419 / MS7420

Nominalny pobór mocy: 60W / 2 x 60W

Napięcie zasilające: 230 V ~ 50-60 Hz

Wymiar (wysokość x szerokość) cm: 150x80 / 150x160

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'USO SICURO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER IL FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso non conforme alla destinazione d'uso dell'apparecchio o da un uso improprio dello stesso.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.

3. Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa con tensione di 230 V ~ 50-60 Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.

4. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo differenziale (RCD) con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal proposito, rivolgersi a un elettricista specializzato.

5. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio e non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

6. AVVERTENZA: L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni

e di età inferiore agli 8 anni, se sotto la supervisione di adulti e con il regolatore di temperatura sempre impostato sul valore minimo.

7. AVVERTENZA: I bambini di età inferiore ai tre anni non possono utilizzare questo dispositivo a causa della loro incapacità di reagire al surriscaldamento.

8. AVVERTENZA: Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone insensibili al calore, da persone molto sensibili al calore che non

sono in grado di reagire al surriscaldamento e da persone che necessitano di assistenza continua.

9. AVVERTENZA: Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che non hanno esperienza e conoscenza dell'uso sicuro dell'apparecchio possono utilizzarlo se sorvegliate da assistenti.

10. AVVERTENZA: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchio, se ciò avviene sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.

11. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

12. AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio e il suo cavo in un luogo inaccessibile ai bambini.

13. AVVERTENZA: un uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.

14. AVVERTENZA: al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

15. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

16. AVVERTENZA: prima di pulire e lavare l'apparecchio, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

17. AVVERTENZA: non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

18. AVVERTENZA: non collegare l'apparecchio alla rete elettrica tramite una prolunga.

19. AVVERTENZA: Addormentarsi sulla coperta con il regolatore impostato su una temperatura elevata può causare ustioni cutanee o

portare a un colpo di calore.

20. AVVERTENZA: il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio possono causare il rischio di intrappolamento, soffocamento, inciampo o calpestio se posizionati in modo errato. L'utente deve assicurarsi che il cavo elettrico sia posizionato in modo sicuro.

21. AVVERTENZA: l'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare animali.

22. AVVERTENZA: prima di utilizzare il dispositivo, togliere le scarpe.

23. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.

24. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità.

25. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in qualsiasi altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per il controllo o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.

26. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con superfici calde.

27. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo accessori e ricambi originali dedicati al modello specifico di coperta / lenzuolo / tappetino, venduti da un centro di assistenza autorizzato.

28. Non utilizzare il dispositivo quando è piegato. Non fissare spille, aghi o altri oggetti metallici alla coperta/al tappetino/al lenzuolo.

29. Non utilizzare il dispositivo se è bagnato o umido. Lasciare il dispositivo appeso in un luogo ventilato fino a completa asciugatura.

30. Non appoggiare il cavo di alimentazione su un dispositivo surriscaldato.

31. Controllare periodicamente l'apparecchio per verificare che non presenti segni di usura o danni. Se sono presenti tali segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, contattare il fornitore prima di continuare a utilizzarlo.
32. Conservare in un luogo asciutto. Non appoggiare mai oggetti pesanti sull'apparecchio.
33. Non andare mai a dormire con l'apparecchio acceso. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
34. Non coprire mai il controller.
35. Prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che sia disteso in modo uniforme, senza pieghe o grinze.
36. Il prodotto può essere lavato in lavatrice a 30 °C. È possibile lavarlo a mano. Prima del lavaggio, scollegare il cavo di alimentazione e il controller. L'interruttore o il controller-regolatore non devono bagnarsi durante il lavaggio e durante l'asciugatura il cavo deve essere in posizione orizzontale per garantire che l'acqua non penetri nell'interruttore o nel controller-regolatore.
37. Il dispositivo non deve essere stirato con il ferro da stiro.
38. L'apparecchio non può essere utilizzato per scopi medici negli ospedali. Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
39. Il dispositivo deve raffreddarsi prima di essere riposto.
40. Il dispositivo può essere utilizzato solo con i tipi di elementi rimovibili indicati nella marcatura dell'apparecchiatura.
41. Non utilizzare l'apparecchio su letti regolabili o, se l'apparecchio viene utilizzato su un letto regolabile, assicurarsi che la coperta e il cavo non possano incastrarsi o piegarsi, ad esempio sui cardini.

Prodotto: Coperta elettrica MS7419 / MS7420

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- 1) Il prodotto deve essere disteso e appoggiato su una superficie piana prima dell'accensione.

Montare il prodotto secondo le istruzioni riportate nel capitolo: Modalità di fissaggio al letto.

2) Si consiglia di impostare il dispositivo sulla massima potenza due o tre ore prima di andare a dormire, quindi di ridurre la potenza al livello desiderato 15 minuti prima di coricarsi. Spegnerlo il dispositivo prima di andare a dormire.

Modalità di fissaggio al letto:

1. Posizionare il prodotto sul materasso con l'interruttore di comando (o i due interruttori) dalla parte della testa, ma non all'estremità del letto, e srotolarlo verso i piedi.
2. Gli interruttori di comando devono trovarsi al di sotto della normale posizione della testa durante il sonno.
3. Srotolare i nastri di fissaggio e farli passare sotto il letto, come mostrato negli schemi seguenti (fig. 1-6).
4. Assicurarsi che i cavi riscaldanti non entrino sotto i cuscini né pendano dai lati. Passare la cinghia centrale sotto il materasso e attraverso il passante centrale sul lato opposto (fig. 1). Passare l'estremità del nastro sotto l'angolo inferiore corrispondente del materasso (fig. 2), verso l'alto attraverso l'occhiello centrale del prodotto (fig. 3) e verso il basso sotto l'angolo opposto del materasso, quindi attraverso l'occhiello laterale sul lato opposto del prodotto (fig. 4).
5. Ripetere il procedimento sull'altra estremità (fig. 5).

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO - controller meccanico

1. Controllo della temperatura
2. Cavo di alimentazione
3. Lenzuolo / coperta / materassino
4. Presa per scollegare il cavo di alimentazione prima del lavaggio

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO – interruttore meccanico

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.
 2. Avviare il riscaldamento del prodotto spostando l'interruttore in posizione 1 / 2
- 0 spento
- 1 bassa temperatura, LED acceso
 - 2 alta temperatura, LED acceso
3. Spegnerlo l'apparecchio spostando l'interruttore in posizione 0.

CONSERVAZIONE

Lasciare sempre raffreddare il prodotto prima di riporlo e conservarlo. Il prodotto può rimanere sul letto tutto l'anno come comoda coperta/materassino/lenzuolo. È sufficiente rimuovere i comandi e conservarli fino all'inverno. Se si desidera rimuovere il prodotto dal letto quando non viene utilizzato, arrotolarlo o piegarlo senza stringere e conservarlo in una borsa. Evita di creare pieghe nette nel prodotto; ad esempio, non riporlo sotto altri oggetti che potrebbero causare piegature dei cavi riscaldanti interni.

PULIZIA E ASCIUGATURA

Il prodotto è lavabile in lavatrice, poiché è dotato di interruttori di comando staccabili.

Scollegare e rimuovere i cavi di alimentazione dalla presa (4) per scollegare il cavo di alimentazione prima del lavaggio.

Piegare e immergere il prodotto per 15 minuti in una soluzione tiepida di acqua e sapone neutro. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia inferiore a 30 °C.

Lavare con un ciclo delicato per 2 minuti.

Risciacquare con acqua fresca tiepida.

Allungare delicatamente il prodotto fino a riportarlo alle dimensioni originali.

Asciugare all'aria su uno stendibiancheria. NON utilizzare mollette o clip.

NON utilizzare il prodotto finché non è completamente asciutto!

NON stirare il prodotto!

DATI TECNICI: MS7419 / MS7420

Potenza nominale: 60W / 2 x 60W

Tensione di alimentazione: 230 V ~ 50-60 Hz

Dimensioni (altezza x larghezza) cm: 150x80 / 150x160

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller på ett felaktigt sätt.

2. Enheten är endast avsedd för hemmabruk. Använd den inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.

3. Anordningen får endast anslutas till ett uttag med spänningen 230 V ~ 50-60 Hz.

För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater anslutas samtidigt till ett och samma elnät. För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater anslutas samtidigt till ett och samma elnät.

4. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för mer information.

5. Var särskilt försiktig när du använder apparaten i närheten av barn. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är

bekanta med apparaten använda den.

6. VARNING: Apparaten kan användas av små barn över 3 år och yngre än 8 år om det sker under uppsikt av vuxna och temperaturregulatorn alltid är inställd på lägsta temperatur.

7. VARNING: Barn under tre år får inte använda denna apparat eftersom de inte kan reagera på överhettning.

8. VARNING: Enheten får inte användas av personer som är okänsliga för värme, personer som är mycket känsliga för värme och som inte kan reagera på överhettning samt personer som behöver ständig tillsyn.

9. VARNING: Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om säker användning av apparaten får använda den under uppsikt av vårdpersonal.

10. VARNING: Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om detta sker under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om farorna i samband med dess användning. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.

11. VARNING: Lämna inte apparaten ansluten till eluttaget utan uppsikt.

12. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd på en plats som är oåtkomlig för barn.

13. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador, t.ex. skärsår, skrubbsår eller elstötar.

14. VARNING: Ta alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla fast i uttaget med handen. Dra INTE i nätkabeln.

15. VARNING: Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.

16. VARNING: Ta ut stickkontakten ur uttaget innan du rengör och tvättar enheten.

17. VARNING: Flytta inte enheten under drift.

18. VARNING: Anslut inte apparaten till elnätet med en förlängningssladd.

19. VARNING: Att somna på en filt med termostaten inställd på hög temperatur kan orsaka brännskador på huden eller leda till värmeslag.
20. VARNING: Enhetens kabel och styrenhet kan utgöra en risk för trassel, kvävning, snubbling eller trampning om de är felaktigt placerade. Användaren bör se till att elkabeln är placerad på ett säkert sätt.
21. VARNING: Enheten får inte användas för att värma djur.
22. VARNING: Ta av utomhuskor innan du använder enheten.
23. Kontrollera regelbundet strömkabelns skick. Om strömkabeln är skadad ska den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika fara.
24. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet.
25. Använd inte enheten om strömsladden är skadad eller om den har tappats, skadats på något annat sätt eller inte fungerar korrekt. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan medföra risk för elstötar. Lämna in den skadade enheten till en auktoriserad serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
26. Strömkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.
27. Av säkerhetsskäl ska endast original tillbehör och reservdelar som är avsedda för den aktuella modellen av filt/lakan/matta och som säljs av en auktoriserad serviceverkstad användas.
28. Använd inte enheten när den är hopfälld. Fäst inte nålar, stift eller andra metallföremål i filten/mattan/lakanet.
29. Använd inte enheten om den är våt eller fuktig. Låt enheten hänga löst på en luftig plats tills den är helt torr.
30. Lägg inte nätkabeln på den uppvärmda apparaten.
31. Kontrollera regelbundet om utrustningen visar tecken på slitage eller skador. Om sådana tecken förekommer eller om utrustningen har använts på felaktigt sätt, kontakta leverantören innan du fortsätter att använda den.
32. Förvara på en torr plats. Lägg aldrig tunga föremål på enheten.

33. Gå aldrig och lägg dig med enheten påslagen. Dra ur kontakten ur vägguttaget.
34. Täck aldrig över kontrollenheten.
35. Innan du slår på enheten, se till att den är jämnt utbredd och inte har några veck eller veck.
36. Produkten kan tvättas i tvättmaskin vid 30 °C. Den kan tvättas för hand. Koppla bort strömkabeln och kontrollenheten före tvätt. Strömbrytaren eller kontrollenheten får inte bli våta under tvätten, och under torkningen måste sladden ligga horisontellt för att säkerställa att vatten inte tränger in i strömbrytaren eller kontrollenheten.
37. Enheten får inte strykas med strykjärn.
38. Enheten får inte användas för medicinska ändamål på sjukhus. Denna utrustning är inte avsedd för medicinskt bruk på sjukhus.
39. Enheten ska svalna innan den förvaras.
40. Enheten får endast användas med de typer av avtagbara delar som anges i märkningen på utrustningen.
41. Använd inte apparaten på justerbara sängar. Om apparaten används på en justerbar säng, kontrollera att filten och sladden inte kan fastna eller vikas, t.ex. på gångjärnen.

Produkt: Elektrisk underläggsfilt MS7419 / MS7420

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- 1) Produkten ska bretts ut och läggas plant innan den slås på. Montera produkten enligt anvisningarna i kapitlet: Montering på sängen.
- 2) Vi rekommenderar att du ställer in enheten på maximal inställning två till tre timmar före sänggåendet och sedan sänker till önskad värmeinställning 15 minuter före sänggåendet. Stäng av enheten före sänggåendet.
Hur man fäster produkten på sängen:
 1. Placera produkten på madrassen med kontrollbrytaren (eller två) vid huvudänden, men inte helt i kanten av sängen, och vik ut den mot fotänden.
 2. Kontrollbrytarna ska placeras under den normala huvudpositionen under sömnen.
 3. Rulla ut fästbanden och dra banden under sängen, som visas på

diagrammen nedan (fig. 1-6).

4. Se till att värmekablarna inte hamnar under kuddarna eller hänger på sidorna. För det mellersta bandet under madrassen och genom den mellersta öglan på motsatt sida (fig. 1). För bandets ände under madrassens nedre hörn (fig. 2), uppåt genom produktens mittöga (fig. 3) och nedåt under madrassens motsatta hörn, och sedan genom sidöglan på motsatt sida av produkten (fig. 4).

5. Upprepa processen på andra änden (fig. 5).

BESKRIVNING AV ENHETEN – mekanisk styrenhet

1. Temperaturregulator
2. Strömkabel
3. Lakan / filt / matta
4. Uttag för att koppla bort strömkabeln före tvätt

ANVÄNDNING AV ENHETEN – mekanisk strömbrytare

1. Anslut strömkabeln till ett eluttag.
2. Starta uppvärmningen av produkten genom att flytta strömbrytaren till läge 1 / 2
0 avstängd
1 låg temperatur, lysdioden tänd
2 hög temperatur, lysdioden lyser
3. Stäng av enheten genom att vrida strömbrytaren till läge 0.

FÖRVARING

Låt alltid produkten svalna innan du lägger undan och förvarar den. Produkten kan ligga kvar på sängen hela året som en bekväm filt/matta/lakan. Ta bara bort kontrollerma och förvara dem till nästa vinter. Om du vill ta bort produkten från sängen när den inte används, rulla ihop den eller vik den löst och förvara den i en påse. Undvik att skapa skarpa veck i produkten; förvara den till exempel inte under andra föremål som kan orsaka böjningar i de inre värmekablarna.

RENGÖRING OCH TORKNING

Produkten kan tvättas i tvättmaskin eftersom den har avtagbara kontrollbrytare.

Koppla bort och ta bort strömkablarna från uttaget (4) för att koppla bort strömkabeln före tvätt.

Vik ihop och blötlägg produkten i 15 minuter i en ljummen lösning av vatten och mild tvål. Se till att vattentemperaturen är lägre än 30 °C.

Tvätta i ett skonsamt program i 2 minuter.

Skölj med rent ljummet vatten.

Sträck försiktigt ut produkten till dess ursprungliga storlek.

Låt torka i luft på en klädstreck. Använd INTE klädnypor eller andra klämmor.

Använd INTE produkten förrän den är helt torr!

Stryk INTE produkten!

TEKNISKA DATA: MS7419 / MS7420

Nominell effektförbrukning: 60 W / 2 x 60 W

Matningsspänning: 230 V ~ 50-60 Hz

Mått (höjd x bredd) cm: 150x80 / 150x160

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА
РЕФЕРЕНЦИЯ

1. Преди да използвате уреда, прочетете инструкциите за експлоатация и следвайте указанията в тях. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда за цели, различни от тези, за които е предназначен, или от неправилна експлоатация.

2. Устройството е предназначено само за домашна употреба. Не го използвайте за други цели.

3. Устройството трябва да се свързва само към електрически контакт с напрежение 230 V ~ 50-60 Hz.

За по-голяма безопасност не свързвайте едновременно няколко електрически устройства към един и същи електрически кръг. За по-голяма безопасност не свързвайте едновременно няколко електрически устройства към един и същи електрически кръг.

4. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, не по-голям от 30 mA, в електрическата верига. Консултирайте се с квалифициран електротехник за това.

5. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството в присъствието на деца. Не позволявайте на децата да си играят с устройството и не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с устройството, да го използват.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от деца на възраст 3 години и повече

и на възраст под 8 години, ако се наблюдават от възрастни и контролът на температурата е винаги настроен на минималната температура.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Деца на възраст под три години не трябва да използват този уред, тъй като не са в състояние да реагират на

прегриване.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или не са получили инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и знания за безопасното използване на уреда, могат да го използват само под надзора на придружител.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и знания, ако са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции за безопасното използване на оборудването и са запознати с опасностите, свързани с него. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда включен в контакта и без надзор.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на устройството може да доведе до наранявания, включително порязвания, ожулвания или токов удар.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка след употреба. НЕ дърпайте кабела за хранване.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте устройството в близост до запалими материали.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди почистване и измиване на устройството извадете щепсела на хранващия кабел от контакта.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда, докато е в експлоатация.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте уреда към електрическата мрежа с удължител.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заспиването върху одеялото с настроена висока температура може да доведе до изгаряния на кожата или топлинен удар.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабелът и контролният панел на устройството могат да представляват риск от заплитане, удушаване, спъване или стъпване, ако не са разположени правилно. Потребителят трябва да се увери, че електрическият кабел е разположен безопасно.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да се използва за отопление на животни.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Свалете външните си обувки, преди да използвате устройството.
23. Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
24. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или други течности. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на висока влажност.
25. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел или ако е паднало или е повредено по друг начин, или не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да доведе до токов удар. Занесете повреденото устройство в оторизиран сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти трябва да се извършват от оторизирани сервизни центрове. Неправилните ремонти могат да представляват сериозен риск за потребителя.
26. Захранващият кабел не трябва да докосва горещи повърхности.
27. От съображения за безопасност използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, предназначени за конкретния модел

одеяло/чаршаф/постелка, които се продават от оторизиран сервизен център.

28. Не използвайте устройството, когато е сгънато. Не забивайте игли, карфици или други метални предмети в одеялото/постелката/чаршафа.

29. Не използвайте устройството, ако е мокро или влажно. Оставете устройството да виси свободно на добре проветриво място, докато изсъхне напълно.

30. Не поставяйте захранващия кабел върху горещо устройство.

31. Периодично проверявайте оборудването за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци или оборудването е било използвано неправилно, свържете се с доставчика си, преди да продължите да го използвате.

32. Съхранявайте на сухо място. Никога не поставяйте тежки предмети върху устройството.

33. Никога не заспивайте, докато устройството е включено. Изключете захранващия кабел от контакта.

34. Никога не покривайте контролера.

35. Преди да включите устройството, уверете се, че е равномерно разпънато и че няма гънки или сгъвания.

36. Продуктът може да се пере в пералня при 30 °C. Може да се пере и на ръка. Преди пране изключете захранващия кабел и контролера.

Превключвателят или контролерът не трябва да се намокри по време на пране, а по време на сушене кабелът трябва да е в хоризонтално положение, за да се гарантира, че вода не попада в превключвателя или контролера.

37. Уредът не трябва да се глади.

38. Уредът не трябва да се използва за медицински цели в болници. Това оборудване не е предназначено за медицинска употреба в болници.

39. Устройството трябва да се охлади преди съхранение.

40. Устройството може да се използва само с видовете сменяеми елементи, посочени в маркировката на оборудването.

41. Не използвайте устройството върху регулируеми легла или, ако устройството се използва върху регулируемо легло, проверете дали одеялото и кабелът не могат да се заклепят или набръчкат, например върху пантите.

Продукт: MS7419 / MS7420 електрическо одеяло

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1) Разгънете продукта и го поставете на равна повърхност, преди да го включите.

Инсталирайте продукта според инструкциите в раздела: Как да го прикрепите към леглото.

2) Препоръчваме да включите устройството на максимална настройка два до три часа преди лягане, а след това да го намалите до желаната настройка за отопление 15 минути преди да си легнете.

Изключете го преди да заспите.

Как да го поставите на леглото:

1. Поставете продукта върху матрака с контролния превключвател (или два) в края на главата, но не в самия край на леглото, и го разгънете към краката.

2. Контролните превключватели трябва да са под нормалната позиция на главата ви по време на сън.

3. Разгънете връзките и ги прокарайте под леглото, както е показано на диаграмите по-долу (фиг. 1-6).

4. Уверете се, че нагревателните жици не минават под възглавниците и не висят от страни. Прокарайте средната лента под матрака и през средната верига от другата страна (фиг. 1). Прокарайте края на лентата под съответния долен ъгъл на матрака (фиг. 2), нагоре през централната верига на продукта (фиг. 3) и надолу под противоположния ъгъл на матрака, след това през страничната верига от противоположната страна на продукта (фиг. 4).

5. Повторете този процес и в другия край (фиг. 5).

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО – механичен контролер

1. Регулатор на температурата

2. Захранващ кабел

3. Лист/одеяло/постелка

4. Гнездо за изключване на захранващия кабел преди измиване

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО – механичен превключвател

1. Свържете захранващия кабел към електрически контакт.
 2. Включете нагревателя на продукта, като преместите превключвателя в положение 1 / 2
- 0 изключено
- 1 ниска температура, LED светва
- 2 висока температура, LED светва
3. Изключете устройството, като преместите превключвателя в положение 0.

СЪХРАНЕНИЕ

Винаги оставяйте продукта да изстине, преди да го сгънете и съхраните. Продуктът може да остане на леглото през цялата година като удобно одеяло/постелка/чаршаф. Просто махнете контролите и ги съхранявайте до зимата. Ако искате да махнете продукта от леглото, когато не го използвате, навийте го или го сгънете леко и го съхранявайте в чанта. Избягвайте да създавате остри гънки в продукта; например, не го съхранявайте под други предмети, които могат да причинят изкривяване на вътрешните нагревателни жици.

ПОЧИСТВАНЕ И СУШЕНЕ НА ВЪЗДУХ

Продуктът може да се пере в пералня, тъй като има отделими контролни превключватели.

Изключете и извадете захранващите кабели от контакта (4), за да изключите захранващия кабел преди пране.

Сгънете и накснете продукта за 15 минути в хладка вода с мек сапун. Уверете се, че температурата на водата е под 30 °C.

Изперете на деликатен цикъл в продължение на 2 минути.

Изплакнете с прясна хладка вода.

Внимателно разтегнете продукта до първоначалния му размер.

Изсушете на въздух на простор. НЕ използвайте щипки за дрехи или други клипсове.

НЕ използвайте продукта, докато не изсъхне напълно!

НЕ гладете продукта!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ: MS7419 / MS7420

Номинална консумирана мощност: 60 W / 2 x 60 W

Напрежение на захранване: 230 V ~ 50-60 Hz

Размери (височина x ширина) см: 150x80 / 150x160

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDEN

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med dets anvendelsesformål eller forkert betjening.

2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Det må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets

anvendelsesformål.

3. Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med en spænding på 230 V ~ 50-60 Hz.

For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds. For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.

4. For at sikre ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominal fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb. Kontakt en elektriker for at få hjælp til dette.

5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

6. ADVARSEL: Apparatet kan bruges af små børn over 3 år og under 8 år, hvis det sker under opsyn af voksne, og temperaturregulatoren altid er indstillet til den laveste temperatur.

7. ADVARSEL: Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.

8. ADVARSEL: Apparatet må ikke bruges af personer, der er ufølsomme over for varme, og personer, der er meget følsomme over for varme, og som ikke er i stand til at reagere på overophedning, samt af personer, der har brug for konstant pleje.

9. ADVARSEL: Personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller uden erfaring og viden om sikker brug af apparatet må kun bruge det under opsyn af en værge.

10. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer, der ikke har erfaring med eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er opmærksomme på farerne ved brugen af det. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og disse aktiviteter udføres under opsyn.

11. ADVARSEL: Apparatet må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
12. ADVARSEL: Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
13. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader, herunder snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
14. ADVARSEL: Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
15. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
16. ADVARSEL: Før rengøring og vask af apparatet skal stikket til strømkablet tages ud af stikkontakten.
17. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
18. ADVARSEL: Tilslut ikke apparatet til strømforsyningen via en forlængerledning.
19. ADVARSEL: At falde i søvn på et tæppe med regulatoren indstillet på høj temperatur kan forårsage forbrændinger af huden eller føre til hedeslag.
20. ADVARSEL: Kablet og enhedens kontrolenhed kan udgøre en risiko for at vikle sig ind, kvæle, snuble eller træde på, hvis de ikke er placeret korrekt. Brugeren skal sikre sig, at ledningen er placeret på en sikker måde.
21. ADVARSEL: Apparatet må ikke bruges til opvarmning af dyr.
22. ADVARSEL: Fjern udendørs fodtøj, inden apparatet tages i brug.
23. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømkablet. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
24. Sænk ikke kablet, stikket eller hele apparatet ned i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed.
25. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv, da dette kan medføre fare for

elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Forkert udførte reparationer kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.

26. Strømkablet må ikke komme i berøring med varme overflader.

27. Af sikkerhedsmæssige årsager må der kun anvendes originale tilbehørsdele og reservedele, der er beregnet til den pågældende model af tæppe/lagen/måtte, og som sælges af en autoriseret forhandler.

28. Brug ikke enheden, når den er foldet sammen. Sæt ikke nåle, pinde eller andre metalgenstande i tæppet/måtten/lagenet.

29. Brug ikke apparatet, hvis det er vådt eller fugtigt. Lad apparatet hænge løst i et luftigt sted, indtil det er helt tørt.

30. Læg ikke netkablet på et opvarmet apparat.

31. Kontroller regelmæssigt udstyret for tegn på slitage eller beskadigelse. Hvis der er tegn på dette, eller hvis udstyret er blevet brugt forkert, skal du kontakte forhandleren, inden du fortsætter med at bruge det.

32. Opbevares på et tørt sted. Læg aldrig tunge genstande på apparatet.

33. Gå aldrig i seng med enheden tændt. Træk stikket ud af stikkontakten.

34. Dæk aldrig controlleren til.

35. Før du tænder for enheden, skal du sikre dig, at den er jævnt fordelt og ikke har knæk eller folder.

36. Produktet kan vaskes i vaskemaskine ved 30 °C. Det kan vaskes i hånden. Før vask skal strømkablet og controlleren frakobles. Afbryderen eller controlleren – regulatoren må ikke blive våd under vask, og under tørring skal snoren være i vandret position for at sikre, at der ikke trænger vand ind i afbryderen eller controlleren – regulatoren.

37. Enheden må ikke stryges med strygejern.

38. Apparatet må ikke anvendes til medicinske formål på hospitaler. Dette udstyr er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.

39. Apparatet skal afkøles, før det opbevares.

40. Apparatet må kun bruges med de typer af aftagelige elementer, der er angivet på apparatets mærkning.

41. Anordningen må ikke bruges på justerbare senge, og hvis anordningen

bruges på en justerbar seng, skal det kontrolleres, at tæppet og ledningen ikke kan klemme sig fast eller krølle, f.eks. på hængslerne.

Produkt: Elektrisk tæppe MS7419 / MS7420

FØR FØRSTE BRUG

1) Produktet skal brettes ud og lægges fladt, inden det tændes.

Monter produktet i henhold til vejledningen i afsnittet: Montering på sengen.

2) Vi anbefaler, at du indstiller apparatet på den højeste indstilling to til tre timer før sengetid og derefter reducerer til den ønskede varmeindstilling 15 minutter før du går i seng. Sluk for apparatet inden sengetid.

Montering på sengen:

1. Placer produktet på madrassen med kontrolknappen (eller de to knapper) ved hovedenden, men ikke helt ude ved kanten af sengen, og rul det ud mod fodenden.

2. Betjeningsknapperne skal være placeret under den normale hovedposition under søvn.

3. Rul fastgørelsesbåndene ud og før dem under sengen, som vist på nedenstående skemaer (fig. 1-6).

4. Sørg for, at varmeledningerne ikke kommer ind under puderne eller hænger ned ad siderne. Før det midterste bånd under madrassen og gennem den midterste løkke på den modsatte side (fig. 1). Før enden af båndet under den nederste hjørne af madrassen (fig. 2) op gennem den midterste løkke på produktet (fig. 3) og ned under den modsatte hjørne af madrassen og derefter gennem den side løkke på den modsatte side af produktet (fig. 4).

5. Gentag denne proces i den anden ende (fig. 5).

BESKRIVELSE AF ENHEDEN – mekanisk controller

1. Temperaturregulator
2. Strømkabel
3. Lagen / tæppe / måtte
4. Stik til afmontering af strømkablet før vask

BRUG AF ENHEDEN – mekanisk afbryder

1. Tilslut strømkablet til en stikkontakt.
 2. Start opvarmningen af produktet ved at flytte kontakten til position 1 / 2
- 0 slukket
1 lav temperatur, lysdiode tændt

- 2 høj temperatur, lysdiode tændt
3. Sluk for apparatet ved at dreje kontakten til position 0.

OPBEVARING

Lad altid produktet køle af, før det foldes sammen og opbevares. Produktet kan blive liggende på sengen hele året som et behageligt tæppe/måtte/lagen. Tag blot betjeningselementerne ud og opbevar dem indtil vinteren. Hvis du ønsker at fjerne produktet fra sengen, når det ikke er i brug, skal du rulle det sammen eller folde det løst og opbevare det i en taske. Undgå at lave skarpe folder i produktet; opbevar det f.eks. ikke under andre genstande, der kan forårsage bøjninger i de indvendige varmeledninger.

RENGØRING OG TØRING

Produktet kan vaskes i vaskemaskine, da det har aftagelige kontrolknapper.

Fjern og tag strømkablerne ud af stikket (4) for at afbryde strømforsyningen inden vask.

Fold produktet sammen og læg det i blød i 15 minutter i en lunke vand med mildt sæbe. Sørg for, at vandtemperaturen er under 30 °C.

Vask i et skåneprogram i 2 minutter.

Skyl med frisk lunkent vand.

Stræk produktet forsigtigt ud til dets oprindelige størrelse.

Tør det i luften på en tørresnor. Brug IKKE tøjklammer eller andre klips.

Brug IKKE produktet, før det er helt tørt!

Stryg IKKE produktet!

TEKNISKE DATA: MS7419 / MS7420

Nominel effekt: 60 W / 2 x 60 W

Forsyningsspænding: 230 V ~ 50-60 Hz

Dimensioner (højde x bredde) cm: 150x80 / 150x160

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča na iné účely, ako sú účely, na ktoré je určený, alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely.
3. Zariadenie by malo byť pripojené iba k elektrickej zásuvke s napätím 230 V ~ 50-60 Hz.

Pre zvýšenie bezpečnosti nepripájajte viacero elektrických zariadení súčasne k jednému okruhu. Pre zvýšenie bezpečnosti nepripájajte viacero

elektrických zariadení súčasne k jednému okruhu.

4. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.

5. Pri používaní zariadenia v prítomnosti detí buďte obzvlášť opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú so zariadením oboznámené, aby ho používali.

6. UPOZORNENIE: Spotrebič môžu používať deti vo veku od 3 rokov a deti vo veku do 8 rokov, ak sú pod dohľadom dospelých a regulátor teploty je vždy nastavený na minimálnu teplotu.

7. UPOZORNENIE: Deti mladšie ako tri roky nesmú používať tento spotrebič, pretože nie sú schopné reagovať na prehriatie.

8. UPOZORNENIE: Toto zariadenie nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

9. UPOZORNENIE: Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami o bezpečnom používaní spotrebiča môžu spotrebič používať len pod dohľadom opatrovateľa.

10. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev, ktoré s tým súvisia. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.

11. VAROVANIE: Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

12. VAROVANIE: Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

13. VAROVANIE: Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k poraneniu, vrátane rezov, odrenín alebo úrazu elektrickým prúdom.
14. VAROVANIE: Po použití vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NEPOŤAHUJTE za napájací kábel.
15. VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
16. VAROVANIE: Pred čistením a umývaním zariadenia odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.
17. VAROVANIE: Nepresúvajte zariadenie, keď je v prevádzke.
18. VAROVANIE: Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete pomocou predlžovacieho kábla.
19. VAROVANIE: Zaspание na deke s nastavenou vysokou teplotou môže spôsobiť popáleniny kože alebo úpal.
20. VAROVANIE: Kábel a ovládací panel zariadenia môžu predstavovať riziko zamotania, uškrtenia, zakopnutia alebo pošliapania, ak nie sú správne umiestnené. Používateľ by sa mal uistiť, že elektrický kábel je umiestnený bezpečne.
21. VAROVANIE: Zariadenie sa nesmie používať na ohrievanie zvierat.
22. VAROVANIE: Pred použitím zariadenia si vyzujte vonkajšiu obuv.
23. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
24. Nezanorujte kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody alebo iných tekutín. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou.
25. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak bolo upustené alebo inak poškodené alebo nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odneste do autorizovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy musia vykonávať autorizované servisné strediská. Nesprávne opravy môžu predstavovať vážne riziko pre používateľa.
26. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.

27. Z bezpečnostných dôvodov používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely určené pre konkrétny model prikrývky/plachty/podložky, ktoré predáva autorizované servisné stredisko.
28. Neužívajte zariadenie, keď je zložené. Nezapichujte do deky/podložky/plachty špendlíky, ihly ani iné kovové predmety.
29. Neužívajte zariadenie, ak je mokré alebo vlhké. Zariadenie nechajte voľne visieť na dobre vetranom mieste, kým úplne nevyschne.
30. Neumiestňujte napájací kábel na horúce zariadenie.
31. Pravidelne kontrolujte zariadenie, či nevykazuje známky opotrebenia alebo poškodenia. Ak sa takéto známky vyskytujú alebo ak bolo zariadenie nesprávne používané, skontaktujte sa so svojim dodávateľom, než budete zariadenie naďalej používať.
32. Skladujte na suchom mieste. Nikdy nekladte ťažké predmety na zariadenie.
33. Nikdy nezaspávajte so zapnutým zariadením. Odpojte napájací kábel zo zásuvky.
34. Nikdy nezakrývajte ovládač.
35. Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že je rovnomerne rozložené a že na ňom nie sú žiadne záhyby ani ohyby.
36. Produkt je možné prať v práčke pri teplote 30 °C. Je možné ho prať aj ručne. Pred praním odpojte napájací kábel a ovládač. Spínač alebo ovládač sa nesmie počas prania namočiť a počas sušenia musí byť kábel v horizontálnej polohe, aby sa zabránilo vniknutiu vody do spínača alebo ovládača.
37. Zariadenie sa nesmie žehliť.
38. Zariadenie sa nesmie používať na lekárske účely v nemocniciach. Toto zariadenie nie je určené na lekárske použitie v nemocniciach.
39. Pred uskladnením by sa zariadenie malo ochladiť.
40. Zariadenie sa smie používať iba s typmi odnímateľných prvkov uvedenými v označení zariadenia.
41. Nepoužívajte zariadenie na nastaviteľných posteliach alebo, ak sa zariadenie používa na nastaviteľnej posteli, skontrolujte, či sa deka a kábel nemôžu zaseknúť alebo pokrčiť, napr. na pántoch.

Produkt: Elektrická podložka MS7419 / MS7420

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1) Pred zapnutím produkt rozložte a položte na rovnú plochu.

Produkt nainštalujte podľa pokynov v časti: Ako pripevniť k posteli.

2) Odporúčame zapnúť zariadenie na maximálny výkon dve až tri hodiny pred spaním a potom 15 minút pred uložením sa do postele znížiť výkon na požadovanú úroveň. Pred spaním zariadenie VYPNITE.

Ako pripevniť k posteli:

1. Produkt umiestnite na matrac s ovládacím spínačom (alebo dvoma) na konci hlavy, ale nie na samom okraji postele, a rozložte ho smerom k nohám.

2. Ovládacie spínače by mali byť pod normálnou polohou hlavy počas spánku.

3. Rozvinite upevňovacie pásky a preložte ich pod posteľou, ako je znázornené na nižšie uvedených obrázkoch (obr. 1–6).

4. Uistite sa, že ohrievacie vodiče nie sú pod vankúšmi ani nevisia po bokoch. Preložte stredný popruh pod matrac a cez strednú slučku na opačnej strane (obr. 1). Koniec pásky preložte pod príslušný spodný roh matraca (obr. 2), nahor cez strednú slučku výrobku (obr. 3) a nadol pod opačný roh matraca, potom cez bočnú slučku na opačnej strane výrobku (obr. 4).

5. Tento postup zopakujte na druhom konci (obr. 5).

POPIS ZARIADENIA – mechanický regulátor

1. Regulátor teploty
2. Napájací kábel
3. Plachta/deka/rohož
4. Zásuvka na odpojenie napájacieho kábla pred praním

POUŽÍVANIE ZARIADENIA – mechanický spínač

1. Pripojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
 2. Zapnite ohrev výrobku prepnutím spínača do polohy 1 / 2
0 vypnuté
- 1 nízka teplota, LED svieti
2 vysoká teplota, LED svieti
3. Vypnite zariadenie presunutím prepínača do polohy 0.

SKLADOVANIE

Pred zložením a skladovaním vždy nechajte výrobok vychladnúť. Výrobok môže zostať na posteli po celý rok ako pohodlná deka/podložka/plachta. Jednoducho odstráňte ovládače a uschovajte ich až do zimy. Ak chcete výrobok odstrániť z postele, keď sa nepoužíva, zrolujte ho alebo voľne zložte a uložte do tašky. Vyhnite sa vytváraniu ostrých záhybov na výrobku; napríklad ho

neskladujte pod inými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť ohnutie vnútorných vykurovacích drôtov.

ČISTENIE A SUŠENIE NA VZDUCHU

Produkt je možné prať v práčke, pretože má odnímateľné ovládacie prvky.

Pred praním odpojte a vyberte napájacie káble zo zásuvky (4), aby ste odpojili napájací kábel.

Produkt zložte a namočte na 15 minút do vlažného roztoku vody a jemného mydla. Uistite sa, že teplota vody je nižšia ako 30 °C.

Perte na jemný cyklus po dobu 2 minút.

Opláchnite čerstvou vlažnou vodou.

Produkt jemne rozťahnite do pôvodnej veľkosti.

Nechajte voľne uschnúť na šnúre na bielizeň. NEPOUŽÍVAJTE kolíky na bielizeň ani žiadne sponky.

Produkt NEPOUŽÍVAJTE, kým nie je úplne suchý!

Produkt NEŽEHLITE!

TECHNICKÉ ÚDAJE: MS7419 / MS7420

Nominálny príkon: 60 W / 2 x 60 W

Napájacie napätie: 230 V ~ 50-60 Hz

Rozmery (výška x šírka) cm: 150x80 / 150x160

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu s naponom od 230V ~ 50-60 Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine.

i mlađe od 8 godina, ako se to radi pod nadzorom odrasle osobe i ako je regulator temperature uvijek postavljen na minimalnu vrijednost temperature.

7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog njegove nemogućnosti reakcije na pregrijavanje.

8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije pogodan za upotrebu od strane osoba koje su neosjetljive na toplotu ili su vrlo osjetljive na toplotu, koje ne mogu reagovati na pregrijavanje ili od strane osoba kojima je potrebna stalna njega.

9. UPOZORENJE: Osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o sigurnoj upotrebi uređaja smiju ga koristiti samo pod nadzorom staratelja.

10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.

11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

13. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

14. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, isključite kabel za napajanje iz utičnice.

17. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.

18. UPOZORENJE: Ne priključujte uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabla.

19. UPOZORENJE: Zaspati na ćebetu s visokom temperaturom može uzrokovati opekotine kože ili toplotni udar.

20. UPOZORENJE: Kabl i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zapetljavanja, davljenja, spoticanja ili hodanja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel sigurno postavljen.
21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za zagrijavanje životinja.
22. UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja, izujte vanjske cipele.
23. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti.
25. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
26. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
27. Iz sigurnosnih razloga, treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove namijenjene za dati model čebadi/prostirke/prostirke, koje prodaje ovlaštenu servisni centar.
28. Ne koristite uređaj kada je presavijen. Ne ubacujte igle, čiode ili druge metalne predmete u čebe/prostirku/čaršaf.
29. Ne koristite uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da visi labavo na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.
30. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.
31. Povremeno provjeravajte opremu na znakove habanja ili oštećenja. Ako su takvi znakovi prisutni ili ako je oprema nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.
32. Čuvajte na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
33. Nikada ne idite spavati s uključenim uređajem. Isključite ga iz zidne

utičnice.

34. Nikada ne prekrivajte kontroler.

35. Prije uključivanja uređaja, provjerite je li ravnomjerno raspoređen i da nema uvrtnja ili nabora.

36. Ovaj proizvod se može prati u mašini na 30°C. Može se prati ručno. Isključite kabl za napajanje i kontroler iz struje prije pranja. Prekidač ili kontroler/regulator ne smije biti mokar tokom pranja, a kabl mora biti horizontalni prilikom sušenja kako bi se osiguralo da voda ne uđe u prekidač ili kontroler/regulator.

37. Uređaj se ne smije peglati.

38. Ovaj uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.

39. Uređaj treba ostaviti da se ohladi prije skladištenja.

40. Uređaj se smije koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenih u oznaci opreme.

41. Ne koristite uređaj na podesivim krevetima ili, ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, provjerite da se čebe i kabel ne mogu zaglaviti ili presaviti, npr. na šarkama.

Proizvod: Podloga za električnu deku MS7419 / MS7420

PRIJE PRVE UPOTREBE

1) Proizvod mora biti rasklopljen i položen vodoravno prije uključivanja.

Instalirajte proizvod prema uputama u odjeljku: Kako ga montirati na krevet.

2) Preporučujemo da uređaj uključite na maksimalnu postavku dva do tri sata prije spavanja, a zatim ga smanjite na željenu postavku grijanja 15 minuta prije odlaska u krevet. Isključite ga prije spavanja.

Kako se pričvrstiti na krevet:

1. Postavite proizvod na madrac s kontrolnim prekidačem (ili dvama) na uzglavlju, ali ne na krajnjem rubu kreveta, i odmotajte ga prema stopalima.
2. Kontrolni prekidači trebaju biti ispod normalnog položaja glave za spavanje.

3. Odmotajte trake za vezivanje i provucite ih ispod kreveta kao što je prikazano na dijagramima ispod (Sl. 1-6).

4. Pazite da grijaće žice ne prolaze ispod jastuka ili ne vise preko stranica. Provucite središnju traku ispod madraca i kroz središnju petlju na suprotnoj strani (Sl. 1). Provucite kraj trake ispod odgovarajućeg donjeg ugla madraca (Sl. 2), gore kroz središnju petlju proizvoda (Sl. 3), dolje ispod suprotnog ugla madraca, a zatim kroz bočnu petlju na suprotnoj strani proizvoda (Sl. 4).
5. Ponovite ovaj postupak na drugom kraju (Sl. 5).

OPIS UREĐAJA – mehanički kontroler

1. Regulator temperature
2. Kabel za napajanje
3. Čaršaf / čebe / prostirka
4. Utičnica za isključivanje kabla za napajanje prije pranja

KORIŠTENJE UREĐAJA – mehanički prekidač

1. Uključite kabel za napajanje u električnu utičnicu.
2. Počnite zagrijavati proizvod pomicanjem prekidača u položaj 1 / 2
0 popusta
1 niska temperatura, dioda uključena
2 visoka temperatura, dioda uključena
3. Isključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj 0.

SKLADIŠTENJE

Uvijek ostavite proizvod da se ohladi prije sklapanja i skladištenja. Ovaj proizvod možete ostaviti na krevetu tokom cijele godine kao udobno čebe/prostirka/čaršaf. Jednostavno uklonite kontrole i spremite ga do zime. Da biste proizvod uklonili s kreveta kada se ne koristi, smotajte ga ili labavo preklopite i spremite u vrećicu. Izbjegavajte stvaranje oštih nabora na proizvodu; na primjer, nemojte ga skladištiti ispod drugih predmeta koji bi mogli uzrokovati savijanje unutrašnjih grijaćih žica.

ČIŠĆENJE I SUŠENJE ZRAKA

Proizvod se može prati u mašini jer ima odvojive prekidače za kontrolu.

Isključite i izvucite kablove za napajanje iz utičnice (4) prije pranja kako biste isključili kabel za napajanje.

Preklopite i potopite proizvod 15 minuta u mlaku otopinu blagog sapuna i vode. Pazite da temperatura vode bude ispod 30°C.

Perite na nježnom programu 2 minute.

Isperite svježom mlakom vodom.

Lagano rastegnite proizvod do njegove prvobitne veličine.

Sušite na zraku na žici. NE koristite štipaljke za rublje ili bilo kakve kopče.

NE koristite proizvod dok se potpuno ne osuši!

NE peglajte proizvod!

TEHNIČKI PODACI: MS7419 / MS7420

Nominalna potrošnja snage: 60W / 2 x 60W

Napon napajanja: 230 V ~ 50-60 Hz

Dimenzije (visina x širina) cm: 150x80 / 150x160

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА
РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.

2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.

3. Уредот треба да се поврзува само со штекер со напон од 230V ~ 50-60 Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди истовремено на едно коло. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди истовремено на едно коло.

4. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA.

За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

5. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот може да го користат мали деца постари од 3 години.

и помлади од 8 години, ако се прави под надзор на возрасни и регулаторот на температурата е секогаш поставен на минималната вредност на температурата.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Деца под три години не смеат да го користат овој уред поради неговата неспособност да реагира на прегревање.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред не е погоден за употреба од страна

на лица кои се нечувствителни на топлина или многу чувствителни на топлина, кои не се во состојба да реагираат на прегревање или од страна на лица на кои им е потребна постојана грижа.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Лицата со ограничени физички, сензорни или ментални способности или на кои им недостасува искуство и знаење во врска со безбедната употреба на уредот можат да го користат само ако се под надзор на старатели.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да бидат под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако немаат над 8 години и се под надзор.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење и миење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот.

17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поместувајте уредот додека работи.

18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поврзувајте уредот со електричната мрежа користејќи продолжен кабел.

19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заспивањето на ќебе со контрола на температурата поставена на високо може да предизвика изгореници на кожата или може да доведе до топлотен удар.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кабелот и контролната единица на овој апарат може да претставуваат опасност при заплеткување, задушување, сопнување или одење доколку не се правилно поставени. Корисникот треба да се осигура дека електричниот кабел е безбедно поставен.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот не смее да се користи за загревање на животни.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го користите уредот, извадете ги надворешните обувки.
23. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
24. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не го користете во услови на висока влажност.
25. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
26. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.
27. Од безбедносни причини, треба да се користат само оригинални додатоци и резервни делови наменети за даден модел на ќебе/чаршаф/простирка, продадени од овластен сервисен центар.
28. Не го користете уредот кога е преклопен. Не вметнувајте иглички, штипки или други метални предмети во ќебето/подлогата/чаршафот.
29. Не го користете уредот ако е влажен или влажен. Оставете го

уредот да виси лабаво на добро проветрено место додека не се исуши целосно.

30. Не го ставајте кабелот за напојување врз жежок уред.

31. Периодично проверувајте ја опремата за знаци на абеење или оштетување. Доколку се присутни такви знаци или ако опремата е злоупотребена, контактирајте го добавувачот пред да продолжите да ја користите.

32. Чувајте на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети врз уредот.

33. Никогаш не заспивајте со вклучен уред. Исклучете го од штекер.

34. Никогаш не го покривајте контролерот.

35. Пред да го вклучите уредот, проверете дали е рамномерно распореден и нема извиткувања или набори.

36. Овој производ може да се пере во машина за перење на 30°C.

Може да се пере рачно. Исклучете го кабелот за напојување и контролерот пред перење. Прекинувачот или контролерот/регулаторот не смеат да бидат влажни за време на перењето, а кабелот мора да биде хоризонтален при сушење за да се осигура дека водата нема да тече во прекинувачот или контролерот/регулаторот.

37. Уредот не смее да се пегла.

38. Овој уред не смее да се користи за медицински цели во болници.

Оваа опрема не е наменета за медицинска употреба во болници.

39. Уредот треба да се олади пред складирање.

40. Уредот може да се користи само со типовите на отстранливи елементи наведени во ознаката на опремата.

41. Не го користете уредот на кревети што се подесуваат или ако уредот се користи на кревет што се подесува, осигурајте се дека ќебето и јажето не можат да се заглават или превиткаат, на пр. на шарките.

Производ: Електрична подлога за ќебе MS7419 / MS7420

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1) Производот мора да се одвитка и да се постави рамно пред да се

вклучи.

Инсталирајте го производот според упатствата во делот: Како да го монтирате на креветот.

2) Препорачуваме да го вклучите уредот на максимална поставка два до три часа пред спиење, а потоа да го намалите на посакуваната температура 15 минути пред спиење. Исклучете го пред спиење.

Како да се закачи на креветот:

1. Ставете го производот на душекот со контролниот прекинувач (или два) на крајот од душекот, но не на крајниот раб од креветот, одмотајте го кон стапалата.
2. Контролните прекинувачи треба да бидат под нормалната положба на главата за спиење.
3. Одмотајте ги ремените за врзување и наместете ги ремените под креветот како што е прикажано на дијаграмите подолу (сл. 1-6).
4. Проверете дали грејните жици не поминуваат под перниците или не висат преку страните. Протнете ја централната лента под душекот и низ централната јамка на спротивната страна (сл. 1). Протнете го крајот на лентата под соодветниот долен агол на душекот (сл. 2), нагоре низ централната јамка на производот (сл. 3), надолу под спротивниот агол на душекот, а потоа низ страничната јамка на спротивната страна на производот (сл. 4).
5. Повторете го овој процес на другиот крај (сл. 5).

ОПИС НА УРЕДОТ – механички контролер

1. Контролер на температура
2. Кабел за напојување
3. Чаршаф / ќебе / простирка
4. Приклучок за исклучување на кабелот за напојување пред перење

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ – механички прекинувач

1. Вклучете го кабелот за напојување во електричен штекер.
2. Започнете со загревање на производот со поместување на прекинувачот во положба 1 / 2
0 пусти
1 ниска температура, диода вклучена
2 висока температура, диода вклучена
3. Исклучете го уредот со поместување на прекинувачот во положба 0.

СКЛАДИРАЊЕ

Секогаш оставете го производот да се олади пред да го преклопите и складираате. Овој производ може да се остави на вашиот кревет преку целата година како удобно ќебе/простирка/чаршаф. Едноставно отстранете ги контролите и складирајте го до зима. За да го извадите производот од вашиот кревет кога не е во употреба, замотајте го или преклопете

го лабаво и складирајте го во кеса. Избегнувајте создавање остри набори на производот; на пример, не го складирајте под други предмети што би можеле да предизвикаат свиткување на внатрешните жици за греење.

ЧИСТЕЊЕ НА ВОЗДУХ И СУШЕЊЕ

Производот може да се пере во машина за перење бидејќи има прекинувачи за контрола што се одвојуваат.

Исклучете ги и извадете ги каблите за напојување од штекерот (4) за да го исклучите кабелот за напојување пред перење.

Превиткајте го и потопете го производот 15 минути во млак раствор од благ сапун и вода. Уверете се дека температурата на водата е под 30°C.

Перете на нежен циклус 2 минути.

Исплакнете со свежа млака вода.

Нежно истегнете го производот до неговата оригинална големина.

Исушете на воздух на конец. НЕ користете штипки за алишта или штипки од каков било вид.

НЕ користете го производот додека не се исуши целосно!

НЕ го пеглајте производот!

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ: MS7419 / MS7420

Номинална потрошувачка на енергија: 60W / 2 x 60W

Напон на напојување: 230 V ~ 50-60 Hz

Димензии (висина x ширина) см: 150x80 / 150x160

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCJU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na utičnicu s naponom od 230 V ~ 50-60 Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko

nije upoznao s uređajem da ga koristi.

6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine, i mlađe od 8 godina, ako se radi pod nadzorom odrasle osobe i ako je regulator temperature uvijek postavljen na minimalnu vrijednost temperature.

7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog njegove nemogućnosti reagiranja na pregrijavanje.

8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije prikladan za korištenje osobama koje su neosjetljive na toplinu ili su vrlo osjetljive na toplinu, koje ne mogu reagirati na pregrijavanje ili osobama kojima je potrebna stalna njega.

9. UPOZORENJE: Osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja o sigurnoj upotrebi uređaja smiju ga koristiti samo pod nadzorom skrbnika.

10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im dane upute o sigurnom korištenju opreme te da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.

11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

13. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

14. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, isključite kabel za napajanje iz utičnice.

17. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.

18. UPOZORENJE: Ne spajajte uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabela.

19. UPOZORENJE: Zaspiti na deki s visokom temperaturom može

uzrokovati opekline kože ili toplinski udar.

20. UPOZORENJE: Kabel i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zapetljavanja, davljenja, spoticanja ili hodanja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel sigurno postavljen.

21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za zagrijavanje životinja.

22. UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja, izujte vanjske cipele.

23. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

24. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti.

25. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

26. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.

27. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove namijenjene za određeni model deke/plahte/prostirke, koje prodaje ovlaštenu servisni centar.

28. Ne koristite uređaj kada je sklopljen. Ne ubacujte pribadače, igle ili druge metalne predmete u deku/prostirku/plahtu.

29. Ne koristite uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da labavo visi na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.

30. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.

31. Povremeno pregledavajte opremu na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako su takvi znakovi prisutni ili ako je oprema nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.

32. Čuvajte na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.

33. Nikada ne idite spavati s uključenim uređajem. Isključite ga iz zidne utičnice.
34. Nikada ne prekrivajte kontroler.
35. Prije uključivanja uređaja provjerite je li ravnomjerno raspoređen i da nema udubljenja ili nabora.
36. Ovaj proizvod se može prati u perilici rublja na 30°C. Može se prati ručno. Isključite kabel za napajanje i regulator prije pranja. Prekidač ili regulator/kontroler ne smiju biti mokri tijekom pranja, a kabel mora biti vodoravan prilikom sušenja kako bi se osiguralo da voda ne uđe u prekidač ili regulator/kontroler.
37. Uređaj se ne smije glačati.
38. Ovaj uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
39. Uređaj treba pustiti da se ohladi prije skladištenja.
40. Uređaj se smije koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenim u oznaci opreme.
41. Ne koristite uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, provjerite da se deka i kabel ne mogu zaglaviti ili presaviti, npr. na šarkama.

Proizvod: Podloga za električnu deku MS7419 / MS7420

PRIJE PRVE UPORABE

- 1) Proizvod mora biti rasklopljen i položen vodoravno prije uključivanja. Proizvod instalirajte prema uputama u odjeljku: Kako ga montirati na krevet.
- 2) Preporučujemo da uređaj uključite na maksimalnu postavku dva do tri sata prije spavanja, a zatim ga smanjite na željenu postavku grijanja 15 minuta prije odlaska u krevet. Isključite ga prije spavanja. Kako pričvrstiti na krevet:
 1. Postavite proizvod na madrac s upravljačkim prekidačem (ili dvama) na uzglavlju, ali ne na krajnjem rubu kreveta, odmotajte ga prema nogama.
 2. Kontrolne sklopke trebaju biti ispod normalnog položaja glave za spavanje.
 3. Odmotajte trake za vezivanje i provucite ih ispod kreveta kao što je

prikazano na donjim dijagramima (Sl. 1-6).

4. Pazite da grijaće žice ne prolaze ispod jastuka ili ne vise preko stranica. Provucite središnju traku ispod madraca i kroz središnju petlju na suprotnoj strani (slika 1). Provucite kraj trake ispod odgovarajućeg donjeg kuta madraca (slika 2), gore kroz središnju petlju proizvoda (slika 3), dolje ispod suprotnog kuta madraca, a zatim kroz bočnu petlju na suprotnoj strani proizvoda (slika 4).

5. Ponovite ovaj postupak na drugom kraju (slika 5).

OPIS UREĐAJA – mehanički regulator

1. Regulator temperature
2. Kabel za napajanje
3. Plahta / deka / prostirka
4. Utičnica za isključivanje kabela za napajanje prije pranja

KORIŠTENJE UREĐAJA – mehanički prekidač

1. Uključite kabel za napajanje u električnu utičnicu.
2. Započnite zagrijavanje proizvoda pomicanjem prekidača u položaj 1 / 2
0 popusta
- 1 niska temperatura, dioda uključena
- 2 visoka temperatura, dioda uključena
3. Isključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj 0.

SKLADIŠTENJE

Uvijek ostavite proizvod da se ohladi prije sklapanja i spremanja. Ovaj proizvod možete ostaviti na krevetu tijekom cijele godine kao udobnu deku/prostirku/plahtu. Jednostavno uklonite kontrole i spremite do zime. Da biste proizvod uklonili s kreveta kada se ne koristi, smotajte ga ili labavo preklopite i spremite u vrećicu. Izbjegavajte stvaranje oštrog nabora na proizvodu; na primjer, nemojte ga spremati ispod drugih predmeta koji bi mogli uzrokovati savijanje unutarnjih grijaćih žica.

ČIŠĆENJE I SUŠENJE ZRAKA

Proizvod se može prati u perilici rublja jer ima odvojive upravljačke prekidače.

Prije pranja isključite i izvucite kabele za napajanje iz utičnice (4).

Preklopite i namočite proizvod 15 minuta u mlakoj otopini blagog sapuna i vode. Pazite da temperatura vode bude ispod 30°C.

Perite na nježnom ciklusu 2 minute.

Isperite svježom mlakom vodom.

Lagano rastegnite proizvod na njegovu izvornu veličinu.

Sušite na zraku na žici. NE koristite štipaljke za rublje ili kopče bilo koje vrste.

NE koristite proizvod dok se potpuno ne osuši!

NE glačajte proizvod!

TEHNIČKI PODACI: MS7419 / MS7420

Nazivna potrošnja snage: 60 W / 2 x 60 W

Napon napajanja: 230 V ~ 50-60 Hz

Dimenzije (visina x širina) cm: 150x80 / 150x160

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО
ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.

2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.

3. Пристрій слід підключати лише до розетки з напругою 230 В ~ 50-60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.

4. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.

5. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Пристрій можуть використовувати маленькі діти старше 3 років.

та молодше 8 років, якщо це робиться під наглядом дорослих, а регулятор температури завжди встановлено на мінімальне значення температури.

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дітям віком до трьох років заборонено користуватися цим пристроєм через його нездатність реагувати на

перегрів.

8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій не підходить для використання особами, які нечутливі до тепла або дуже чутливі до тепла, які не здатні реагувати на перегрів, або особами, які потребують постійного догляду.

9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або ті, хто не має досвіду та знань щодо безпечного використання пристрою, можуть використовувати його лише під наглядом опікунів.

10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.

11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.

12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.

13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.

14. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

16. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед чищенням та миттям приладу від'єднайте шнур живлення від розетки.

17. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не переміщуйте пристрій під час його роботи.

18. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не підключайте пристрій до мережі за допомогою подовжувача.
19. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Засинання на ковдрі з високою температурою може спричинити опіки шкіри або тепловий удар.
20. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Кабель і блок керування цього приладу можуть становити небезпеку заплутування, задушення, спотикання або небезпеки ходьби, якщо їх неправильно розмістити. Користувач повинен переконатися, що електричний шнур розміщено безпечно.
21. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Пристрій не можна використовувати для обігріву тварин.
22. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням пристрою зніміть верхнє взуття.
23. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
24. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості.
25. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
26. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.
27. З міркувань безпеки слід використовувати лише оригінальні аксесуари та запасні частини, призначені для даної моделі ковдри/простирадла/килимка, що продаються авторизованим сервісним центром.
28. Не використовуйте пристрій у складеному стані. Не вставляйте шпильки, голки чи інші металеві предмети в

ковдру/килимok/простирадло.

29. Не використовуйте пристрій, якщо він мокрий або вологий.

Залиште пристрій вільно висіти в добре провітрюваному місці, доки він повністю не висохне.

30. Не кладіть кабель живлення на гарячий пристрій.

31. Періодично перевіряйте обладнання на наявність ознак зносу або пошкоджень. Якщо такі ознаки присутні або якщо обладнання використовувалося неналежним чином, зверніться до постачальника, перш ніж продовжувати його використовувати.

32. Зберігайте у сухому місці. Ніколи не ставте важкі предмети на пристрій.

33. Ніколи не лягайте спати з увімкненим пристроєм. Від'єднайте його від розетки.

34. Ніколи не накривайте контролер.

35. Перед увімкненням пристрою переконайтеся, що він рівномірно розподілений і не має перегинів чи складок.

36. Цей виріб можна прати в пральній машині за температури 30°C.

Можна прати вручну. Від'єднайте шнур живлення та контролер від мережі перед пранням. Перемикач або контролер/регулятор не повинні бути мокрими під час прання, а шнур має бути горизонтальним під час сушіння, щоб вода не потрапляла всередину перемикача або контролера/регулятора.

37. Пристрій не можна прасувати.

38. Цей пристрій не можна використовувати в медичних цілях у лікарнях. Це обладнання не призначене для медичного використання в лікарнях.

39. Перед зберіганням пристрою слід дати йому охолонути.

40. Пристрій можна використовувати лише з типами знімних елементів, зазначеними в маркуванні обладнання.

41. Не використовуйте пристрій на регульованих ліжках, або якщо пристрій використовується на регульованому ліжку, переконайтеся, що ковдра та шнур не можуть застрягти або зігнутихся, наприклад, на петлях.

Продукт: Підкладка для електричної ковдри MS7419 / MS7420

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1) Виріб необхідно розкласти та покласти горизонтально перед увімкненням.

Встановіть виріб згідно з інструкціями в розділі: Як встановити його на ліжку.

2) Ми рекомендуємо увімкнути пристрій на максимальний режим за дві-три години до сну, а потім зменшити його до бажаного рівня нагріву за 15 хвилин до сну. **ВИМКНІТЬ** його перед сном.

Як прикріпити до ліжка:

1. Покладіть виріб на матрац, розмістивши перемикач керування (або два) біля узголів'я, але не на крайньому краю ліжка, розгорніть його до ніг.

2. Перемикачі керування повинні знаходитися нижче звичайного положення голови під час сну.

3. Розмотайте стяжні ремені та прокладіть їх під ліжком, як показано на схемах нижче (рис. 1-6).

4. Переконайтеся, що нагрівальні дроти не проходять під подушками та не звисають з боків. Протягніть центральну стрічку під матрацом і через центральну петлю на протилежному боці (рис. 1). Протягніть кінець стрічки під відповідним нижнім кутом матраца (рис. 2), вгору через центральну петлю виробу (рис. 3), вниз під протилежним кутом матраца, а потім через бічну петлю на протилежному боці виробу (рис. 4).

5. Повторіть цей процес на іншому кінці (рис. 5).

ОПИС ПРИСТРОЮ – механічний контролер

1. Регулятор температури
2. Шнур живлення
3. Простирадло / ковдра / килимок
4. Розетка для відключення шнура живлення перед пранням

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ – механічний перемикач

1. Підключіть шнур живлення до електричної розетки.
 2. Почніть нагрівати виріб, перевівши перемикач у положення 1/2
- 0 знизок

- 1 низька температура, діод увімкнено
- 2 висока температура, діод увімкнено

3. Вимкніть пристрій, перемістивши перемикач у положення 0.

ЗБЕРІГАННЯ

Завжди дайте виробу охолонути, перш ніж складати та зберігати. Цей виріб можна залишати на вашому ліжку цілий рік як зручну ковдру/килимоч/простирадло. Просто зніміть елементи керування та зберігайте до зими. Щоб зняти виріб з ліжка, коли він не використовується, згорніть його в рулон або нещільно складіть та зберігайте в сумці. Уникайте створення різких складок на виробі; наприклад, не зберігайте його під іншими предметами, які можуть спричинити вигин внутрішніх нагрівальних дротів.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОСУШЕННЯ ПОВІТРЯ

Виріб можна прати в пральній машині, оскільки він має знімні перемикачі керування.

Від'єднайте та вийміть шнури живлення з розетки (4), щоб від'єднати шнур живлення перед пранням.

Складіть виріб і замочіть його на 15 хвилин у теплому розчині м'якого мила та води. Переконайтеся, що температура води нижче 30°C.

Періть на делікатному режимі протягом 2 хвилин.

Змийте свіжою теплою водою.

Акуратно розтягніть виріб до його початкового розміру.

Сушіть на повітрі на мотузці. НЕ використовуйте прищіпки або будь-які затискачі.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб, доки він повністю не висохне!

НЕ прасуйте виріб!

ТЕХНІЧНІ ДАНІ: MS7419 / MS7420

Номинальна споживана потужність: 60 Вт / 2 x 60 Вт

Напруга живлення: 230 В ~ 50-60 Гц

Розміри (висота x ширина), см: 150x80 / 150x160

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на утичницу са напоном од 230V ~ 50-60 Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло. Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних

уређаја на једно коло.

4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.

5. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај могу користити мала деца старија од 3 године.

и млађе од 8 година, ако се ради под надзором одрасле особе и ако је регулатор температуре увек подешен на минималну вредност температуре.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Деци млађој од три године није дозвољено да користе овај уређај због његове немогућности реаговања на прегревање.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај није погодан за употребу од стране особа које су неосетљиве на топлоту или су веома осетљиве на топлоту, које нису у стању да реагују на прегревање или од стране особа којима је потребна стална нега.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или особе без искуства и знања у вези са безбедном употребом уређаја могу га користити само под надзором старатеља.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без

надзора.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

15. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

16. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења и прања уређаја, искључите кабл за напајање из утичнице.

17. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у раду.

18. УПОЗОРЕЊЕ: Не прикључујте уређај на електричну мрежу помоћу продужног кабла.

19. УПОЗОРЕЊЕ: Заспавање на ћебету са подешеном температуром на најјаче може изазвати опекотине коже или довести до топлотног удара.

20. УПОЗОРЕЊЕ: Кабл и контролна јединица овог уређаја могу представљати опасност од запетљавања, дављења, спотицања или ходања ако нису правилно постављени. Корисник треба да се увери да је електрични кабл безбедно постављен.

21. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај се не сме користити за загревање животиња.

22. УПОЗОРЕЊЕ: Пре употребе уређаја, изујте спољне ципеле.

23. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.

24. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности.

25. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни

центар на преглед или поправку. Све поправки треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправки могу представљати озбиљну опасност за корисника.

26. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.

27. Из безбедносних разлога, треба користити само оригиналну додатну опрему и резервне делове намењене датом моделу ћебета/чаршава/простирке, које продаје овлашћени сервисни центар.

28. Не користите уређај када је склопљен. Не убацујте игле, чиоде или друге металне предмете у ћебе/простирку/чаршав.

29. Не користите уређај ако је мокар или влажан. Оставите уређај да лабаво виси на добро проветреном месту док се потпуно не осуши.

30. Не стављајте кабл за напајање на врућ уређај.

31. Периодично проверавајте опрему да ли има знакова хабања или оштећења. Ако су такви знаци присутни или ако је опрема злоупотребљена, контактирајте добављача пре него што је наставите користити.

32. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на уређај.

33. Никада не идите на спавање са укљученим уређајем. Искључите га из зидне утичнице.

34. Никада не покривајте контролер.

35. Пре него што укључите уређај, уверите се да је равномерно распоређен и да нема прегиба или набора.

36. Овај производ се може прати у машини за веш на 30°C. Може се прати ручно. Искључите кабл за напајање и контролер пре прања.

Прекидач или контролер/регулатор не смеју бити мокри током прања, а кабл мора бити хоризонталан приликом сушења како би се осигурало да вода не улази у прекидач или контролер/регулатор.

37. Уређај се не сме пеглати.

38. Овај уређај се не сме користити у медицинске сврхе у болницама. Ова опрема није намењена за медицинску употребу у болницама.

39. Уређај треба оставити да се охлади пре складиштења.

40. Уређај се сме користити само са типовима уклоњивих елемената

наведеним у ознаци опреме.

41. Не користите уређај на подесивим креветима или, ако се уређај користи на подесивом кревету, уверите се да се ћебе и кабл не могу заглавити или пресавити, нпр. на шаркама.

Производ: Подлога за електрично ћебе MS7419 / MS7420

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1) Производ мора бити расклопљен и постављен равно пре укључивања.

Инсталирајте производ према упутствима у одељку: Како га монтирати на кревет.

2) Препоручујемо да уређај укључите на максимално подешавање два до три сата пре спавања, а затим га смањите на жељено подешавање грејања 15 минута пре него што одете у кревет. Искључите га пре спавања.

Како се причврстити за кревет:

1. Поставите производ на душек тако да контролни прекидач (или два) буду на узглављу, али не на крајњој ивици кревета, и одмотајте га према ногама.

2. Контролни прекидачи треба да буду испод нормалног положаја главе током спавања.

3. Одмотајте траке за везивање и провуците их испод кревета као што је приказано на дијаграмима испод (Сл. 1-6).

4. Уверите се да грејне жице не пролазе испод јастука или не висе преко бочних страна. Провуците централну траку испод душека и кроз централну омчу на супротној страни (Сл. 1). Провуците крај траке испод одговарајућег доњег угла душека (Сл. 2), горе кроз централну омчу производа (Сл. 3), доле испод супротног угла душека, а затим кроз бочну омчу на супротној страни производа (Сл. 4).

5. Поновите овај поступак на другом крају (Сл. 5).

ОПИС УРЕЂАЈА – механички контролер

1. Регулатор температуре

2. Кабл за напајање

3. Чаршав / ћебе / простирка

4. Утичница за искључивање кабла за напајање пре прања

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА – механички прекидач

1. Укључите кабл за напајање у електричну утичницу.
2. Почните са загревањем производа померањем прекидача у положај 1/2
0 поуста
1 ниска температура, диода укључена
2 висока температура, диода укључена
3. Искључите уређај померањем прекидача у положај 0.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Увек оставите производ да се охлади пре него што га склопите и одложите. Овај производ можете оставити на кревету током целе године као удобно ћебе/простирку/чаршав. Једноставно уклоните контроле и одложите га до зиме. Да бисте уклонили производ са кревета када га не користите, урولاјте га или га лабаво пресавијте и одложите у торбу. Избегавајте стварање оштрих набора на производу; на пример, немојте га складиштити испод других предмета који би могли проузроковати савијање унутрашњих грејних жица.

ЧИШЋЕЊЕ И СУШЕЊЕ ВАЗДУХА

Производ се може прати у машини јер има одвојиве контролне прекидаче.

Искључите и извадите каблове за напајање из утичнице (4) пре прања.

Пресавијте производ и потопите га 15 минута у млаки раствор благог сапуна и воде. Уверите се да је температура воде испод 30°C.

Перете на нежном циклусу 2 минута.

Исперите свежеом млаком водом.

Пажљиво растегните производ до његове првобитне величине.

Сушите на ваздуху на жици. НЕ користите штипаљке или копче било које врсте.

НЕ користите производ док се потпуно не осуши!

НЕ пеглајте производ!

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ: MS7419 / MS7420

Номинална потрошња снаге: 60W / 2 x 60W

Напон напајања: 230 V ~ 50-60 Hz

Димензије (висина x ширина) cm: 150x80 / 150x160

دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس كهربائي بجهد 230 فولت ~ 50-60 هرتز. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة كهربائية واحدة في

وقت واحد.

4. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلاً لهذا الغرض.

5. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلمّ بالجهاز باستخدامه.

6. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات.

والأعمار التي تقل عن 8 سنوات، إذا تم ذلك تحت إشراف الكبار وتم ضبط منظم درجة الحرارة دائمًا على أدنى قيمة لدرجة الحرارة.

7. تحذير: لا يُسمح للأطفال دون سن الثالثة باستخدام هذا الجهاز بسبب عدم قدرته على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.

8. تحذير: هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام من قبل الأشخاص الذين لا يشعرون بالحرارة، أو الذين يشعرون بحساسية شديدة للحرارة، أو الذين لا يستطيعون التفاعل مع ارتفاع درجة الحرارة، أو من قبل الأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية مستمرة.

9. تحذير: لا يجوز للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز استخدامه إلا إذا كانوا تحت إشراف أولياء أمورهم.

10. تحذير: يُسمح باستخدام هذه المعدات للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة اللازمة بها، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بهذه المعدات. كما لا يجوز للأطفال تنظيفها أو صيانتها إلا إذا كانوا فوق سن 8 سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.

11. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.

12. تحذير: احتفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال.

13. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.

14. تحذير: افصل القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام دائماً عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

15. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

16. تحذير: قبل تنظيف الجهاز وغسله، افصل سلك الطاقة من المقبس.

17. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
18. تحذير: لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي باستخدام سلك تمديد.
19. تحذير: قد يؤدي النوم على بطانية مع ضبط درجة الحرارة على مستوى عالٍ إلى حروق جلدية أو قد يؤدي إلى ضربة شمس.
٢٠. تحذير: قد يُشكّل كابل هذا الجهاز ووحدة التحكم الخاصة به خطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو السقوط إذا لم يتم وضعهما بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من وضع السلك الكهربائي في مكان آمن.
21. تحذير: يجب عدم استخدام الجهاز لتدفئة الحيوانات.
22. تحذير: قبل استخدام الجهاز، قم بإزالة الأحذية الخارجية.
23. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٢٤. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية.
٢٥. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطراً جسيماً على المستخدم.
26. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
27. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استخدام الملحقات الأصلية وقطع الغيار المخصصة لطراز معين من البطانية/الشرشف/الحصيرة، والتي تباع من قبل مركز خدمة معتمد.
28. لا تستخدم الجهاز وهو مطوي. لا تُدخل دبائيس أو إبر أو أي أجسام معدنية أخرى في البطانية/الحصيرة/الشرشف.
29. لا تستخدم الجهاز إذا كان مبتلاً أو رطباً. اتركه معلقاً بشكل غير محكم في مكان جيد التهوية حتى يجف تماماً.
30. لا تضع كابل الطاقة على جهاز ساخن.
31. افحص المعدات دورياً بحثاً عن علامات التلف أو التآكل. في حال وجود هذه العلامات، أو في حال إساءة استخدام المعدات، اتصل بالمورد قبل الاستمرار في استخدامها.
32. يُحفظ في مكان جاف. لا تضع أشياء ثقيلة على الجهاز.
33. لا تنام أبداً وجهازك قيد التشغيل. افصله من مقبس الحائط.
34. لا تقم بتغطية وحدة التحكم مطلقاً.
35. قبل تشغيل الجهاز، تأكد من توزيعه بالتساوي وعدم وجود أي انحناءات أو تجاعيد.

٣٦. هذا المنتج قابل للغسل في الغسالة على درجة حرارة ٣٠ مئوية. كما يمكن غسله يدويًا. افصل سلك الطاقة ووحدة التحكم قبل الغسل. يجب ألا يكون المفتاح أو وحدة التحكم/المنظم مبللاً أثناء الغسل، ويجب أن يكون السلك أفقيًا عند التجفيف لضمان عدم دخول الماء إلى المفتاح أو وحدة التحكم/المنظم.

37. يجب عدم كي الجهاز.

38. لا يجوز استخدام هذا الجهاز لأغراض طبية في المستشفيات. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام الطبي في المستشفيات.

39. يجب ترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

40. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع أنواع العناصر القابلة للإزالة المحددة في علامة المعدات.

41. لا تستخدم الجهاز على الأسرة القابلة للتعديل، أو إذا تم استخدام الجهاز على سرير قابل للتعديل، فتأكد من عدم انحشار البطانية والحبل أو طيهما، على سبيل المثال على المفصلات.

المنتج: طبقة سفلية للبطانية الكهربائية MS7420 / MS7419
قبل الاستخدام الأول

1) يجب فرد المنتج ووضعه بشكل مسطح قبل تشغيله.

قم بتهيئة المنتج وفقاً للتعليمات الواردة في القسم: كيفية تركيبه على السرير.

٢) نوصي بضبط الجهاز على أعلى درجة حرارة قبل النوم بساعتين إلى ثلاث ساعات، ثم خفضها إلى درجة الحرارة المطلوبة قبل النوم بـ ١٥ دقيقة. أطفئ الجهاز قبل النوم.

كيفية تهيئته على السرير:

1. ضع المنتج على المرتبة مع وضع مفتاح التحكم (أو اثنين) عند طرف الرأس، ولكن ليس عند الحافة القصوى للسرير، وافرده باتجاه القدمين.

2. يجب أن تكون مفاتيح التحكم أسفل وضعية النوم الطبيعية للرأس.

3. قم بفك أربطة التثبيت وقم بتوجيه الأربطة أسفل السرير كما هو موضح في الرسوم البيانية أدناه (الشكل 1-6).

٤. تأكد من عدم مرور أسلاك التسخين أسفل الوسائد أو تدليها من الجوانب. مرر الشريط المركزي أسفل المرتبة وعبر الحلقة المركزية على الجانب المقابل (الشكل ١). مرر طرف الشريط أسفل الزاوية السفلية المقابلة للمرتبة (الشكل ٢)، ثم لأعلى عبر الحلقة

المركزية للمنتج (الشكل ٣)، ثم لأسفل أسفل الزاوية المقابلة للمرتبة، ثم عبر الحلقة الجانبية على الجانب المقابل للمنتج (الشكل ٤).

5. كرر هذه العملية على الطرف الآخر (الشكل 5).

2. سلك الطاقة
3. ملاءة / بطانية / حصيرة
4. منفذ لفصل سلك الطاقة قبل الغسيل

استخدام الجهاز – مفتاح ميكانيكي

1. قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ كهربائي.
2. ابدأ بتسخين المنتج عن طريق تحريك المفتاح إلى الوضع 2/1
3. خصم 0
- 1 درجة حرارة منخفضة، تشغيل الصمام الثاني
- 2 درجة حرارة عالية، تشغيل الصمام الثاني
3. قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق تحريك المفتاح إلى الوضع 0.

تخزين

اترك المنتج ليبرد تمامًا قبل طيه وتخزينه. يمكن ترك هذا المنتج على سريرك طوال العام كبطانية/حصيرة/شرف مريح. ما عليك سوى إزالة أزرار التحكم وتخزينه حتى حلول فصل الشتاء. لإزالة المنتج من سريرك عند عدم استخدامه، قم بلغه أو طيه بشكل فضفاض وضعه في كيس. تجنب عمل طيات حادة في المنتج؛ على سبيل المثال، لا تخزنه تحت أشياء أخرى قد تتسبب في ثني أسلاك التسخين الداخلية.

تنقية وتخفيف الهواء

المنتج قابل للغسل في الغسالة لاحتوائه على مفاتيح تحكم قابلة للفصل. افصل أسلاك الطاقة من المقبس (4) لفصل سلك الطاقة قبل الغسيل. اطو المنتج وانقعه لمدة 15 دقيقة في محلول فاتر من الماء والصابون اللطيف. تأكد من أن درجة حرارة الماء أقل من 30 درجة مئوية.

اغسلها على دورة غسيل لطيفة لمدة دقيقتين.

اشطف بالماء الفاتر النظيف.

قم بتمديد المنتج برفق إلى حجمه الأصلي.

جففيها في الهواء على حبل الغسيل. لا تستخدم مشابك الغسيل أو أي نوع من المشابك.

لا تستخدم المنتج حتى يجف تمامًا!

لا تقم بكي المنتج!

البيانات الفنية: MS7419 / MS7420

معدل استهلاك الطاقة الاسمي: 60 واط / 2 × 60 واط

جهد مصدر الطاقة: 230 فولت ~ 50-60 هرتز

الأبعاد (الارتفاع × العرض × سم): 160 × 150 / 80 × 160

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 230V ~ 50-60 Hz gərginlikli rozetkaya qoşulmalıdır.

Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını tək bir dövrəyə qoşmayın. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını tək bir dövrəyə qoşmayın.

4. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.

5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 3 yaşdan yuxarı uşaqlar tərəfindən istifadə edilə bilər.

və 8 yaşdan kiçik uşaqlar üçün, əgər böyüklərin nəzarəti altında edilirsə və temperatur tənzimləyicisi həmişə minimum temperatur dəyərində təyin edilirsə.

7. XƏBƏRDARLIQ: Üç yaşdan kiçik uşaqların bu cihazdan istifadə etməsinə icazə verilmir, çünki o, həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilər.

8. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz istiliyə qarşı həssaslığı olmayan və ya istiliyə çox həssas olan, həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilməyən və ya daimi qayğıya ehtiyacı olan şəxslər tərəfindən istifadə üçün uyğun deyil.

9. XƏBƏRDARLIQ: Fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri məhdud olan və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təcrübəsi və biliyi olmayan şəxslər cihazdan yalnız qəyyumların nəzarəti altında istifadə edə bilərlər.

10. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya avadanlıqdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8

- yaşdan yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
 12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
 13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.
 14. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
 15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalısan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
 16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən və yumazdan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın.
 17. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu tərpətməyin.
 18. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uzatma kabeli ilə elektrik şəbəkəsinə qoşmayın.
 19. XƏBƏRDARLIQ: Temperatur tənzimləyicisi yüksək olduqda yorğanın üzərində yuxuya getmək dəri yanıqlarına və ya isti vurmasına səbəb ola bilər.
 20. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın kabeli və idarəetmə bloku düzgün yerləşdirilmədikdə, dolaşıqlıq, boğulma, büdrəmə və ya yerimə təhlükəsi yarada bilər. İstifadəçi elektrik kabelinin təhlükəsiz şəkildə yerləşdirildiyinə əmin olmalıdır.
 21. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz heyvanları qızdırmaq üçün istifadə edilməməlidir.
 22. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı istifadə etməzdən əvvəl xarici ayaqqabılarınızı çıxarın.
 23. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
 24. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın.

- Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində istifadə etməyin.
25. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
26. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.
27. Təhlükəsizlik səbəblərinə görə, yalnız səlahiyyətli servis mərkəzi tərəfindən satılan, müəyyən bir yorğan/çarşaf/xalça modelinə məxsus orijinal aksesuarlar və ehtiyat hissələrindən istifadə edilməlidir.
28. Cihaz qatlanmış vəziyyətdə olduqda istifadə etməyin. Yorğana/xalçaya/çarşafa sancaqlar, iynələr və ya digər metal əşyalar qoymayın.
29. Cihaz yaş və ya nəmdirsə, istifadə etməyin. Cihaz tamamilə quruyana qədər yaxşı havalandırılan yerdə boş şəkildə asılmış vəziyyətdə saxlayın.
30. Elektrik kabelini isti cihazın üzərinə qoymayın.
31. Avadanlığı aşınma və ya zədələnmə əlamətlərinə görə vaxtaşırı yoxlayın. Əgər belə əlamətlər varsa və ya avadanlıq düzgün istifadə edilməyibsə, istifadəyə davam etməzdən əvvəl təchizatçı ilə əlaqə saxlayın.
32. Quru yerdə saxlayın. Cihazın üzərinə heç vaxt ağır əşyalar qoymayın.
33. Cihazı heç vaxt açıq vəziyyətdə yatmağa qoymayın. Onu divar rozetkasından ayırın.
34. Nəzarətçini heç vaxt örtməyin.
35. Cihazı işə salmazdan əvvəl, onun bərabər paylandığından və əyilmə və ya qırıqların olmadığından əmin olun.
36. Bu məhsul 30°C-də paltaryuyan maşında yuyula bilər. Əl ilə yuyula bilər. Yumadan əvvəl elektrik kabelini və nəzarət cihazını elektrik rozetkasından ayırın. Yuma zamanı açar və ya nəzarət

cihazı/tənzimləyici islanmamalı və qurutma zamanı suyun açara və ya nəzarət cihazına/tənzimləyiciyə axmamasını təmin etmək üçün kabel üfüqi vəziyyətdə olmalıdır.

37. Cihaz ütülənməməlidir.

38. Bu cihaz xəstəxanalarda tibbi məqsədlər üçün istifadə edilə bilməz.

Bu avadanlıq xəstəxanalarda tibbi istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.

39. Cihazı saxlamazdan əvvəl soyumağa icazə verilməlidir.

40. Cihaz yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən çıxarıla bilən element növləri ilə istifadə edilə bilər.

41. Cihazı tənzimlənən çarpayılarda istifadə etməyin və ya cihaz tənzimlənən çarpayıda istifadə olunursa, yorğanın və şnurun, məsələn, menteşələrdə ilişməməsinə və ya qatlanmamasına əmin olun.

Məhsul: Elektrikli yorğan altlığı MS7419 / MS7420

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

1) Məhsulu yandırmazdan əvvəl açılmalı və düz qoyulmalıdır.

Məhsulu bölmədəki təlimatlara uyğun olaraq quraşdırın: Yatağa necə quraşdırmaq olar.

2) Cihazı yatmadan iki-üç saat əvvəl maksimum rejimə keçirməyi, sonra yatmadan 15 dəqiqə əvvəl istədiyiniz istilik rejiminə endirməyi məsləhət görürük. Yatmadan əvvəl SÖNDÜRÜN.

Yatağa necə yapışdırılır:

1. Məhsulu döşəyin üzərinə, idarəetmə açarı (və ya iki) yatağın baş tərəfində, lakin ən kənarında deyil, ayaqlara doğru açın.

2. İdarəetmə açarları başın normal yuxu vəziyyətindən aşağıda olmalıdır.

3. Aşağıdakı diaqramlarda göstərilədiyi kimi (Şəkil 1-6), bağlayıcı qayıqları açın və qayıqları çarpayının altına keçirin.

4. İstilik naqillərinin yastıqların altından keçmədiyinə və ya yanlardan sallanmadığına əmin olun. Mərkəzi lenti döşəyin altına və əks tərəfdəki mərkəzi ilgəkdən keçirin (Şəkil 1). Lentin ucunu döşəyin müvafiq alt küncünün altına (Şəkil 2), məhsulun mərkəzi ilgəyindən yuxarıya (Şəkil 3), döşəyin əks küncünün altına və sonra məhsulun əks tərəfindəki yan ilgəkdən keçirin (Şəkil 4).

5. Bu prosesi digər ucunda təkrarlayın (Şəkil 5).

CIHAZIN TƏSVİRİ – mexaniki nəzarətçi

1. Temperatur tənzimləyicisi
2. Elektrik kabeli
3. Vərəq / yorğan / döşək
4. Yumadan əvvəl elektrik kabelini ayırmaq üçün rozетка

CIHAZDAN İSTİFADƏ – mexaniki açar

1. Elektrik kabelini elektrik rozetkasına qoşun.
 2. Açarı 1/2 mövqeyinə keçərək məhsulu qızdırmağa başlayın
- 0 endirim
- 1 aşağı temperatur, diod açıqdır
 - 2 yüksək temperatur, diod açıqdır
 3. Açarı 0 mövqeyinə keçirərək cihazı söndürün.

SAXLAMA

Qatlamadan və saxlamadan əvvəl məhsulun soyumasına icazə verin. Bu məhsul il boyu rahat yorğan/döşək/çarşaf kimi yatağınızda qala bilər. Sadəcə idarəetmə elementlərini çıxarın və qısa qədər saxlayın. İstifadə edilmədikdə məhsulu yatağınızdan çıxarmaq üçün onu bükün və ya boş şəkildə qatlayın və torbada saxlayın. Məhsulda kəskin qırışlar yaratmayın; məsələn, onu daxili istilik naqillərinin əyilməsinə səbəb ola biləcək digər əşyaların altında saxlamayın.

HAVA TƏMİZLƏMƏSİ VƏ QURUTMA

Məhsul çıxarıla bilən idarəetmə açarlarına malik olduğundan, paltaryuyan maşında yuyula bilər.

Yumadan əvvəl elektrik kabelini ayırmaq üçün elektrik kabellərini rozetkadan (4) ayırın və çıxarın.

Məhsulu qatlayın və 15 dəqiqə yumşaq sabun və suyun ilıq məhlulunda isladın. Suyun temperaturunun 30°C-dən aşağı olduğundan əmin olun.

Zərif bir rejimdə 2 dəqiqə yuyun.

Təzə ilıq su ilə yuyun.

Məhsulu orijinal ölçüsünə qədər yumşaq bir şəkildə uzatın.

Bir ip üzərində havada qurudun. Heç bir növ paltar sancağı və ya qısqac istifadə etməyin.

Məhsul tamamilə quruyana qədər istifadə etməyin!

Məhsulu ütüləməyin!

TEXNİKİ MƏLUMATLAR: MS7419 / MS7420

Nominal enerji istehlakı: 60W / 2 x 60W

Enerji təchizatı gərginliyi: 230 V ~ 50-60 Hz

Ölçülər (hündürlük x en) sm: 150x80 / 150x160

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË
ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.

2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë me tension prej 230V ~ 50-60 Hz.
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni shumë pajisje elektrike në një qark të vetëm njëkohësisht. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni shumë pajisje elektrike në një qark të vetëm njëkohësisht.
4. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.
5. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose dikush që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
6. KUIJDES: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë të vegjël mbi 3 vjeç dhe më të vegjël se 8 vjeç, nëse bëhet nën mbikëqyrjen e të rriturve dhe rregullatori i temperaturës është gjithmonë i vendosur në vlerën minimale të temperaturës.
7. KUIJDES: Fëmijët nën moshën tre vjeç nuk lejohen ta përdorin këtë pajisje për shkak të paaftësisë së saj për të reaguar ndaj mbinxehjes.
8. KUIJDES: Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për përdorim nga persona që janë të pandjeshëm ndaj nxehtësisë ose shumë të ndjeshëm ndaj nxehtësisë, që nuk janë në gjendje të reagojnë ndaj mbinxehjes ose nga persona që kërkojnë kujdes të vazhdueshëm.
9. KUIJDES: Personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose që u mungon përvoja dhe njohuritë në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes mund ta përdorin atë vetëm nëse mbikëqyren nga kujdestarë.
10. KUIJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me

- pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
11. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
 12. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
 13. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
 14. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
 15. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
 16. KUJDES: Përpara se të pastroni dhe lani pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza.
 17. KUJDES: Mos e lëvizni pajisjen ndërsa është në funksionim.
 18. KUJDES: Mos e lidhni pajisjen me rrjetin elektrik duke përdorur një kablo zgjatuese.
 19. KUJDES: Të biesh në gjumë mbi një batanije me kontrollin e temperaturës të vendosur në nivelin e lartë mund të shkaktojë djegie të lëkurës ose mund të çojë në goditje nga nxehtësia.
 20. KUJDES: Kablloja dhe njësia e kontrollit të kësaj pajisjeje mund të paraqesin rrezik për ngecje, mbytje, pengim ose ecje nëse nuk pozicionohen siç duhet. Përdoruesi duhet të sigurohet që kabloja elektrike të jetë pozicionuar në mënyrë të sigurt.
 21. KUJDES: Pajisja nuk duhet të përdoret për të ngrohur kafshët.
 22. KUJDES: Para se të përdorni pajisjen, hiqni këpucët e jashtme.
 23. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
 24. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) dhe mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë.
 25. Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë

- në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
26. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë sipërfaqe të nxehta.
 27. Për arsye sigurie, duhet të përdoren vetëm aksesore dhe pjesë këmbimi origjinale të dedikuara për një model të caktuar batanijeje/çarçafi/rrogozi, të shitura nga një qendër shërbimi e autorizuar.
 28. Mos e përdorni pajisjen kur është e palosur. Mos futni gjilpëra, gjilpëra ose objekte të tjera metalike në batanije/qilim/çarçaf.
 29. Mos e përdorni pajisjen nëse është e lagur ose e lagësht. Lëreni pajisjen të varur lirshëm në një vend të ajrosur mirë derisa të thahet plotësisht.
 30. Mos e vendosni kabllon e energjisë mbi një pajisje të nxehtë.
 31. Inspektoni periodikisht pajisjet për shenja konsumimi ose dëmtimi. Nëse janë të pranishme shenja të tilla, ose nëse pajisja është keqpërdorur, kontaktoni furnizuesin përpara se të vazhdoni ta përdorni atë.
 32. Ruajeni në një vend të thatë. Mos vendosni kurrë objekte të rënda mbi pajisje.
 33. Mos flini kurrë me një pajisje të ndezur. Shkëputeni nga priza e murit.
 34. Mos e mbuloni kurrë kontrolluesin.
 35. Para se ta ndizni pajisjen, sigurohuni që të jetë shpërndarë në mënyrë të barabartë dhe të mos ketë palosje ose rrudha.
 36. Ky produkt mund të lahet në lavatriçe në 30°C. Mund të lahet me dorë. Shkëputeni kabllon e energjisë dhe kontrolluesin nga priza para larjes. Çelësi ose kontrolluesi/rregullatori nuk duhet të jetë i lagur gjatë larjes dhe kablloja duhet të jetë horizontale gjatë tharjes për t'u siguruar që uji të mos rrjedhë në çelës ose kontrollues/rregullator.
 37. Pajisja nuk duhet të hekuroset.
 38. Kjo pajisje nuk mund të përdoret për qëllime mjekësore në spitale. Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim mjekësor në spitale.
 39. Pajisja duhet të lihet të ftohet para ruajtjes.
 40. Pajisja mund të përdoret vetëm me llojet e elementëve të lëvizshëm të

specifikuar në shënimin e pajisjes.

41. Mos e përdorni pajisjen në krevate të rregullueshme ose nëse pajisja përdoret në një krevat të rregullueshëm, sigurohuni që batanija dhe kordoni të mos bllokohen ose palosen, p.sh. në mentesha.

Produkti: Nënshtrës elektrikë për batanije MS7419 / MS7420

PARA PËRDORIMIT TË PARË

1) Produkti duhet të shpaloset dhe të shtrihet përpara se të ndizet.

Instaloni produktin sipas udhëzimeve në seksionin: Si ta montoni në shtrat.

2) Ne rekomandojmë ta ndizni pajisjen në konfigurimin maksimal dy deri në tre orë para gjumit, pastaj ta ulni atë në konfigurimin e dëshiruar të nxehtësisë 15 minuta para se të flini. Fikeni para gjumit.

Si ta lidhni në shtrat:

1. Vendoseni produktin në dyshek me çelësin e kontrollit (ose dy) në fund të kokës, por jo në skajin ekstrem të shtratit, shpaloseni drejt këmbëve.

2. Çelësat e kontrollit duhet të jenë nën pozicionin normal të kokës gjatë gjumit.

3. Lironi rripat e lidhjes dhe vendosini rripat nën shtrat siç tregohet në diagramet më poshtë (Fig. 1-6).

4. Sigurohuni që telat e ngrohjes të mos kalojnë nën jastëkë ose të mos varen anash. Kaloni shiritin qendror nën dyshek dhe nëpër lakun qendror në anën e kundërt (Fig. 1). Kaloni fundin e shiritit nën cepin përkatës të poshtëm të dyshekut (Fig. 2), lart nëpër lakun qendror të produktit (Fig. 3), poshtë nën cepin e kundërt të dyshekut dhe pastaj nëpër lakun anësor në anën e kundërt të produktit (Fig. 4).

5. Përsëriteni këtë proces në anën tjetër (Fig. 5).

PËRSHKRIMI I PAJISJES – kontrollues mekanik

1. Kontrolluesi i temperaturës
2. Kablloja e energjisë
3. Çarçaf / batanije / dyshek
4. Prizë për shkëputjen e kabllos së energjisë para larjes

PËRDORIMI I PAJISJES – çelës mekanik

1. Lidhni kabllo e energjisë në një prizë elektrike.
 2. Filloni ngrohjen e produktit duke e zhvendosur çelësin në pozicionin 1 / 2
- 0 zbritje
- 1 temperaturë e ulët, diodë e ndezur
 - 2 temperaturë e lartë, diodë e ndezur

3. Fikeni pajისენ დუკე ე ზჿვდოსურ ჯელესინ ნე პოზიციონინ 0.

DEPOZITIMI

ლერი გჿთმონე პროდუტინ თე ფოთე პარა სე თა პალოსნი დჿე თა რუანი. Ky პროდუტ მუნდ თე ლიჿე ნე შჿრატინ თუაჿ გჿათე გჿიჿე ვიტი სი ნჿ ბატანიჿე/როგოზ/ჯარჯაჿი რეჿატშემ. Thჿესჿთ ჰიჿნი კონტოლეთ დჿე რუაჿენი დერი ნე დიმერ. Pერ თა ჰეჿურ პროდუტინ ნგა შჿრათი კურ ნუკ ესჿტე ნე პერდორიმ, მბესჿთილენი ოსე პალოსენი ლრშემ დჿე ვენდოსენი ნე ნჿჿე ჳესე. Shმანგნი კრიჿიმინ ე პალოსჿეჿე თე მჿრეჿთა ნე პროდუტ; პერ შჿმბულ, მოს ე რუანი ნენ სენდე თე ჿერა ჳე მუნდ თე შჿკაქოჿნე პერკულჿენ ე თელაჿე თე ბრენდშემ თე ნგოჿჿეს.

PASTRIMI DHE THARJA E AJRIT

პროდუტინ მუნდ თე ლაჿეთ ნე ლავატრიჿე პასი კა ჳელესა კონტოლი თე ლეჿვიშემ.

Shკეპუტნი დჿე ჰიჿნი კაბლოთ ე ენერჯისე ნგა პრიზა (4) პერ თე შჿკეპუტურ კაბლოთ ე ენერჯისე პარა ლარჿეს.

პალოსენი დჿე ჳჿჿიენი პროდუტინ პერ 15 მინუტა ნე ნჿჿე ტრეტესირე თე ვაკეთ მესაპუნ თე ბუტე დჿე უჿე. Siguroჿონი ჳე ტემპერატურა ე უჿი თე ჳეტე ნენ 30°C.

ლანი ნე ნჿჿე ციკელ თე ბუტე პერ 2 მინუტა.

Shპელაჿენი მესა უჿე თე ვაკეთ თე ფრესკეთ.

Zგჿაჿი ბუტესიშჿ პროდუტინ ნე მადჿესინე ე თიჿ ორიჿინალე.

Thჿაჿენი ნე აჿერ მბი ნჿჿე თელ. MOS პერდორნი კაპესე რობაშ ოსე კაპესე თე ჳარდო ლოჿი.

MOS ე პერდორნი პროდუტინ დერისა თე ჳეტე თარე პლotesიშჿ!

MOS ე ჰეკუროსნი პროდუტინ!

TE DHENA TEKNIKE: MS7419 / MS7420

Kონსუმი ნომინალ ე ენერჯისე: 60W / 2 x 60W

Tენსიონი ე ფუნჿიჿიჿი მესა ენერჯი: 230 V ~ 50-60 Hz

Pერმასათ (ლარტესი x გჿერესი) cm: 150x80 / 150x160

ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჿყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა

მიზნებისთვის.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 230 ვოლტი ~ 50-60 ჰც ძაბვის მქონე სოკეტთან.

ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედზე.

4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

5. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

6. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 3 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს.

და 8 წელზე უმცროსი ასაკის ბავშვებისთვის, თუ ეს პროცედურა ხორციელდება უფროსების მეთვალყურეობის ქვეშ და ტემპერატურის რეგულატორი ყოველთვის მინიმალურ ტემპერატურაზეა დაყენებული.

7. გაფრთხილება: სამ წლამდე ასაკის ბავშვებს არ აქვთ უფლება გამოიყენონ ეს მოწყობილობა, რადგან ის ვერ რეაგირებს გადახურებაზე.

8. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი სითბოს მიმართ არამგრძნობიარე ან ძალიან მგრძნობიარე პირებისთვის, გადახურებაზე რეაგირების უუნარობისთვის, ან მუდმივი მოვლის საჭიროების მქონე პირებისთვის.

9. გაფრთხილება: შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს ან მათ, ვისაც არ გააჩნიათ გამოცდილება და ცოდნა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ, მისი გამოყენება შეუძლიათ მხოლოდ მეურვის მეთვალყურეობის ქვეშ.

10. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.

11. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.

12. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

13. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.
14. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
15. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
16. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე და გარეცხვამდე, გამორთეთ კვების კაბელი დენის წყაროდან.
17. გაფრთხილება: არ გადაწიოთ მოწყობილობა მისი მუშაობის დროს.
18. გაფრთხილება: არ შეაერთოთ მოწყობილობა ელექტროენერგიაზე გამაძლიერებელი კაბელის გამოყენებით.
19. გაფრთხილება: ტემპერატურის მაღალ დონეზე დაყენებული საბანზე დაძინებამ შეიძლება გამოიწვიოს კანის დამწვრობა ან სითბური დარტყმა.
20. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის კაბელმა და მართვის ბლოკმა შეიძლება გამოიწვიოს ჩახლართვა, დახრჩობა, წაბორძიკება ან სიარულის საფრთხე, თუ ისინი სწორად არ იქნება განთავსებული. მოძმარებელმა უნდა დარწმუნდეს, რომ ელექტრო კაბელი უსაფრთხოდ არის განთავსებული.
21. გაფრთხილება: მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული ცხოველების გასათბობად.
22. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენებამდე, ამოიღეთ გარე ფეხსაცმელი.
23. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის

მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

24. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში.

25. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

26. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

27. უსაფრთხოების მიზნით, გამოყენებული უნდა იყოს მხოლოდ ორიგინალი აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები, რომლებიც განკუთვნილია კონკრეტული საბნის/ზეწრის/ხალიჩის მოდელისთვის და იყიდება ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ.

28. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაკეცილი მდგომარეობაში. არ ჩაყოთ ქინძისთავები, ნემსები ან სხვა ლითონის საგნები საბანში/ხალიჩაში/ზეწარში.

29. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის სველი ან ნესტიანია. დატოვეთ მოწყობილობა თავისუფლად

ჩამოკიდებული კარგად ვენტილირებად ადგილას, სანამ მთლიანად არ გაშრება.

30. არ დადოთ კვების კაბელი ცხელ მოწყობილობაზე.

31. პერიოდულად შეამოწმეთ აღჭურვილობა ცვეთის ან დაზიანების ნიშნების აღმოსაჩენად. თუ ასეთი ნიშნები არსებობს, ან თუ აღჭურვილობა არასწორად იქნა გამოყენებული, მისი გამოყენების გაგრძელებამდე დაუკავშირდით მომწოდებელს.

32. შეინახეთ მშრალ ადგილას. არასოდეს დადოთ მოწყობილობაზე მძიმე საგნები.

33. არასდროს დაიძინეთ ჩართული მოწყობილობით. გამორთეთ ის დენის წყაროდან.

34. არასდროს დაფაროთ კონტროლერი.

35. მოწყობილობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ ის თანაბრად არის განაწილებული და არ აქვს ჩაღრმავებები ან ნაკეცები.

36. ეს პროდუქტი ირეცხება სარეცხ მანქანაში 30°C ტემპერატურაზე. ირეცხება ხელით. რეცხვის წინ გამორთეთ კვების კაბელი და კონტროლერი დენის წყაროდან. რეცხვის დროს გადამრთველი ან კონტროლერი/რეგულატორი არ უნდა იყოს სველი, ხოლო გაშრობისას კაბელი ჰორიზონტალურად უნდა იყოს განლაგებული, რათა წყალი არ მოხვდეს გადამრთველში ან კონტროლერში/რეგულატორში.

37. მოწყობილობა არ უნდა იყოს დაუთოებული.

38. ამ მოწყობილობის სამედიცინო მიზნებისთვის გამოყენება საავადმყოფოებში არ შეიძლება. ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი საავადმყოფოებში

სამედიცინო გამოყენებისთვის.

39. შენახვამდე მოწყობილობას უნდა მიეცეთ გაგრილების საშუალება.

40. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ იმ ტიპის მოსახსნელ ელემენტებთან ერთად, რომლებიც მითითებულია მოწყობილობის მარკირებაში.

41. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა რეგულირებად საწოლებზე ან თუ მოწყობილობა გამოიყენება რეგულირებად საწოლზე, დარწმუნდით, რომ საბანი და თოკი არ გაიჭედება ან არ დაკეცება, მაგალითად, საკინძებზე.

პროდუქტი: ელექტრო საბნის ქვემაფენი MS7419 / MS7420
პირველი გამოყენების წინ

1) ჩართვამდე პროდუქტი უნდა გაშალოთ და გასწორდეთ. დაამონტაჟეთ პროდუქტი განყოფილებაში მოცემული ინსტრუქციის შესაბამისად: როგორ დავამონტაჟოთ ის საწოლზე.

2) გირჩევთ, დაძინებამდე ორი-სამი საათით ადრე ჩართოთ მოწყობილობა მაქსიმალურ ტემპერატურაზე, შემდეგ კი დაძინებამდე 15 წუთით ადრე შეამციროთ სასურველ ტემპერატურამდე. გამორთეთ დაძინებამდე.

როგორ მიამაგროთ საწოლზე:

1. პროდუქტი ლეიბზე ისე მოათავსეთ, რომ მართვის ჩამრთველი (ან ორი) თავის ბოლოში იყოს, მაგრამ არა საწოლის უკიდურეს კიდეზე, გაშალეთ ფეხებისკენ.

2. მართვის გადამრთველები თავის ნორმალური ძილის პოზიციის ქვემოთ უნდა იყოს.

3. გახსენით შემაკავშირებელი თასმები და მოათავსეთ

თასმები საწოლის ქვეშ, როგორც ეს ნაჩვენებია ქვემოთ მოცემულ დიაგრამებზე (სურ. 1-6).

4. დარწმუნდით, რომ გამათბობელი მავთულები ბალიშების ქვეშ არ გადის ან გვერდებზე არ ეკიდა. გაატარეთ ცენტრალური ლენტი ლეიბის ქვეშ და მოპირდაპირე მხარეს არსებულ ცენტრალურ მარყუჟში (სურ. 1). გაატარეთ ლენტის ბოლო ლეიბის შესაბამისი ქვედა კუთხის ქვეშ (სურ. 2), ზემოთ პროდუქტის ცენტრალურ მარყუჟში (სურ. 3), ქვემოთ ლეიბის მოპირდაპირე კუთხის ქვეშ და შემდეგ პროდუქტის მოპირდაპირე მხარეს არსებულ გვერდით მარყუჟში (სურ. 4).

5. გაიმეორეთ ეს პროცესი მეორე ბოლოზე (სურ. 5).

მოწყობილობის აღწერა – მექანიკური კონტროლერი

1. ტემპერატურის კონტროლერი
2. კვების კაბელი
3. ზეწარი / საბანი / ხალიჩა
4. სოკეტი დენის კაბელის გათიშვისთვის რეცხვის წინ

მოწყობილობის გამოყენება – მექანიკური გადამრთველი

1. შეაერთეთ კვების კაბელი ელექტროგადამცემში.
2. პროდუქტის გაცხელება დაიწყეთ გადამრთველის 1/2 პოზიციაზე გადატანით. 0 ფასდაკლება
- 1 დაბალი ტემპერატურა, დიოდი ჩართულია
- 2 მაღალი ტემპერატურა, დიოდი ჩართულია
3. გამორთეთ მოწყობილობა გადამრთველის 0 პოზიციაზე გადატანით.

საცავი

დაკვევამდე და შენახვამდე, პროდუქტი ყოველთვის გააგრილეთ. ეს პროდუქტი შეგიძლიათ საწოლზე მთელი წლის განმავლობაში დატოვოთ, როგორც კომფორტული საბანი/ხალიჩა/ზეწარი. უბრალოდ მოხსენით მართვის საშუალებები და შეინახეთ ზამთრამდე. გამოუყენებლობის შემთხვევაში პროდუქტის საწოლიდან ამოსაღებად, გადაკვეთთ ან თავისუფლად გადაკვეთთ და ჩანთაში შეინახეთ. მოერიდეთ პროდუქტზე მკვეთრი ნაკვეთების წარმოქმნას; მაგალითად, არ შეინახოთ ის სხვა ნივთების ქვეშ, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს შიდა გათბობის მავთულების მოხრა.

ჰაერის გაწმენდა და გაშრობა

პროდუქტი ირეცხება სარეცხ მანქანაში, რადგან მას აქვს მოსახსნელი მართვის გადამრთველები. გარეცხვამდე გამორთეთ და ამოიღეთ კვების კაბელები სოკეტიდან (4), რათა გათიშოთ კვების კაბელი. პროდუქტი 15 წუთის განმავლობაში დაალბეთ რბილი საპნისა და წყლის თბილ ხსნარში. დარწმუნდით, რომ წყლის ტემპერატურა 30°C-ზე დაბალია.

გარეცხეთ ნაზი რეჟიმით 2 წუთის განმავლობაში.

ჩამოიბანეთ ახალი, თბილი წყლით.

ნაზად გაჭიმეთ პროდუქტი თავდაპირველ ზომამდე.

გააშრეთ ჰაერზე, ძაფზე. არ გამოიყენოთ ტანსაცმლის სამაგრები ან რაიმე სახის სამაგრები.

არ გამოიყენოთ პროდუქტი მანამ, სანამ მთლიანად არ გაშრება!

არ დააუთოოთ პროდუქტი!

ტექნიკური მონაცემები: MS7419 / MS7420

ნომინალური ენერგომომარება: 60W / 2 x 60W

კვების წყაროს ძაბვა: 230 ვ ~ 50-60 ჰც

ზომები (სიმაღლე x სიგანე) სმ: 150x80 / 150x160

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orдона 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby

skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

mesko



ELECTRIC KETTLE
MS 1284



SANDWICH MAKER
MS 3032



HAND BLENDER
MS 4624



ELECTRIC OVEN
MS 6021



NUT MAKER
MS 3041



JUICE EXTRACTOR
MS 4126



CERAMIC FAN HEATER
MS 7736



HAIR DRYER
MS 2262



AIR CONDITIONER
MS 7911

www.mesko-europe.eu

mesko



**CITRUS JUICER
MS 4010**



**Milk Frother
MS 4493**



**BLENDER WITH JAR
MS 4079**



**MIXER WITH BOWL
MS 4217**



**KITCHEN SCALE
MS 3165**



**AIR HUMIDIFIER
MS 7965**



**MOSQUITO KILLER LAMP
MS 7933**



**Weather Station
MS 1177**



**NOSE TRIMMER
MS 2929**

www.meskoeurope.eu



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiate tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitlitingi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonysítot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacem koji je izdao сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبالغ الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iscate da kupite rezervni delove ili da napravite oplakvanja, molja, svържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათანადო რემონტი ან ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.